

# SABOTAJE

**NO AFECTA  
AL VUELO**

**EN EL**

**Cinco cercos de flotación fueron rasgados por un cuchillo**

# "APOLO XV"

**EL PROGRAMA LUNAR DEL VIAJE ES EL MAS AMBICIOSO DE LA ERA ESPACIAL**

(Página 12)



## OFRENDA A SANTIAGO

Un año más, el Jefe del Estado, postrado ante la imagen del Apóstol, presentó la ofrenda de España entera a su Santo Patrono Santiago. El Gobierno en pleno, altas jerarquías de la Iglesia y millares de peregrinos de todo el mundo rindieron homenaje de devoción ante la tumba del Apóstol, cuya festividad tuvo amplia resonancia en todo el país. (Información en página 4.)

**EN  
SUDAN**

## SANGRIENTO

## FIN DE SEMANA

● **Han continuado las ejecuciones de los implicados en el golpe de Estado**

(Página 9)

# PUEBLO

Director: Emilio Romero



### PLAYA DE CULLERA

**VENTA DE APARTAMENTOS  
EN PRIMERISIMA LINEA DE PLAYA  
TODA CLASE DE TAMAÑOS Y PRECIOS  
INFORMACION:**

**AGRUPACION DE CONSTRUCTORES DE CULLERA**  
En CULLERA: En MADRID:  
Teléfono 52 08 04 Teléfono 231 97 18

Edita: Ediciones y Publicaciones Populares ● Redacción, oficinas y talleres: Huertas, 73 Apartado 517 ● Teléfono 227 - 39 - 91 ● Madrid ● Depósito legal: M. 16 - 1958

Año XXXII - Núm. 9.923 - Madrid, lunes 26 de julio de 1971 - 36 págs. - Precio: cinco pesetas

# PUEBLO

## AL RALENTI

ESCAÑO POPULAR

**P**RINCIPIO la desbanda general, y Madrid, este fin de semana, se descongestionó de tráfico y de no pocos rumores políticos. El orbe oficial se desplazó a Galicia, a Santiago concretamente, donde el Jefe del Estado, en nombre de la nación, hizo la ofrenda al Apóstol en este año jubilar. Pasado el susto del cólera, con más ruido que nueces por lo que se ve, el país se dispone a disfrutar de las vacaciones, mientras arriban las oleadas turísticas, con un incremento, según declaraciones oficiales, del 27 por 100 respecto al año anterior por estas mismas fechas. Desinflado el globo de los rumores, parece lógico que la vida política marche al ralenti hasta el próximo Consejo de Ministros en La Coruña, el 13 de agosto. Lo que si se detecta es como un cierto afán de participación de vocaciones políticas inéditas al calor de las elecciones de otoño. Algunos rumores adelantan las fechas del 21 de octubre para las elecciones de procuradores familiares, y la del 28 de igual mes, para los consejeros nacionales por provincias. Se especula, incluso, que la renovación de los familiares puede superar el cincuenta por ciento.

● Tranquilizado el país en su aspecto sanitario, animado económicamente tras las declaraciones confortadoras del presidente del Banco de España, con la Bolsa marcando una temperatura saludable, ¿cuál es la impresión política general? La verdad es que tras los últimos acontecimientos parece como si una nube ensombreciera algo, desmayándola, la idea de la evolución política en el sentir general. ¿Justificadamente? En cualquier caso, no conviene precipitar los juicios. Ayer, en «Ya», escribía F. L. de Pablo: «Al concluir el curso político creemos, con sinceridad, que no todas las puertas están cerradas a la evolución. Al menos ésta es la impresión que hemos recogido en los medios políticos. Baste decir que no parece que haya habido "entierro del asociacionismo", como algunos auguraban. Por el contrario, parece que alguna puerta ha quedado abierta.»

NEGRIN

## CONTAMINACION DE LOS RIOS

**S**E ha hablado, se habla y se seguirá hablando de la contaminación de las aguas de los ríos, como una de las más graves que componen la polución de los elementos vitales del hombre. Desde Sevilla, el corresponsal de un diario de la mañana da su alerta, diciendo: «La riqueza piscícola del Guadaluquivir, en peligro por la contaminación de las aguas del río, a causa de los detritus industriales.» Otro periódico de la tarde trae unas declaraciones del profesor Gómez Lus —que fué quien aisló el vibrion cólico de la reciente epidemia localizada en la cuenca del Jalón—, quien dice, a este respecto, que «las áreas geográficas con un correcto abastecimiento de agua potable no son receptoras» (del «vibrion cholera»). Y más adelante, añade: «La primera condición (para la contaminación) es la llegada de una fuente de infección; la segunda, encontrar la zona apropiada para propagarse.»

● Parece ser que estas dos condiciones se dieron en las riberas del Jalón. Precisamente porque, según informaciones, en aquella zona se asientan más de treinta pueblos, que toman las aguas del río y las devuelven, a través de las cloacas, en forma de aguas negras, fecales, con todo el detritus de la población, sin que en toda la cuenca haya una sola estación depuradora. Este es un mal bastante generalizado, por desgracia.

● Por eso digo que se ha hablado, se habla y se seguirá hablando de este problema, en cuanto a que la industrialización del país aumenta constantemente a un fuerte ritmo, así como la captación de aguas en poblaciones que antes no la tenían, sin que vaya paralela una buena política de depuración que garantice la salubridad de los ríos, indispensables para la vida del hombre. Sería muy interesante conocer, a este respecto, lo actuado y las previsiones en cada cuenca fluvial, en donde se ubican industrias, polos de desarrollo y captaciones sucesivas de aguas para las poblaciones en ellas asentadas. La salud pública lo demandan.

Pedro LAHORASCALA

## LA CAMPAÑA PRO

CULTURALES

## INDEPENDENCIA DEL ATENEO

**S**i puede que ya sea una lata. Pero nunca se da la lata gratuitamente. Desde que en estas columnas se comentara el problema del Ateneo de Madrid, procurando enfocarle por todos los lados, no han cesado los artículos, reportajes y encuestas sobre el tema. Veo ahora una encuesta en la revista universitaria «Avanzada». Deduzco de la campaña que las opiniones más generalizadas coinciden en abogar por la plena independencia. Bien. Pero a ello habría que añadir la supresión, cuando la autonomía se consiga, de la protección estatal, extendida a los demás Ateneos de España.

● De una parte, los recelos políticos, y de otra, la atención a la historia de la institución, considerada tantos años como la primera no académica en la vida cultural del país, establecieron una protección prioritaria con el correspondiente control. Parece que ha llegado el momento de liquidar buenamente el «status». ¿Debe la Administración seguir protegiéndola ahora desinteresadamente, repartir esta protección con otros centros, que han arrebatado la primacía al Ateneo, o volcarse exclusivamente sobre organizaciones propias, como son las Casas de la Cultura, que tienen la obligación de ser más populares que las privadas? ¡Ojalá que el perfume de la nostalgia revitalice el viejo ateneísmo, de acuerdo con las más modernas exigencias!

Dámaso SANTOS

# El hombre del tiempo



## Más temperatura



Mariano MEDINA

De nuevo tiende el mapa del tiempo a adquirir configuración típica de verano, con el anticiclón de las Azores alargándose hasta casi las islas Británicas, y un seno de baja presión penetrando en la Península Ibérica desde el norte de África. Hay que esperar por ello subida de temperaturas, con predominio del buen tiempo, salvo algún núcleo tormentoso aisladamente disperso. A ver cuánto dura, porque el verano, como ya advertimos antes que empezara, es de carácter más bien movido y desigual.



# EN LA CUERDA FLOJA

**E**S prudente fingir que creemos las mentiras que nos cuentan para evitar que inventen otras mayores y vernos obligados a adoptar una actitud más ingenua aún.

● Se ha dicho muchas veces que la mayor mentira es una verdad a medias, pero yo me conformo con algo que parezca verosímil y sea fácil de creer.

● También debemos demostrar que nos molestan las impertinencias con que persiguen herirnos, pues si no, aumentarán la dosis hasta alcanzar el flaco de nuestra sensibilidad.

● La peor equivocación, la más irreductible, es la de los que no están sinceramente equivocados.

● Los hombres públicos deben ser como la pared de un inmenso frontón, que devuelve todas las pelotas, y su indiferencia y resistencia ante lo que se diga de ellos mide su fuerza.

● Las despedidas sentimentales son tan patéticas que cuando se prolongan más de lo previsto resultan insoportables y estamos deseando que terminen.

● Hay personas que son una historieta en

viñetas: el problema es entender los dibujos que se suceden.

● Los hijos son principalmente la ilusión y el apoyo de la juventud de sus padres; lo de la vejez es una propina aleatoria y lejana.

● Ante la gente despreciable, el mejor medio para perdonarla es pensar que un día fueron un niño como los demás.

● Cuando una frase se depura y adquiere aire intelectual se convierte en un arma peligrosa, pero también cabe que se vuelva contra quien la inventa, y entonces el fenómeno es parecido al del jugador de fútbol que mete un gol en su propia portería.

● El político de rango tira la carta calculada y precisa sobre el tapete, y sólo ensaya la jugada en las partidas de poca importancia, como un experimento.

● Hay afirmaciones tan absurdas que nos hacen morirnos de risa por no llorar.

● Lo peor cuando nos encontramos deprimidos y tristes es no tener razón para ello, pues en este caso es irremediable la enfermedad.

● Lo más desconsolador es pensar que los demás nos perdonan lo que hemos hecho mal y no descubren lo que nos ha salido bien.

Luis LOPEZ DE HARO

# A LA LUNA, OTRA VEZ

**E**L final trágico de los tres cosmonautas soviéticos, que regresaban de su largo viaje por el espacio, no ha interrumpido los programas de investigación que llevan a cabo las dos superpotencias mundiales, en la más fabulosa competición que conoce la historia de la Humanidad. Hoy, desde Cabo Kennedy, salen de nuevo, camino de la Luna, otros tres hombres con la misión de proseguir la exploración de nuestro satélite. Es el cuarto viaje del hombre a la Luna.

Esta vez el alunizaje está previsto en una zona montañosa, salpicada de cráteres. Es el «más difícil todavía». Se trata de estudiar la composición del suelo lunar en una región que puede aportar nuevos e interesantes descubrimientos sobre la formación del satélite. Un vehículo especialmente diseñado permitirá a los astronautas cubrir un radio de ocho kilómetros desde el lugar en que ha de posarse la nave espacial. Gracias a la práctica adquirida en vuelos anteriores, los hombres del «Apolo XV» podrán permanecer en la superficie lunar —si no hay causas técnicas que lo impidan— un total de sesenta y siete horas y media; es decir, el doble aproximadamente que en los viajes precedentes. Otra novedad importante de este vuelo la constituye el satélite lunar, de unos treinta y cinco kilos de peso, que los astronautas pondrán en órbita, y que mandará a la Tierra información científica del mayor interés durante un año.

Un programa ambicioso, como se verá, que habrá de completarse con los viajes de otros cinco «Apolos», que tiene en preparación la N. A. S. A. dentro del ciclo de exploración de la Luna.

● Pero si el hombre de ciencia puede apasionarse con estos aspectos técnicos de la expedición, el sencillo hombre de la calle ve erosionada poco a poco su capacidad de asombro a medida que esta aventura fantástica

de nuestro siglo entra por los cauces previstos de lo habitual. Tal vez cediendo a estos imperativos psicológicos —además de los económicos—, el Presidente Nixon dedicó al presupuesto espacial de 1971 quinientos millones de dólares menos que en el anterior, dejándolo pese a todo en la respetable cantidad de 3.400 millones de dólares; es decir, 238.000 millones de pesetas. Los empleados del programa del espacio quedaron también reducidos de 190.000 a 140.000.

● Y es que, pasados los primeros entusiasmos, este hombre de la calle empieza a preguntarse si vale la pena destinar esas sumas ingentes de dinero para unas investigaciones cuyo valor práctico no alcanza a percibir. Tal vez sea ello debido a que no han recibido un tratamiento divulgador apropiado o tal vez han carecido de fuerza suficiente para impresionar a las grandes masas.

● Unase a estas circunstancias el recelo que inspira la carrera espacial en no pocas mentes, temerosas de que las superpotencias la empleen para afirmar su dominio mundial. Se ha dicho ya que las estaciones en el espacio pueden servir de plataforma para instalar en ellas proyectiles nucleares que amenazarían a la Humanidad entera y obedecerían las órdenes de sus dueños.

Para calmar todas estas inquietudes y para devolver la tranquilidad a todos los seres que hoy se interrogan sobre el futuro de esta aventura el camino más adecuado habría de ser el de la colaboración entre las dos grandes potencias espaciales. Sólo aunando los esfuerzos de cuantos laboran actualmente en estos proyectos se podrán sentir identificados todos los hombres de la Tierra en esta magna empresa del espacio.

Luis CLIMENT

## tumba ABIERTA

# ENSALADA A LA ESPAÑOLA

**D**EBEMOS tener mucho cuidado con el optimismo del «contamos con Europa para nuestro desarrollo», no se torne en el nefasto «Europa cuenta con nosotros para su desarrollo».

● Siento no recordar el nombre de aquel político genial que dijo que los problemas graves no necesitan solución, lo único que necesitan es otro problema mayor que los dirija hacia las vías muertas de los problemas diferidos.

● El sol de justicia para todos sigue siendo la gran coartada de la demagogia antipopular. Los cuarenta grados no dejan de ser soportables con aire acondicionado.

● Sería un error creer que las fábricas de coches se han hecho para permitir a un gran número de personas disfrutar el placer de tener un coche. En realidad se han hecho para que un gran número de personas compre un coche. La circunstancia de que esas personas encuentren placer efectivamente con el coche no es más que una grata coincidencia, no imputable a los fabricantes de coches.

● La naturaleza produce monstruosidades como los campos de concentración nazis o soviéticos o los bombardeos de Vietnam del Norte. Pero en honor de la verdad hay que confesar que también produce otros hechos maravillosos como esas minifábricas shortzantes, con las enormes gafas a media asta y todas las ganas de vivir por delante. Evidentemente, el equilibrio es muy difícil y no hay modo de armonizar las exigencias morales de ambas sollicitaciones.

● Por San Fermín siempre hay alguna víctima por medio, de mayor o menor gravedad. No parece sino que el santo ejerciera una injusta política discriminatoria, recusable ante el Tribunal Supremo.

● La Vuelta a Francia sin Ocaña no ofreció ya ningún aliciente, lo que viene a demostrar, una vez más y por si fuera necesario, las ventajas del auténtico contraste de pareceres.

● Nunca acabaré de entender por qué la política es el arte de lo posible. Con gran alegría descubro que John K. Galbraith piensa lo mismo. Sus palabras exactas son éstas: «La política no es el arte de lo posible. La política consiste en elegir entre lo que es desastroso y lo que es desagradable.» La lucidez de estas aseveraciones es evidente, cuando sabemos que fueron escritas en marzo de 1962, sobre la política americana en Vietnam, en los momentos en que aquello empezaba a ser lo que ha llegado a ser después.

● La página de las «oportunidades» de nuestro periódico erosiona peligrosamente nuestra fe en la famosa igualdad de oportunidades, lo mismo que la página de la beneficencia del «ABC» nos hace perder entusiasmo por la caridad.

● A juzgar por la gran cantidad de libros buenos que se publican al año, va a ser verdad la profecía de Mallarmé de que «el mundo existe para llegar a un libro».

● Muchas fincas puede que sean mejorables; pero desde luego sus propietarios son inmejorables.

COPERNICO



MAXIMO



YO Y MI COYUNTURA

Las lamentaciones ante las subidas de precios no tienen ninguna eficacia técnica. Sólo cabe subir hasta donde nos sea permitido el precio de nuestro trabajo, y salga la inflación por donde quiera.

EL ESPAÑOL  
Y EL «SPORT»

Voy por la carretera y veo pasar grandes y pequeños automóviles con la casa a cuestas, camino de los «campings» de nuestro turístico «beom». Noventa y nueve coma siete de los coches que remolcan «roulotte» llevan matrícula extranjera. Esto me recuerda la historia campestre y motriz de mi amigo N... Cuando N... tenía un Seiscientos y era pobre miraba pasar los vehicu-

los «caravana» y murmuraba: «Si algún día llego a tener un coche potente me compraré un remolque de esos. Qué felicidad poder acampar donde uno quiera, sin gastos de hotel y demás.» Ahora que mi amigo es rico y tiene como coche principal un Mercedes último modelo, al preguntarle yo por sus proyectos de acampada, me ha dicho: «¡Quita allá, hombre! Si tengo dinero para tener un Mercedes, también lo tendré para pagarme un buen hotel. ¿A qué pasar por las incomodidades del «camping»?»

En fin, las autoridades de la educación física, en materia de espíritu y práctica deportivos, siguen contando con nosotros.

POBRES, RICOS Y FISCO

La Hacienda Pública supone de buena fe que los ricos pagan sus impuestos correspondientes. En cuanto a los pobres, la Hacienda Pública no necesita de suposición alguna ni de fes de ninguna clase: está segura de que no hay en el país pobre alguno capaz de cobrar su paga del mes sin que le hayan «devengado» del sobre los descuentos fiscales correspondientes.

DEL PERRO

La calidad humana del perro no me la garantiza su bien ganada fama de «mejor amigo del hombre». Necesito saber que es también el mejor amigo del perro.

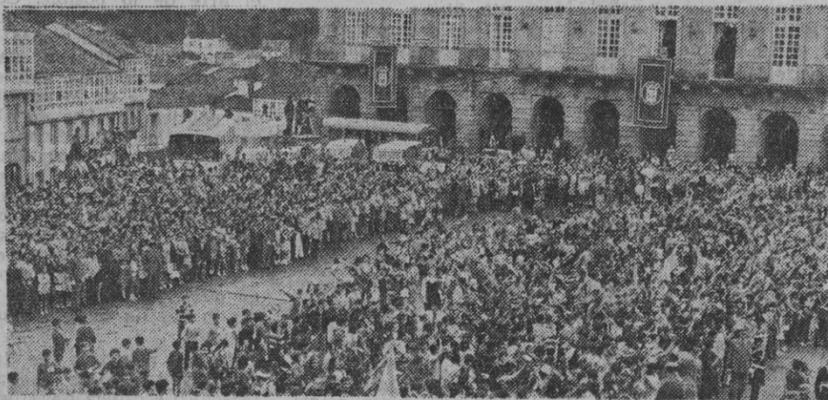


El Caudillo y su esposa, durante la solemne ceremonia de la ofrenda nacional al Apóstol Santiago. (Foto Cifra.)

## EN LA FESTIVIDAD DE SANTIAGO

# FRANCO

# PRESENTO LA OFRENDA AL APOSTOL



Una ingente multitud congregada en la plaza del Obradoiro, de Santiago de Compostela, recibió a Su Excelencia el Jefe del Estado. (Foto Cifra.)

**“Las preocupaciones de la Iglesia —dijo— son nuestras propias preocupaciones”**

Peregrinos de todos los rincones del mundo se dieron cita ayer en Santiago de Compostela. La ciudad registraba una gran animación. Bandas de música y grupos de danzas recorrieron las viejas ruas, poniendo una nota alegre y festiva en el ambiente. Gentes de toda España y de diversos países extranjeros desfilaron ante la imagen del Apóstol en interminable procesión.

A las diez y veinticinco llegaron a

Después del breve descanso, Franco y su esposa volvieron a recibir en la plaza del Obradoiro la bienvenida de los miles de romeros que acudieron a Santiago en este día jubilar.

El Jefe del Estado pasó revista a una compañía de Infantería, con bandera y banda de música, que le rindió honores, y a continuación, junto con su esposa, saludó a los miembros del Gobierno en pleno, excepto al ministro de Asuntos Exteriores, que se encuentra ausente por razones de su cargo; Corporación municipal, Diputación Provincial de la Coruña y otras autoridades y jerarquías.

Se formó después la comitiva que cruzó la plaza del Obradoiro desde el palacio municipal a la catedral. En la puerta del templo esperaban a Sus Excelencias el cardenal-arzobispo de Santiago, monseñor Fernando Quiroga y Palacios; cardenal Arriba y Castro, arzobispo dimisionario de Tarragona; nuncio de Su Santidad en España, monseñor Luigi Daglio; obispo dimisionario de Palencia, monseñor José Souto; obispo auxiliar de Madrid, monseñor Guerra Campos; obispo auxiliar de Santiago, monseñor José Cerviño; abad mitrado de Samos, don Mauro Gómez, y el cabildo catedral revestido de capellanes de honor de Isabel II.

### ● OFRENDA AL APOSTOL

Seguidamente comenzó la ceremonia, cuya misa fue concelebrada por veinte prelados.

En el ofertorio, el Jefe del Estado se acercó al altar mayor y, de rodillas, presentó la ofrenda de España al Apóstol Santiago y dió lectura a la siguiente invocación:

«Señor Santiago: En nombre de la nación vengo hoy a Santiago de Compostela, en nuestro año jubilar, a ratificar nuestra profesión de fe, en la que nos habéis iniciado hace veinte siglos.

España y Santiago viven desde entonces íntimamente unidos. Hablar de España y de su historia, es hablar de Santiago, y no podemos referirnos a Santiago sin tener en cuenta a España.

Como en los mejores tiempos, brilla hoy en nuestra Patria la fe y devoción que os debemos. No tenemos que remontarnos a siglos atrás para reconocer la protección que nos brindasteis al correr de estos treinta y dos años de paz, así como en los azares anteriores de la guerra.

En los meses de nuestra Cruzada de Liberación se repitió el hecho de que los combates decisivos de la guerra se resolvían decididamente en los días en que se celebraban las mayores festividades de la Iglesia, como con toda claridad se acusa en la batalla de Brunete, que, después de varios días de empujados combates, se resolvió la pugna a las doce de la mañana del día de nuestro Santo Patrono. Y no podía ser de otro modo cuando se combate por la fe, por España y por la justicia: la guerra se hace más fácil cuando se tiene a Dios por aliado. Así lo pregonan los cientos de templos levantados con la advocación de Santiago,

tanto en tierras de España como en América.

Emoción el recuerdo de los tiempos de la Europa medieval, cuando las peregrinaciones de los países europeos cruzaban las tierras y las montañas españolas, siguiendo las rutas del camino de Santiago, en las que los peregrinos se exponían a todos los peligros, dando lugar a la creación de las órdenes de caballería para protegerlos y ampararlos en los pasos peligrosos. No tienen comparación los sacrificios de hoy en que todas las vías son claras y se-

## Pablo VI dirigió un mensaje a todos los españoles En la solemne ceremonia veinte obispos concelebraron la misa

guras, con el caminar a pie por la dura geografía española; pero la historia no se detiene. Hoy venimos a impetrar vuestra protección para las batallas de la paz, que nos permita salvar a España de la invasión del materialismo que amenaza el orden espiritual de nuestro tiempo.

En esto no caben inhibiciones. Yo quiero recordaros que la crisis que nuestra Iglesia sufre no es un problema de la Iglesia sólo, sino de los católicos todos, que también formamos parte de la Iglesia. Las preocupaciones de la Iglesia son nuestras propias preocupaciones. No

por no haber intervenido en el Concilio podemos inhibirnos, por cuanto nos alcanza la desecristianización que el mundo sufre.

Los males que en la Iglesia afloran no son tampoco cosa nueva; existían los mismos con anterioridad al Concilio, que al removerse los fondos los males salieron a la superficie. Esto es un bien para poder corregirnos.

Por todo ello os ruego hagáis llegar a Dios Nuestra Señora nuestra especial gratitud por la ayuda y protección que recibimos, y nuestro reconocimiento por haber hecho posible que en este año jubilar bendigamos al Altísimo y se abra nuestro corazón a la esperanza.»

### ● RESPONDE EL CARDENAL QUIROGA

A las palabras del Jefe del Estado contestó el cardenal arzobispo de Santiago de Compostela, monseñor Quiroga Palacios, quien, entre otras cosas, dijo:

«Bien decíais, señor, que España y Santiago viven desde los tiempos de la evangelización íntimamente unidos. Por eso, cuando la devoción y la confianza en nuestro Apóstol fueron intensas y operantes, España fue grande en su interior y en el concierto de las naciones; pero cuando disminuyó el fervor y se amenguó nuestra fe, España decayó lamentablemente por haberse desviado de sus caminos, y hubo divisiones entre

dos, aquí estáis, señor, proclamando, de la manera más autorizada, que España cree, agradece y confía, que continúa adherida cordialmente a la verdad del Evangelio que nos predicó el Apóstol, que no olvida los favores que por su intercesión alcanzó del cielo y que está segura de que contará también en el futuro con su eficaz y seguro alimento.»

Monseñor Quiroga Palacios dedicó después «un recuerdo filial a nuestro santo padre el Papa Pablo VI, maestro de la fe, y terminó su discurso con las siguientes palabras:

«Mis más fervientes oraciones por el bienestar y progreso de la Patria y en especial por el de esta entrañable Galicia, que tanto necesita y tanto espera para que sus numerosos hijos que están en la emigración puedan volver a sus hogares para alegría de sus familias y para el conveniente desarrollo de nuestra tierra.

Y para vos, señor —a quien me atrevo a suplicar una vez más el ejercicio de la prerrogativa de gracia, tan amplia como sea posible—, y para vuestro Gobierno, impetro los mejores dones del cielo para el fecundo cumplimiento de la altísima misión que os ha sido confiada.»

### ● MENSAJE DE PABLO VI

Antes de finalizar la ceremonia se escuchó en el templo la lectura de un mensaje pontificio transmitido por Televisión Española. Pablo VI inició su alocución con las siguientes palabras:

«Amadísimos hijos españoles: Cuántas cosas os quisiéramos decir hoy para demostraros todo el afecto y el amor que os profesamos, las esperanzas que tenemos en vuestra Iglesia, unida y compacta en torno a la herencia de los apóstoles. Al entrar con nuestra voz y nuestra imagen en vuestros hogares lo hacemos con la grata sensación de querer empaparos de la atmósfera espiritual que ha respirado desde los albores del cristianismo vuestra comunidad eclesial. En ella se han fundido con maravillosa armonía las recias virtudes del alma española, generosa y hospitalaria, con una fe profunda que sabe la fidelidad constante y de donación creadora y sin límites a la causa de la Iglesia.»

Más adelante añadió: «Sabemos cuán arraigado está en vuestro ánimo esta vocación a la paz, a la unidad, y al progreso cristiano. ¡Será mucho pedir, amadísimos hijos españoles que hagáis hoy

una detenida reflexión sobre las exigencias que comporta vuestra fidelidad a la Iglesia de Cristo en esta época de renovación conciliar?»

Pablo VI dirigió después una exhortación a los hermanos en el episcopado, sacerdotes y religiosos, seminaristas, seglares y esposos españoles.

Finalizó su alocución con las siguientes palabras:

«Españoles a mí adimos, devotos de Santiago: Como padre común os acompañamos en esta jornada dichosa y os reiteramos nuestro afecto. Especial recuerdo para nuestro amado hermano, el señor cardenal Fernando Quiroga y Palacios, arzobispo de Santiago de Compostela, y para todos los obispos españoles; presentamos también nuestro respetuoso saludo al Jefe del Estado, a las autoridades nacionales, provinciales y locales de toda España. La ofrenda de los fieles españoles al Apóstol lleve consigo un compromiso generoso con todo aquello que Dios y la Iglesia esperan de vosotros. Invocando sobre vuestra Patria el auxilio divino por la intercesión de Santiago, os impartimos de corazón la bendición apostólica.»

### ● RECEPCION EN EL PALACIO ARZOBISPAL

Términada la ceremonia el Jefe del Estado y su esposa se dirigieron al palacio Municipal, donde la Corporación compostelana les ofreció una recepción.

El Caudillo y su esposa asistieron posteriormente a un almuerzo en compañía de los prelados españoles, que fue servido en el comedor de Gelmirez, del palacio arzobispal.

Una vez finalizados los actos señalados los ministros de Justicia, Marina, Hacienda, Gobernación, Obras Públicas, Educación y Ciencia, Trabajo, Industria, Agricultura, Aire, Comercio, Información y Turismo, Vivienda, comisario del Plan de Desarrollo, Relaciones Sindicales y secretario general del Movimiento abandonaron Santiago de Compostela.

El vicepresidente del Gobierno, almirante don Luis Carrero Blanco, permaneció en Santiago todo el día de ayer. Hoy regresará a Madrid. Por su parte, el Jefe del Estado se trasladó a su residencia, en el Pazo de Meiras, después de visitar el museo de Santo Domingo y la exposición nacional de Bellas Artes.

Durante la estancia del Caudillo en Galicia será ministro de Jornada el del Ejército, teniente general Castañón de Mena (Resumen de agencias.)

En dos aviones

# REGRESARON LOS PRINCIPES DE ESPAÑA

LISBOA. (Por teléfono, de nuestra correspondencia.)

Los Príncipes de España, que han pasado una semana de vacaciones en la residencia estorilense de sus padres, los condes de Barcelona, salieron ayer tarde del aeropuerto lisboeta en dos aviones: uno, militar, en el que fue don Juan Carlos con sus hijas las infantas Elena y Cristina; y otro, de las líneas regulares de Iberia, en el que viajaron la Princesa doña Sofía con el infante Felipe. Acudieron a despedir a los Príncipes la condesa de Barcelona, infanta doña Margarita, el duque de Calabria y todo el alto personal diplomático de nuestra Embajada, presidido por el ministro encargado de Negocios, don Fernando Benito, al no encontrarse en Lisboa el embajador.

Tras pasar unos días de vacaciones en Estoril

En las provincias de Toledo y Ciudad Real

## DOS COTOS SOCIALES

◆ Primeros en España, fueron inaugurados por el ministro de Agricultura

◆ Se soltaron, para la repoblación, cinco mil perdices



Más de trescientos kilómetros hubo de recorrer el ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Báxter, el pasado sábado para llegar hasta Sevilleja de la Jara y Anchuras, pueblos de Toledo y Ciudad Real, respectivamente, para inaugurar dos cotos sociales.

El ministro fué recibido en Sevilleja de la Jara por el gobernador civil de Toledo, el presidente de la Diputación Provincial de Ciudad Real, alcaldes de Sevilleja de la Jara y Anchuras y otras autoridades. El ingeniero jefe del Patrimonio Forestal de Toledo dió al ministro detalles de los cotos, destacando la colaboración de los agri-

cultores y ganaderos de la comarca. El alcalde de Sevilleja de la Jara expuso al ministro las necesidades de mejora de carreteras, así como de unas instalaciones deportivas. También intervino el alcalde de Anchuras para agradecer la presencia del ministro.

Contestó el ministro a las cariñosas palabras de los al-

caldes agradeciendo la colaboración prestada por todos para hacer posible los cotos sociales, primeros que se crean en España. Esto, dijo, nos ha de servir de experiencia para la creación de una mayor riqueza y favorecer a la población rural uniendo lo económico con lo social. Por último, el ministro señaló que tanto por lo que dependía de su Departamento como otros de la Administración se haría lo posible por complacer los deseos de estos pueblos.

El ministro de Agricultura visitó después una exposición de caza instalada en la Casa Forestal de la Jarilla, y, más tarde, en unión de las autoridades que le acompañaban, así como del presidente de la Federación Nacional de Caza, se trasladó al cuartel de Las Gargantes, donde se procedió a la suelta de cinco mil perdices. Varias de las jaulas fueron abiertas por el ministro.

### CARACTERÍSTICAS DE LOS COTOS

Los cotos sociales de las localidades citadas ocupan una superficie de 30.780 hectáreas, de las que corresponden 18.519 al coto de Sevilleja de la Jara y 12.261 al de Anchuras. A estos cotos el Patrimonio Forestal del Estado aporta, mediante convenio con el Servicio de Pesca Continental, Caza y Parques Nacionales, 5.963 hectáreas. El total de la superficie se subdividirá en unos treinta cuarteles de unas mil hectáreas cada uno, al objeto de facilitar la unidad de terreno en donde se pueda llevar a cabo la caza, teniendo también el número de cazadores que puedan hacerlo en cada unidad. A estos cotos tendrán acceso todos los cazadores españoles con arreglo a los sorteos y precios que se designarán.

La creación de estos dos cotos supone al Servicio de Pesca Continental, Caza y Parques la cifra de siete millones de pesetas anualmente. De esta inversión cuatro millones corresponden a los derechos de caza adquiridos, y el resto, a inversiones distintas, tales como guarderías y trabajo de mejora de los cotos.

C. HERRAIZ,  
Enviado especial

# Un fabuloso mundo de RETALES

procedentes de la

## VENTA de JULIO

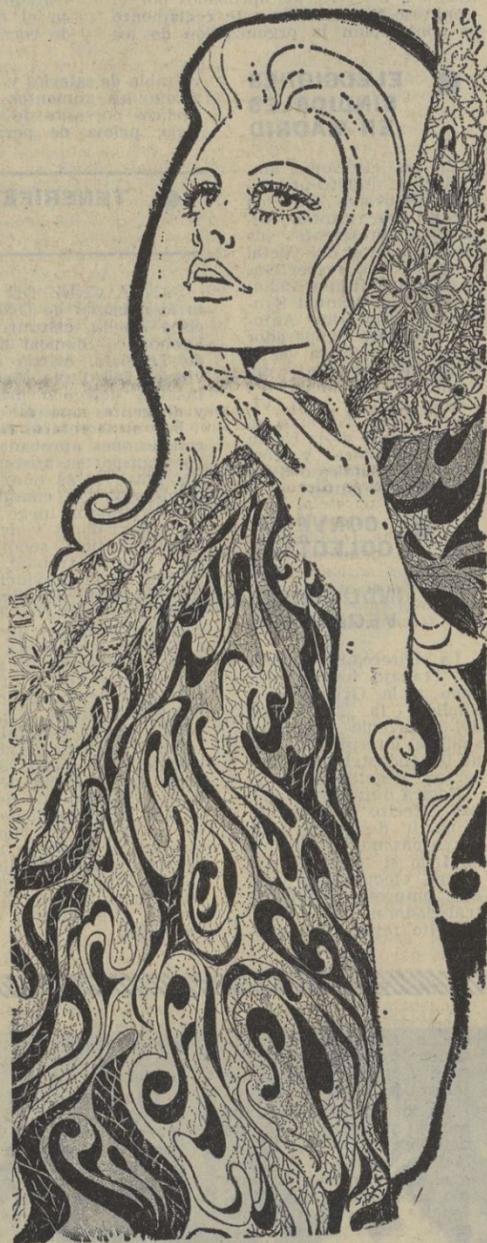
### A precios aún más rebajados

Espléndidos retales para vestidos, trajes de chaqueta, faldas, blusas... De color liso, en los tonos de máxima actualidad. Piqué, jacquard, bellardina, chantung, encajes, batistas y piqué bordados...

Para toda clase de prendas. Incomparables retales de algodón, sedas y fibras en tonos lisos y originales estampados de gran moda... De felpas lisas o estampadas.

Retales magníficos de tapicería para cortinas y visillos.

Véalos en las primeras horas.



Oportunidades en la planta 6ª de "Galerías" y en

## Sederías Carretas



## TRIBUNALES DE AMPARO

# PROYECTO DE REGLAMENTO ORGANICO

### Fué estudiado por el Comité Ejecutivo Sindical, presidido por García-Ramal

El Comité Ejecutivo Sindical ha celebrado su decimonovena reunión y la última del año político 1970-71. Presidió el ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique García-Ramal.

En el orden del día figuraban cuestiones de señalado interés, entre otras el informe sobre el proyecto de Reglamento Orgánico y de Procedimiento de los Tribunales de Amparo, que se ajusta a los criterios aprobados por el Congreso Sindical. En este reglamento se contemplan la organización de los

Tribunales Sindicales de Amparo; sus atribuciones; la legitimación procesal; actuaciones y términos; sus realizaciones; instancias; pruebas; recursos, y ejecución de acuerdos.

Igualmente, el Comité Ejecutivo Sindical conoció e informó sobre dos proyectos de decreto por los que se dictan nuevas normas para el desarrollo de la Ley Sindical.

La propia naturaleza de los temas tratados dió origen a un amplio debate en el que intervinieron gran número de vocales del Comité Ejecutivo.

### ELECCIONES SINDICALES EN MADRID

En las elecciones sindicales de ámbito provincial celebradas hoy en Madrid han resultado elegidos presidentes de los Sindicatos del Metal y de la Vid, respectivamente, don Rafael Zahonero y don Manuel Sánchez Milano. Don Antonio Martínez Emperador ocupa por primera vez el cargo de presidente del Sindicato Provincial del Espectáculo, y don Vicente Velilla Navarro, el de presidente de la Unión de Trabajadores y Técnicos del Sindicato Provincial de Frutos.

### CONVENIO COLECTIVO EN INDUSTRIAS VEGETALES

La Dirección General de Trabajo ha comunicado a la Organización Sindical la aprobación del convenio colectivo sindical interprovincial de las Industrias de Conservas Vegetales.

Regirá durante un año, con efectos económicos a partir de primero de mayo pasado, y se aplica en todo el territorio nacional, afectando a unas 600 empresas y 40.000 trabajadores. El pacto suscrito regula una nue-

va tabla de salarios y asimismo los aumentos periódicos por años de servicio, prima de permanencia, horas extraordinarias, prendas de trabajo, vacaciones y otros aumentos.

### TENERIFE: PLENO DEL CONSEJO ECONOMICO SINDICAL

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 26.—El vicesecretario nacional de Ordenación Económica, don Francisco Abella, clausuró hoy el V Pleno del Consejo Económico Sindical de la provincia de Santa Cruz de Tenerife. Asistió el gobernador civil de la provincia, Del Valle Menéndez; presidente del Cabildo Insular, delegado provincial sindical y autoridades y dirigentes sindicales de la provincia.

Por el secretario del Consejo se dió lectura a las conclusiones aprobadas sobre las ponencias desarrollo, transportes, asistencia social, promoción y comercio, entre otras materias, así como aspectos económico-fiscales y comunes.

Intervinieron luego los presidentes de los Consejos de Trabajadores y de Empresarios, así como el delegado sindical, señor Cuesta Gimeno, quien manifestó que el trabajo del Consejo recoge la problemática de la provincia, y pretende que ella sea recogida en el III Plan de Desarrollo. Se refirió al modo representativo del Consejo provincial y de los consejos insulares que lo han precedido para llegar a estas conclusiones.

Habló después el gobernador civil, que dijo que el momento actual ofrece las dos circunstancias importantes del próximo III Plan de Desarrollo y del planteamiento de lo que ha de ser un régimen económico fiscal especial para el archipiélago.

Cerró el acto el vicesecretario nacional de Ordenación Económica, señor Abella Martín, que agradeció la presencia del gobernador y de las autoridades. Observó que de los trabajos del V Pleno destaca la nota fundamental de que la formulación de los problemas ha sido hecha con firmeza, y que en quienes los plantean no se debe dar nunca una idea de sentimiento mendicante.

Señaló que es buena la oportunidad de los planteamientos, porque se está ante el III Plan de Desarrollo, y es cuando las aspiraciones pueden ser escuchadas.

## LA BOLSA

# SEMANA SOSTENIDA

De sostenida puede ser calificada la semana bursátil que acaba de finalizar, por lo menos en lo que se refiere a los bancos, eléctricas y monopolios, que son los grupos de mayor peso en el parquet. Los restantes terminan con resultados generales positivos, pero su incidencia en el balance general es pequeña. La evolución de estas cuatro sesiones ha sido de bueno a menos bueno, expresión esta última muy a tener en cuenta, ya que el mercado al cierre no ha perdido su fondo firme. Esto no quiere decir que no puedan producirse reajustes en las cotizaciones de los grupos y de valores que llevan bastantes jornadas con mejora de posiciones. Los dientes de sierra son inevitables y hasta lo sensato, pero lo importante es que la tendencia sea alcista al ir consolidándose posiciones, y en este camino parece que estamos.

Lo que sí se ha advertido estos últimos días es que el verano va entrando en la Bolsa, y las sesiones van tomando cada día el carácter propio de las de esta estación del año, que tiene su reflejo fundamental en la disminución considerable del volumen de contratación, y esto siempre puede originar sorpresas. Por el momento, la disminución del dinero no se ha visto contrarrestada con la presión de la oferta, y ello porque, aunque las realizaciones de beneficios se ha de producir siempre, parece predominar el criterio de la toma de posiciones cara al próximo otoño.

### INDICES GENERALES

Los índices generales de las Bolsas de Madrid y Barcelona terminan la semana con mejora de 0,13 y 0,30, respectivamente. Su evolución ha sido distinta: más irregular y dentro de variaciones más cortas la madrileña, y siguiendo una línea continua positiva la barcelonesa, para perder 0,41 puntos en la última sesión. Sus posiciones al cierre son de 107,87 en la Bolsa Central y de 102,82 en la catalana.

### BANCOS

Después de haber alcanzado el miércoles, con 107,81, el índice de este grupo su cota máxima del año en la Bolsa madrileña, cierra a 107,51, que supone una mejora semanal de cinco centésimas.

Al final, y después de varias semanas de aumento continuo, parecía advertirse algún cansancio en algunos valores de este grupo, no obstante lo cual, quedaban pedidos Urquijo, Central, Santander, Andalucía, López Quesada e Ibérico. Las mayores plusvalías semanales en el mercado central las obtienen Urquijo, con 13 puntos; Central y López Quesada, con doce, y Santander, con 10. El Banco de Andalucía pasa de 1.474D a 1.790D. El mayor retroceso lo tiene Banesto, con nueve puntos negativos; sus derechos pierden tres pesetas, siendo su última cotización de 137 pesetas.

En Bilbao, el Industrial baja 20 enteros y 13 el Guipuzcoano. Al cierre, Banesto (con una diferencia de cinco puntos con Madrid y 10 con Bilbao, Hispano, Urquijo y Vizcaya quedaban mejor cotizados en Barcelona, mientras que Central lo estaba en Bilbao.

### ELECTRICAS

Este sector se ha movido, como es habitual en él, dentro de cortas variaciones, y esta semana con alguna irregularidad. Su índice en Madrid se sitúa al final en 109,91, con una pérdida semanal de 0,29, después de haber alcanzado su nivel más alto de las cuatro sesiones el martes, con 110,44 y el más bajo el miércoles, con 109,47. En esta Bolsa, las mayores alzas subidas se las apuntan las Fecsa, cuatro puntos las pequeñas y dos las grandes, y Cantábrico, también con dos enteros; los mayores retrocesos, Hidrola y Sevillana, con 3,5 y 2,5 puntos negativos.

El viernes ha terminado su ampliación Iberduero, cotizándose sus derechos el último día a 113,5 pesetas, que supone una pérdida de 0,50 pesetas respecto del viernes anterior, y la acción a 282, con ganancia en el mismo periodo de 1,5 enteros.

Al final, H. Cataluña, Cantábrico, Hidrola, Reunidas y Sevillana queda-

ban mejor pagadas en Barcelona; Fecsa, en Bilbao, e Iberduero, en Madrid. En Barcelona, Aguas Barna sube cuatro puntos y cinco Catalana de Gas.

### ALIMENTACION

En este grupo destaca en la semana la recuperación de 15 puntos por Ebro y la reacción de Azucarrera, que, iniciada en Barcelona, sube seis enteros. Por ello, y aunque Aguila pierde cuatro puntos, su índice general aumenta 97 centésimas, situándose en 101,72. En Bilbao, Bodegas Bilbainas baja nueve enteros.

### CONSTRUCCION

En este sector ha destacado, sobre todo, la recuperación espectacular de Dragados, que, iniciada en Barcelona, ha supuesto a este valor una subida de 33 puntos en Madrid, quedando cotizado en esta Bolsa dos puntos sobre su último cambio en la Ciudad Condal. También Inm. Metropolitano hace una buena semana, con 12 puntos de ganancia, quedando pedida a 284. En un plano menor, Vallehermoso registra también una mejora de cuatro enteros.

En Barcelona, Fomento de Obras logra también en la semana una plusva-

### Tendencia alcista, a medida que se consolidan posiciones

lia de 12 puntos y Sansón de tres. En Bilbao, Cementos Lemona pierde cinco, mientras Inm. Vacasa no varía su cambio.

### ARBITRAJES

Los Minero-Siderúrgicos sitúan su índice en Madrid en 96,53, frente a 95,75 del viernes anterior. En la semana ha pagado dividendo Santa Ana, que recupera posteriormente 1,5 puntos. En Madrid, Hornos sube 2,5 enteros, quedando por debajo de sus últimos cambios en las otras dos Bolsas. Lo mismo ocurre con los Finanzautos, también con valoración superior en los otros mercados. En Mineros, Ponferrada reduce su cambio a 150 pesetas nominales, perdiendo con posterioridad 1,5 puntos.

Los Químicos registran una interesante subida en su índice de Madrid de 1,65 puntos, superando su base de diciembre, al situarse en 101,38. En este mercado destacan las mejores de 11 enteros en Petroliber, siete en Petróleos y cinco en Energías. En Bilbao, Faes gana 15 puntos y 12 Sefanito.

En Monopolios, Campsa aumenta su cotización en nueve enteros, Tabacalera, en 30, mientras Telefónica bajo uno, quedando al final pedida.

**A. GONZALEZ LOPEZ YEBRA y Luis A. RUIZ PEREZ**

## CALEFACTORES

NECESITAMOS OFICIALES 1.º, 2.º Y AYUDANTES

Interesados dirigirse a MONTESA INSTALACIONES, S. A. Paseo de la Habana, núm. 9. Mañanas. (13.993.)



Acto de entrega por Su Excelencia el Jefe del Estado a DON JOSE SANGRA, presidente de SANGRA, S. A., empresa de artículos de saneamiento de Barcelona, del título de Empresa Ejemplar.



GISPERT, S.A.

## F I C H I N S T I T U T O

¿QUIERE ESTUDIAR PROGRAMACION? No NO SIGA LEYENDO Si

¿CONOCE LAS POSIBILIDADES, MAQUINAS, LENGUAJES Y PROFESORADOS? No ¿NO CREE QUE DEBERIA INFORMARSE Y CONOCER SUS CUALIDADES? Si

AHORA TIENE LA OPORTUNIDAD DE:  
• Ser diplomado en una carrera con gran futuro  
• Cursos compatibles e intensivos  
• Plazas limitadas  
• Prácticas en ordenador  
Dedique media hora de su tiempo y realice TEST GRATIS de aptitud

Leganitos, 9 y 11  
Teléfono 248 85 51  
Solicite cita por teléfono

ESCUELAS AFILIADAS:  
Barcelona: Pl. Urquinaona, 1  
Bilbao: Elcano, 14

# BALANCE DEL SEMESTRE

★ 217.755 personas no tienen trabajo

★ El paro no llega al dos por ciento

★ Pero, por sectores, construcción e industria lo superan

**H**EMOS cruzado la barrera del primer semestre del año y parece buena hora para hacer un balance en profundidad de cómo ha ido —y como va— la situación laboral en nuestro país. Intentaremos clarificar un poco en dos capítulos. El primero, centrado en la coyuntura social nacional. El segundo, lo referiremos a Madrid, por su indudable importancia en el mundo laboral y porque conviene analizar con detalle su momento, más negativo del que cabía esperar, ya que arroja índices de desempleo superiores a los del invierno.

De entrada, es obligatorio hacer mención de tres factores que han incidido profundamente en elevar nuestra tasa general de paro, y que en anteriores informes ya tocamos: mal año agrícola debido a la climatología tan adversa; reactivación sólo a medias de la industria, con aumento del número de expedientes de crisis presentados, y postulación continua en la construcción, sin que estos meses estivales remedien mucho el oscuro panorama. Pero no seamos pesimistas. Según el Servicio Nacional de Encuadramiento y Colocación, justo al terminar el primer semestre de 1971 había 217.755 personas sin trabajo en España —paro

profundo dimensión humana del problema planteado a cada español, a cada familia que padece esta triste situación. De ahí que sea necesario postular toda una acción dirigida a cambiar de signo la tendencia negativa acusada en el paro estimado. Habida cuenta de la necesidad de los procesos de reconversión industrial, consecuencia de los avances tecnológicos, y de su incidencia inevitable en la mano de obra, se hace preciso disponer de toda una serie de dispositivos y mecanismos que permitan el tránsito de unas a otras estructuras industriales con el menor costo social posible. Sobre la base de:

- Unos servicios asentados en los propios Sindicatos de rama y en la Organización Sindical que orienten, promuevan y faciliten la reestructuración de sus empresas.
- Un seguro de desempleo con el soporte financiero adecuado que permita abonar prestaciones similares a los salarios reales.
- Unas oficinas de colocación ágiles y modernas para que la transparencia del mercado de trabajo permita mayores oportunidades de empleo.

profunda dimensión humana del problema planteado a cada español, a cada familia que padece esta triste situación. De ahí que sea necesario postular toda una acción dirigida a cambiar de signo la tendencia negativa acusada en el paro estimado. Habida cuenta de la necesidad de los procesos de reconversión industrial, consecuencia de los avances tecnológicos, y de su incidencia inevitable en la mano de obra, se hace preciso disponer de toda una serie de dispositivos y mecanismos que permitan el tránsito de unas a otras estructuras industriales con el menor costo social posible. Sobre la base de:

- Unos servicios asentados en los propios Sindicatos de rama y en la Organización Sindical que orienten, promuevan y faciliten la reestructuración de sus empresas.
- Un seguro de desempleo con el soporte financiero adecuado que permita abonar prestaciones similares a los salarios reales.
- Unas oficinas de colocación ágiles y modernas para que la transparencia del mercado de trabajo permita mayores oportunidades de empleo.

## TASAS ELEVADAS

No obstante, y como el mismo informe hace hin-

capié, podemos decir que las cifras actuales de paro son preocupantes con respecto a la época. El verano es tradicionalmente la estación que más puede aproximarse al pleno empleo. No es normal, por ejemplo, que estemos en estos momentos con más de un 6 por 100 de parados en la construcción, y más del 2 por 100 en la industria. Y si no suena ninguna señal de alerta es por el tradicional buen momento del sector de servicios, que equilibra los índices generales.

Comparando el desempleo de este segundo trimestre con el del primero ha descendido en 8.452 personas, si bien particularmente en la construcción aumentó de 69.687 a los mencionados 75.512. Este incremento hay que estudiarlo también en función de que los hombres del campo, en vista de que el campo no «marchaba», se fueron en busca de un puesto de trabajo en ese nexo de unión que entre agricultura e industria forma la construcción. Así aparentemente, el descenso de parados en la agricultura, del primer trimestre al segundo, ha sido demasiado espectacular —al menos esto señalan las cifras— como para que se haya producido una plena integración en las faenas agrícolas, aunque insista-

mos, una vez más, que los clásicos trabajos del campo en esta época nos salvan de unos índices más sombríos de paro total.

## SOLUCIONES

¿Qué podemos decir, pues, a modo de resumen? El verano no nos está resultando, en el orden laboral, todo lo optimista que se esperaba. Al llegar al tercer trimestre podremos sacar nuevas conclusiones. Los datos oficiales nos dan un cómputo todavía moderado. No hay que desorbitar las cosas. Pero estudiando a fondo la problemática de las provincias más afectadas, vemos que urgen remedios estables. El porcentaje de paro en la construcción en Huelva, por ejemplo, es del 53 por 100; en Cádiz, del 19; en Ciudad Real y Córdoba, del 11; en Murcia, del 14; en Madrid, del 25 por 100. Señalo, no obstante, las cifras más altas. En los otros sectores el paro más elevado no supera el 8 por 100 sobre la población activa, y se da concretamente en la industria de Huelva. Un dato peligroso: el mayor número de parados del sector servicios lo da precisamente Málaga, con 4.806 personas. Sin embargo, a lo largo del semestre se ha observado una gran normalidad en lo que a conflictos colectivos se refiere. Hubo

286, frente a los 450 registrados en el mismo cómputo del año anterior. La situación laboral hipersensibilizada de final de 1970 se equilibró. El sector metalúrgico, como siempre, nos da el mayor predominio de conflictos, aunque también irrumpieron en escena sectores muy cualificados, como el profesorado e los médicos.

Pensemos seriamente en las múltiples soluciones que pueden darse para aumentar el empleo; aparte, claro está, de la fundamental reactivación económica: intensificación de cursos de formación profesional y reconversiones laborales (con tacto y la mínima repercusión social); mayor atención al campo; decidirse a construir de una vez el elevadísimo número de viviendas sociales que hacen falta en el país; polos de desarrollo; incremento de nuevos puestos de trabajo en las zonas de paro endémico, etcétera. Sin recurrir forzadamente a migraciones interiores, el caso es que hay soluciones. Es necesario intensificarlas.

Luis ROMASANTA

- Las provincias con índices más altos: Madrid (29.464), Sevilla (18.500), Barcelona (16.761) y Málaga (16.252)
- Aumentaron en un seis por ciento los expedientes de crisis

estimado — de una población activa de 13.054.630. Es decir, el 1,668 por ciento del total, por lo que las cifras globales no llegan a ese preocupante 2 por ciento que, de establecerse durante tres meses seguidos, haría sonar la correspondiente señal de alerta.

do por las faenas estivales del campo (caso de Badajoz, de Córdoba y del mismo Cádiz). Por el Norte no hay problemas. Entre Vizcaya y Guipúzcoa apenas sobrepasan los 3.000, y en Alava se contabilizan únicamente 420 parados.

## POR SECTORES

Por sectores, los índices que el citado Servicio nos ofrece son los siguientes: agricultura, 31.884 parados sobre 3.414.020 de trabajadores (el 0,933%). Industria: 76.101 sobre 3.644.919 (el 2,087%). Construcción: 75.512 sobre una población activa de 1.197.680 (el 6,304%). Y finalmente el sector servicios, con 34.258 parados sobre 4.798.011 personas, lo que equivale al 0,714 del total de población activa. Estos índices, por supuesto no pueden ser absolutamente rigurosos. Donde más difícil resulta constatar el número exacto de parados es en la agricultura, por las especiales características del sector. De aquí que la cifra presentada se quede tal vez corta. Uno, por otras fuentes, tiene en su poder datos que afirman que el número de parados actualmente en el campo se acerca mucho a los 50.000. Y según los propios informes de las señales de alerta del II Plan de Desarrollo, el porcentaje de desempleo rozaba en junio el 1,99%. En cuestión de números es muy difícil ponerse de acuerdo.

En cuanto a provincias, las de mayor paro estimado al 30 de junio eran en Madrid (29.464), Sevilla (18.500), Barcelona (16.761) y Málaga (16.252), seguidas a muy poca distancia por Cádiz que, con Alicante, forman el sexteto de provincias que en estos momentos sobrepasan el nú-

## EXPEDIENTES DE CRISIS

En el informe del secretario general sobre las actividades generales de la Organización Sindical y análisis de la coyuntura correspondiente a los seis primeros meses del año, se hace notar que los expedientes de crisis en lo que va de año (hasta mayo para ser más exactos) alcanzan la cifra de 1.175, lo que representa un incremento aproximado del 6 por 100 con respecto a igual período del año anterior. Con la excepción de abril, todos los demás meses han mostrado una tendencia al aumento sobre el año pasado, lo que, según el informe, indica no que nos hallamos ante una situación de empeoramiento más o menos brusco, sino de una orientación de deterioro del mercado de trabajo. El incremento de los expedientes de crisis repercute en una mayor tasa de paro. Pero, sin embargo, éste se concentra siempre en las mismas regiones, como decimos. Catorce de nuestras provincias tienen un índice de paro superior a la medida nacional, y en ellas existen unos 140.000 parados, lo que supone ya nada menos que un 65 por 100 del total.

En el informe del secretario general se dice textualmente: «Es necesario subrayar que por encima y por debajo de la pura estimación de los datos numéricos, a los sindicalistas corresponde considerar la

SANCHEZ AGESTA

# EL ESTUDIANTE RESPONDE

## SI NO LE EQUIVOCAMOS EL ASOCIACIONISMO LLEVARA DIALOGO Y PARTICIPACION A LA UNIVERSIDAD

**L**A tesis que el viernes reflejábamos en esta página quedó clara: el Ministerio de Educación y Ciencia se ha decidido a potenciar la delicada actividad del asociacionismo estudiantil, y nosotros creemos que es la vía más inmediata para evitar la constante presencia de la fuerza pública en las Universidades masificadas. Hoy nos toca arrancar de la aspiración democratizadora sobre la Universidad, para acabar con una visión realista de cómo y hasta dónde debe llegar la participación estudiantil.

Se ha venido entendiendo por democratización de la Universidad que todos los grupos de la sociedad debían tener iguales posibilidades para recibir una enseñanza superior, con lo cual deberían cesar las dificultades que padecían las clases sociales menos favorecidas para el acceso a esta oportunidad. Pero progresivamente, se va evolucionando hasta entender este concepto también como la activa participación de todos los grupos (estudiantes, asistentes, encargados de curso, numerarios) en la gestión de la Universidad.

Este aspecto, que cobró especial relieve en la documentación de la reunión internacional de Dublín (mes de mayo), se le someto al Rector de la Universidad Autónoma de Madrid, profesor Sánchez Agesta. Precisamente, cuando su Centro ha alcanzado los tres años de vida. Sé que el Rector está siempre preocupado por fórmulas capaces de buscar la cooperación estudiantil. Y me resume su experiencia, señalando tres defectos detectados en la colaboración de los estudiantes.

1. Se supone una vocación de cooperación que no suelen tener todos los estudiantes universitarios.
2. Colaborar en la realización de la Universidad lleva mucho tiempo.
3. Los que ocupan puestos, a veces, creen que tienen que realizar una labor muy efectiva y brillante. Sitúan las expectativas de la cooperación más arriba de lo posible y acaban con una actitud de frustración.

Sánchez Agesta, matiza el tercer punto: «Vienen con el deseo de hacer una nueva Universidad. Pronto ven —se trata de una institución con siglos de vigencia—, que no

es factible.» Pero, el Rector, ahonda más: «A veces, tampoco se les sabe encauzar. Nos solemos equivocar —se refiere a quienes tienen el poder de regular—, dando competencias a los estudiantes que no llegan a entender y que les frustran.»

- —Hay cosas que son muy propias del estudiante y que las hacen con efectividad (delimitando muy bien los campos sobre los que admite crítica y aportación).
- —Señalarles una participación en lo que no les es propio, plantea serias dificultades a todos (especialmente a ellos mismos).

Hoy en día, con el desarrollo de las técnicas de encuesta y las posibilidades para su evaluación automática, tenemos formas indirectas de colaboración muy valiosas. Han sido bien experimentadas en la Autónoma. Los alumnos, a lo largo de cada curso, opinaron sobre los estudios, las prácticas, los métodos de enseñanza. «Nos ha servido, posteriormente, hasta para saber incluso, qué Departamentos habríamos de crear.»

No creo que entrenemos suficientemente a los jóvenes en el hábito de la libertad, exigiéndoles la lectura de Humboldt o J. S. Mill sobre la libertad —como ciertas células pretenden—, aunque tal práctica pueda ser muy valiosa. El inculcar esta función —papel de la Universidad—, debe ser principalmente buscado a través del ejemplo de las actitudes y conductas que impregnan nuestra educación en su conjunto; es decir no tanto por el consejo y la exhortación, como por la educación que esté inspirada en hábitos intelectuales y bases morales adecuados al «ethos» de la libertad.

Si se acierta en la regulación de las fórmulas que hagan viable el asociacionismo estudiantil —en forma certera y eficaz—, teniendo muy en cuenta los condicionamientos que hemos detectado en nuestros dos trabajos, se habrá llevado a la Universidad una veta innovadora, capaz de insertar el diálogo y la participación, tras una etapa de tumulto y frustración, en la que estuvo cortado el encuentro entre los estamentos universitarios.

Pedro ORIVE



# ENTRE CHILE Y ARGENTINA

# AMISTAD Y COOPERACION

**SALTA (Argentina), 26.**—Terminadas las conversaciones que han mantenido el presidente de Argentina, general Lanusse y el de Chile, Salvador Allende, en esta ciudad, se procedió a la firma de un documento, que será conocido por «Declaración de Salta», según estipula el último artículo de los diez que integran dicho documento.

Se pone de relieve en la «Declaración Salta» el ambiente cordial en que se han celebrado las conversaciones, en las que se comprobó la existencia de importantes coincidencias, para lograr en sus respectivas naciones el bienestar, el progreso y la justicia social.

Ambos presidentes expresan su firme voluntad de continuar fortaleciendo los vínculos de amistad entre sus pueblos, basada en la sustentación, en el respeto al principio de no intervención en los asuntos internos y externos de cada estado y en la voluntad de resolver sus problemas por la vía pacífica y jurídica», dice el artículo primero, en el que se afirma que «ambas bases son esenciales, por cuanto de ellas emana el respeto al pluralismo político de la comunidad internacional».

Asimismo hace referencia al compromiso que establece el procedimiento para la solución de la controversia en la zona del canal de Beagle.

En la declaración se afirma que «la amistad y la cooperación de Chile y Argentina son factores insustituibles para preservar y consolidar la paz en América y reafirmar el derecho de fijar jurisdicciones sobre el mar frente a sus costas, hasta 200 millas marinas».

## EL COMERCIO

También hace referencia al comercio cruzado entre ambos países que en 1970 ha alcanzado el más alto nivel de su historia.

En la «Declaración de Salta» se recomienda la adopción de medidas administrativas para promover el intercambio turístico, y termina afirmando que ambos presi-

dentos asumen la responsabilidad de continuar la auténtica cooperación y la adopción de medidas necesarias para lograr los objetivos propuestos en dicho documento.

Para los comentaristas el aspecto fundamental de la conferencia entre el general Lanusse y el doctor Allende lo constituye el deseo de solemnizar el acuerdo para el arbitraje en la cuestión de límites en el canal de Beagle. Sin embargo, las conversaciones abarcaron otros problemas, referentes fundamentalmente a la integración física de la Argentina y Chile, no obstante las notorias diferencias ideológicas.

También se habló de un convenio laboral para los chilenos que trabajan temporalmente en la Argentina, que estará relacionado fundamentalmente con el aspecto de la previsión social y se tratará de una integración en la zona de la frontera.

Asimismo se estudió un proyecto sobre complementación automotriz mediante el cual Chile invertirá en Argentina 20 millones de dólares. La declaración contempla además anteriores decisiones, referentes a la concesión de zonas francas en los puertos del Pacífico y del Atlántico.

El tema del terrorismo y la violencia fueron también, como era de suponer, motivo de conversación entre ambos presidentes. Acerca de ellos Salvador Allende expuso su posición absolutamente contra-

## LANUSSE Y ALLENDE, TRAS SUS CORDIALES ENTREVISTAS, FIRMARON LA «DECLARACION DE SALTA»

ria, y repudió el crimen institucionalizado, como expresión política.

Con respecto a su Gobierno Allende explicó que si bien sus planes y objetivos se adecúan a los principios y a la filosofía marxistas serán cumplimentados de acuerdo con las circunstancias y características de Chile.

Es decir: que trató de significar que tenderá a lograr un socialismo nacional y que tampoco se pretende hacerlo en forma rápida y a cualquier costo, admitiendo que el proceso de socialización puede llevar muchos años.

La situación argentina tampoco escapó al análisis o al comentario de Allende, quien expresó que comprende perfectamente bien la determinación y el cambio elegido por las Fuerzas Armadas y el Gobierno para devolver a la Argentina su vida democrática.

De acuerdo con lo que ha podido saberse, Allende habría

asegurado a Lanusse que en ningún momento ha habido por parte de su Gobierno o de él personalmente ofrecimiento alguno a Perón, y que tampoco éste ha hecho gestiones de ninguna naturaleza.

Lanusse aceptó la invitación que le formuló Allende para visitar Chile.

## LANUSSE, ENFERMO

Al llegar ayer a Buenos Aires, procedente de Salta, el Presidente Lanusse se refirió a la posibilidad de ser intervenido quirúrgicamente, diciendo: «Deseo que me saquen cuanto antes esto que me está embromando.»

El teniente general Lanusse padecía de dos cálculos renales, y sufrió una nueva indisposición en Salta. Los facultativos que atienden al primer mandatario deberán decidir entre hoy y mañana si es inevitable una intervención quirúrgica. (Efe.)

## BUENOS AIRES HOMENAJE A EVITA

En el XIX aniversario de su muerte

**BUENOS AIRES, 26.**—Al cumplirse el decimonoveno aniversario de la muerte de Eva Perón, se celebró ayer tarde un homenaje en su memoria frente al panteón que en el cementerio de la Chacarita guarda los restos de la familia del ex presidente Juan Domingo Perón.

Habló en la ocasión Juana Larrauri, presidente de la rama femenina del movimiento nacional justicialista, y se colocaron unas treinta coronas.

Una vez finalizada la ceremonia, un grupo de jóvenes desfiló entonando canciones peronistas. (Efe.)

Desde LISBOA, Conchita Guerrero

## El periodismo portugués, de luto

# MURIO AUGUSTO DE CASTRO

Durante más de cincuenta años dirigió el «Diario de Noticias»

LISBOA, 26. (Por teléfono, de nuestra corresponsal.)

El periodismo y las letras portuguesas están de luto debido al fallecimiento de Augusto de Castro, que fue director durante más de cincuenta años —con pequeños intervalos— del gran e influyente rotativo «Diario de Noticias». Los artículos editoriales de Augusto de Castro eran leídos con una ansiedad e interés que no despertaba ningún otro periodista, considerándosele de excepción. Y el actual siglo portugués no conoció un editorialista que alcanzara su talla. Oliveira Salazar llegó a llamarle «sus ojos y sus oídos» en las conferencias internacionales donde representó a Portugal como diplomático. Entre sus muchas condecoraciones nacionales y extranjeras figuraban las españolas de Isabel la Católica y Alfonso X el Sabio.

En el corto espacio de un año, Portugal ha visto morir al gran estadista Oliveira Salazar; a su mayor pintor contemporáneo, Almada Negreiros; a su más brillante periodista, Augusto de Castro, y cesar al cardenal patriarca de Lisboa, monseñor Cerejeira. En las artes, la política, la religión y las letras, los últimos meses le fueron, pues, funestos.

A los funerales de Augusto de Castro asistieron el representante del Presidente de la República, el Gobierno en pleno, con el doctor Marcelo Caetano al frente, y las más destacadas personalidades de la vida política, social y cultural de Lisboa.



## HOY, LUNES

El crimen al alcance de todos los españoles. ¡DORY AND MIKE!



PARA TODOS LOS PUBLICOS



## 3.ª SEMANA TRIUNFAL

Nunca una película de acción tuvo tan eficaces y convincentes protagonistas



Una ciudad dominada por la gente del hampa

MAYORES 18 AÑOS

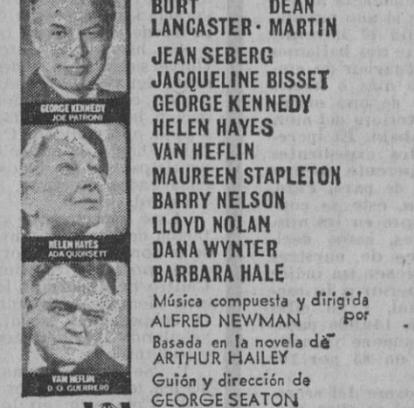


ONCE MESES EN CARTEL ¡EXITO ROTUNDO! Una emoción cada minuto, una sorpresa cada instante



## UNA GRAN NOVELA SE CONVIERTE EN UNA GRAN PELICULA

UNA PRODUCCION DE ROSS HUNTER



TECHNICOLOR PELICULA UNIVERSAL 70mm TODD-AO MAYORES 18 AÑOS



## REFRIGERADO 4.ª SEMANA DE EXITO

La película seleccionada por la comisión rusa para representar a España en el Festival de Moscú 1971

el amor de una adolescente contado con crudeza y sinceridad... hasta sus últimas consecuencias!



ESPANOLAS EN PARIS eastmancolor MAYORES 18 AÑOS

# EN SUDAN SANGRIENTO FIN DE SEMANA

JARTUM, 26. (Resumen de Afp, Reuter y Upl.)—Este fin de semana ha sido especialmente sangriento en Sudán, donde han proseguido las ejecuciones de los implicados en el golpe de Estado que intentó derribar al Presidente Gaafar El Numeiry.

A pesar de las peticiones de clemencia dirigidas al Presidente sudanés por el Gobierno británico, un tribunal militar sentenció ayer a muerte al coronel Babikr El Nur y al comandante Faruk Hamadallah. Como se recordará, ambos militares fueron conducidos el viernes a Jartum, tras haberseles obligado en Libia a abandonar el avión británico en que viajaban, desde Londres a la capital sudanesa, para unirse al golpe de Estado dado por el Atta. El Nur había sido nombrado presidente del nuevo Consejo de la Revolución.

La sentencia contra Hamadallah fue cumplida inmediatamente después de pronunciada, y la noticia fue confirmada por el Presidente Numeiry en una entrevista para la radio egipcia: «Tengo conocimiento de la sentencia desde que fue pronunciada por el tribunal militar —dijo—, y el comandante Hamadallah fue pasado por las armas inmediatamente.»

Respecto al coronel El Nur, Numeiry declaró que «aún no conocía la sentencia del tribunal militar». En la madrugada de ayer —añadió—, el coronel pidió al tribunal que citara como testigo al jefe de los Servicios Médicos de las fuerzas armadas. Este testificó, en efecto, y dió su veredicto.

El sábado habían sido fusilados, también inmediatamente después de pronunciada la pena de muerte contra ellos, otros tres oficiales sudaneses: el comandante Mahgub Ibrahim, el capitán Bechim Abdelrazak y el teniente Ahmed Kantara.

Con estas ejecuciones —y posiblemente otras más que les seguirán— Numeiry demuestra que está dispuesto a ahogar en un baño de sangre a los grupos que intentaron derribarle. Así ha venido a confirmarlo en una conferencia de Prensa, celebrada ayer, que había despertado gran expectación: «Hemos destruido al noventa por ciento de la banda de comunistas», comenzó diciendo El Numeiry, quien señaló que los conspiradores lo trataron sin ningún respeto durante el tiempo que estuvo arrestado. «Fui traicionado por mi propia guardia —dijo también— El golpe no hubiera sido posible sin la complicidad del jefe de la guardia republicana. Durante los tres días que duró el mismo, todos los miembros del Consejo, entre ellos yo mismo, estuvimos aislados en una habitación de palacio y allí permanecimos sin contacto con el mundo exterior. Gracias a una operación relámpago de una unidad blindada que atacó el palacio pudimos ser liberados.»



El Presidente sudanés, general el Numeiry (izquierda) es felicitado efusivamente por el vicepresidente egipcio, Hussein Shafiq. Llegado a Jartum para celebrar conversaciones con los dirigentes del Sudán, después del fracasado golpe de Estado de la semana última. (Telefoto Cifra.)

Luego señaló que Sudán ingresará el próximo enero en la Federación de Repúblicas Árabes —constituida por el Pacto de Trípoli— después de haber reorganizado el sistema político del país.

Iraq en Jartum y ha obligado a los diplomáticos iraquíes en la capital sudanesa a abandonar la a primeras horas de la tarde del sábado.

El Gobierno sudanés ha decidido asimismo cerrar su Embajada en Bagdad y llamar a sus representantes en la capital de Iraq, para que regresen a Jartum.

Según Radio Omdurman, estas medidas han sido tomadas como consecuencia de la actitud hostil de Iraq hacia el régimen del general El Numeiry.

## ● RUPTURA JARTUM-BAGDAD

El Gobierno sudanés ha decidido cerrar la Embajada de

Iraq en Jartum y ha obligado a los diplomáticos iraquíes en la capital sudanesa a abandonar la a primeras horas de la tarde del sábado.

El Gobierno sudanés ha decidido asimismo cerrar su Embajada en Bagdad y llamar a sus representantes en la capital de Iraq, para que regresen a Jartum.

Según Radio Omdurman, estas medidas han sido tomadas como consecuencia de la actitud hostil de Iraq hacia el régimen del general El Numeiry.

Desde TANGER, Manuel Cruz

## RABAT ENTREVISTA HASSAN-AGNEW

● El vicepresidente U. S. A. rindió homenaje al valor del Monarca alauita

TANGER, 26. (Por telex, de nuestro corresponsal.)

Durante veinticuatro horas permaneció en Rabat, en visita oficial, el vicepresidente de los Estados Unidos, Spiro Agnew, que ayer a mediodía regresó a Sotogrande en su última jornada de descanso, antes de emprender el vuelo a Lisboa. Durante su estancia en la capital del Reino marroquí, Agnew se entrevistó en dos ocasiones con el Rey Hassan II, cada una de ellas de media hora de duración y en «tete-a-tete», almorzando con el Soberano en el mismo escenario de los sangrientos sucesos del pasado día 10, es decir, en el palacio de Sijrat, residencia veraniega del Monarca, totalmente restaurada ya tres el asalto de que fue objeto por parte de los cadetes de Ahernumu. «Mi venida a Marruecos denota el interés que en Norteamérica se concede a este país, así como a la región del norte de Africa, puente entre el Atlántico y el Mediterráneo», declaró Agnew al llegar. Sus palabras no sonaron a mera cortesía en los oídos marroquíes, puesto que ciertamente el vicepresidente norteamericano decidió man-

tener su anunciada visita a Rabat, a pesar de los sucesos de Sijrat, en una muestra de amistad, a la que han sido muy sensibles los dirigentes de este país. Las dos entrevistas de Agnew con Hassan II, estiman los observadores, han revestido particular importancia en estos momentos de crisis en el mundo árabe, que ya obligaron al Soberano marroquí a aplazar su anunciado viaje a Washington previsto para el pasado mes de abril. Según el propio Agnew, uno de los temas abordados en las conversaciones fue el Oriente Medio, «a propósito del cual la Casa Blanca concede gran importancia a las opiniones de Hassan II». Con respecto a las relaciones bilaterales, Spiro Agnew ha confirmado a sus interlocutores marroquíes la continuidad de la ayuda norteamericana con destino a los diversos proyectos inscritos en los planes de desarrollo del país, «que merecen un decidido apoyo». Por descontento, Agnew ha testimoniado al Rey Hassan II la amistad y simpatía de su Gobierno y del Presidente Nixon, tras los sucesos de Sijrat, rindiendo, además, homenaje al valor de que dió pruebas el Monarca para hacerse con la situación.

## «VX O 109A» RENOVACION DE SURTIDOS Y MAYORES OPORTUNIDADES

en nuestras



REBAJAMOS EL PRECIO, NO LA CALIDAD

Las ofertas más interesantes en:

- Confecciones para todos
- Complementos de actualidad
- Artículos para el Hogar
- Bañadores y equipos deportivos...

Y además,  
EXTRAORDINARIA VENTA  
de  
**RETALES**

REALICE, AHORA,  
LAS MEJORES COMPRAS DEL AÑO

Con el servicio y las atenciones habituales.



EL GRAN COMERCIO DE ESPAÑA

MADRID: Preciados, 3 - Goya, 76 - Generalísimo BARCELONA-SEVILLA-BILBAO-VALENCIA  
Aparcamiento fácil y cómodo.

# «APOLO XV»

## LOS HOMBRES VUELVEN

# A LA LUNA



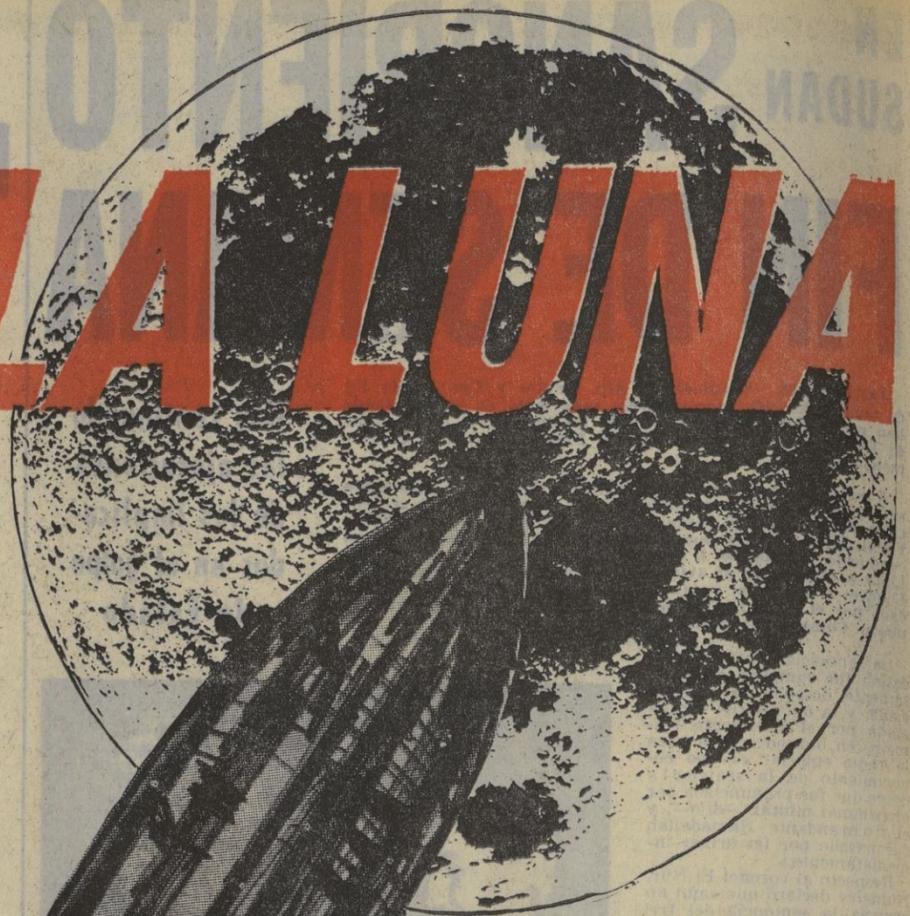
14,34: ULTIMA HORA

### LANZADO AL ESPACIO

El «Apolo XV», tripulado por el coronel David R. Scott y los comandantes Alfred M. Worden y James G. Irwin, fué lanzado a la hora prevista, 14,34, en Cabo Kennedy, con entera normalidad. Con este lanzamiento ha empezado la que promete ser la más espectacular, arriesgada y provechosa aventura de la era espacial.

Los técnicos de la N. A. S. A. esperan que el alunizaje tenga lugar el próximo sábado, 748 kilómetros al norte del ecuador lunar, en una zona salpicada de cráteres, previamente elegida por los científicos norteamericanos.

Todos los problemas que se presentaron en días anteriores —descenso de la intensidad de la corriente eléctrica en la cabina de mando, el fallo de una de las baterías del módulo lunar y el destrozado de los cinco cercos de flotación— fueron solucionados por los técnicos, permitiendo a un cohete «Saturno» «empujar» hacia nuestro satélite a la cuarta expedición norteamericana.



### CALENDARIO DEL VUELO

Lunes 26 de julio, a las 14,34: Lanzamiento.  
A las 17,24: Salida de la astronave de la órbita terrestre para dirigirse hacia la Luna.  
Jueves 29 de julio, a las 27,05: Aproximación a la Luna y entrada en órbita lunar.  
Viernes 30 de julio, a las 18,48: La astronave auxiliar de descenso se separa de la principal de mando.  
A las 23,15: Toma de tierra en la Luna.  
Sábado 31 de julio, a las 14,24: El astronauta Scott sale de la astronave de descenso y el astronauta Irwin le sigue a los pocos minutos para iniciar el «paseo» a pie y en automóvil (en el Rover) durante un total de siete horas.  
Domingo 1 de agosto, a las 11,44: Los astronautas inician su segunda salida de la astronave de descenso para un segundo recorrido de hasta siete horas a pie y en el Rover.  
Lunes 2 de agosto, a las 8,24: Inicio de la tercera salida de la astronave de descenso para otro recorrido a pie y en el Rover de hasta seis horas.  
A las 18,12: Los astronautas despegan de la Luna a bordo de la sección superior de la astronave auxiliar.  
A las 20,04: La sección superior de la astronave auxiliar, con los astronautas a bordo, se acopla con la principal, de mando, en la que Worden ha estado aguardando a Scott e Irwin.  
Miércoles 4 de agosto, a las 21,18: La astronave principal, con la tripulación de tres hombres a bordo, inicia el regreso a la Tierra al abandonar la órbita lunar.  
Sábado 7 de agosto, a las 21,46: El «Apolo XV» cae en el océano Pacífico, con lo que acaba la expedición. (Lugar de caída: 260 grados latitud norte, 158 grados longitud oeste.)

• DURACION  
TOTAL DEL  
VIAJE: 295  
HORAS CON DOCE  
MINUTOS

• SOBRE LA LUNA  
(A PIE Y EN COCHE): UN  
TOTAL DE 21 HORAS

Mrs. Isaac W. Ott, de San Antonio. Dos hijos.

**Pasatiempos preferidos.**— Natación, pelota a mano, esquí, fotografía.

**Historial.**— Terminó sus estudios en la Academia Militar de los Estados Unidos en el quinto puesto de una promoción de 633 cadetes y eligió ingresar en Aviación. Consiguió el título de piloto el año 1955 en la base aérea de Webb (Tejas), tras lo cual pasó a especializarse como artillero en la base aérea de Laughlin (Tejas) y en la de Luke (Arizona).

Se le destinó al 32 Escuadrón de Cazas Tácticos, en la base aérea de Soesterberg, de las Fuerzas Aéreas Navales, en los Países Bajos, en donde permaneció desde abril de 1956 hasta julio de 1960. Al corresponderle el traslado regresó a los Estados Unidos, en donde amplió sus estudios en el Instituto de Tecnología

de Massachusetts. Su tesis final trató de navegación interplanetaria. Terminados sus estudios, en este instituto, en junio de 1962, ingresó en la Escuela de Pilotos de Pruebas Experimentales de las Fuerzas Aéreas y de ésta pasó a la Escuela de Pilotos de Investigaciones Aeroespaciales.

**Destino actual.**—El coronel Scott fué uno de los astronautas elegidos por la N. A. S. A. para formar el tercer grupo de estos especialistas en octubre de 1963. El 16 de marzo de 1966 fué lanzado al espacio junto con el piloto comandante Neil Armstrong para realizar el vuelo «Géminis VIII», cuya duración iba a ser de tres días, pero el vuelo se abrevió a causa del mal funcionamiento de un cohete. Los tripulantes llevaron a cabo con éxito la primera maniobra de acoplamiento de astronaves en vuelo y

demonstraron singular pericia para contrarrestar el mal funcionamiento del cohete y aterrizar sin novedad.

Fué piloto comandante del módulo del «Apolo IX» (del 3 al 13 de marzo del año 1969), el tercer vuelo tripulado de la serie «Apolo» y el segundo en que se utilizó un «Saturno V» para el lanzamiento.

El «Apolo IX» cayó al mar a menos de seis mil quinientos metros del portahelicópteros «Guadalcanal», de la Marina de los EE. UU. Al terminar su expedición, Scott tenía doscientas cincuenta y una horas cuarenta y dos minutos de vuelo espacial, reunidas durante sus dos vuelos orbitales.

Scott fué comandante suplente del «Apolo XII».

### JAMES BENSON IRWIN

Piloto del módulo lunar  
del «Apolo XV»

**Lugar y fecha de nacimiento.**— Nació el 17 de marzo de 1930 en Pittsburgh (Pensilvania), pero considera que su patria chica es

Colorado Springs (Colorado). Sus padres, Mr. y Mrs. James Irwin, residen en la actualidad en San José (California).

**Características físicas.**— Pelo castaño, ojos de igual color; 1,73 de estatura y 73 kilo. de peso.

**Estudios.**— Terminó sus estudios de segunda enseñanza en la East High School de Salt Lake City (Utah); bachiller en Ciencias por la Academia Naval de los Estados Unidos (1951) y licenciado en Ciencias, especialidad Ingeniería Aeronáutica e Instrumental por la Universidad de Michigan (1957).

**Estado civil.**— Casado con Mary Ellen Monroe, de Corvallis (Oregón), hija de Mr. y Mrs. Leland F. Monroe, residentes en Santa Clara (California). Cuatro hijos.

**Pasatiempos preferidos.**— Esquí, pelota, pesca, natación (saltos), camping.

**Historial.**— Ingresó como oficial de las Fuerzas Aéreas al terminar sus estudios en la Academia de Marina en 1951. Se preparó como aviador en la base aérea de Hondo (Tejas) y en la de Reese (Tejas).

Antes de incorporarse al Centro de Astronaves Tripuladas estuvo destinado como

### DAVID R. SCOTT

Comandante del «Apolo XV»

**Lugar y fecha de nacimiento.**— Nació el 6 de junio de 1932, en San Antonio (Tejas). Su padre (general de brigada de las Fuerzas Aéreas, retirado) y su madre, Mrs. Tom W. Scott, residen en La Jolla (California).

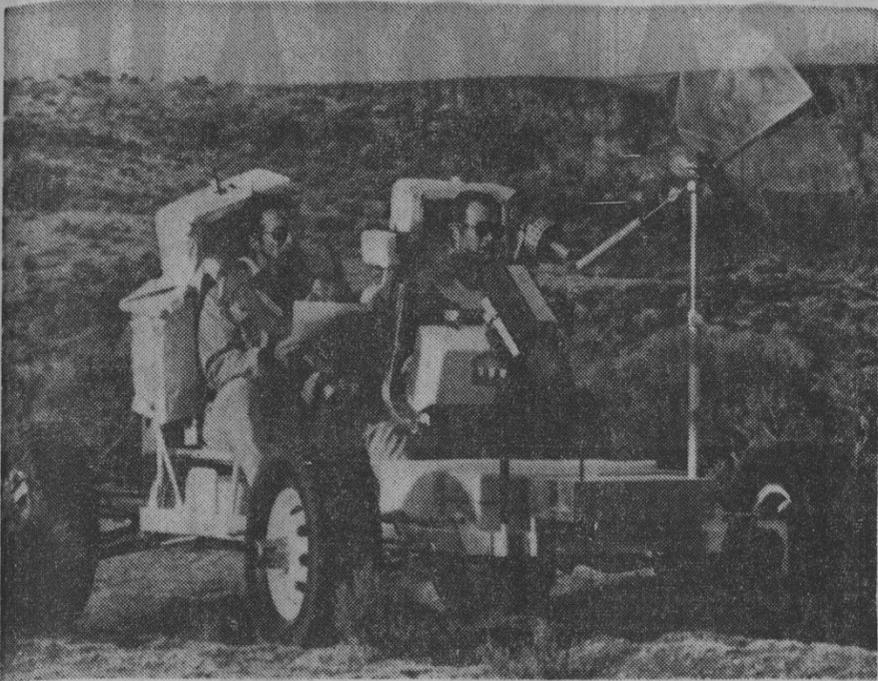
**Características físicas.**— Pelo rubio, ojos azules; 1,83 metros de estatura, 79 kilos de peso.

**Estudios.**— Cursó los de segunda enseñanza en la Western High School, Washington, Distrito Federal. Se licenció en Ciencias en la Academia Militar de los Estados Unidos, y en Ciencias Aeronáuticas y Astronáuticas e Ingeniería en el Instituto de Tecnología de Massachusetts.

**Estado civil.**— Casado con Ann Lurton, de San Antonio (Tejas); hija del general de brigada, retirado, Isaac W. Ott, de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos, y de

# PASEO EN AUTOMOVIL

- El vehículo puede alcanzar los 16 kilómetros por hora
- Tiene un radio de acción de 72 kilómetros
- Cada una de las cuatro ruedas dispone de motor eléctrico propio



Jefe de la Sección de Material Especial en el Cuartel General de la Defensa Aérea. Se calificó, en 1961, como piloto de pruebas en la Escuela de Pilotos de Pruebas y Experimentales de las Fuerzas Aéreas y en la Escuela de Pilotos de Investigación Aeroespacial en 1963.

Prestó servicios, asimismo, en el Grupo de Pruebas F-12, en la base aérea de Edwards, en California, y en la Oficina de Proyectos AIM 47 de la base Wright-Patterson, de Ohio.

**Destino actual.** — Irwin es uno de los diecinueve astronautas seleccionados por la N. A. S. A. en abril de 1966. Fue comandante de un módulo lunar experimental, con el que se terminó la primera serie de pruebas térmicas en el vacío el 1 de junio de 1968. También fue miembro de la tripulación suplente del «Apolo X» y piloto suplente del módulo lunar del «Apolo XII».

## ALFRED MERRILL WORDEN

Piloto del módulo de mando del «Apolo XV»

**Lugar y fecha de nacimiento.** — Nació el 7 de febrero de 1932, en Jackson (Michigan). Sus padres residen en Jackson (Michigan).

**Características físicas.** — Pelo castaño, ojos azules, 1,73 metros de estatura, 69 kilos de peso.

**Estudios.** — Terminó sus estudios de segunda enseñanza en la Jackson High School; bachiller en Ciencias Militares, Academia Militar de los Estados Unidos (1955), y licenciado en Astronáutica y Aeronáutica e Ingeniería Instrumental, Universidad de Michigan (1963).

**Familia.** — Tiene dos hijas. **Pasatiempos.** — Bolos, esquí acuático, natación, pelota a mano.

**Historial.** — Terminó sus estudios en la Academia Militar de los Estados Unidos en junio de 1955, y ya segundo teniente se preparó como aviador en las bases aéreas de Moore (Texas), Laredo (Texas) y Tyndall (Florida).

Antes de incorporarse al Centro de Astronaves Tripuladas fue profesor en la Escuela de Pilotos de Investigación Aeronáutica Espacial, en la cual se había graduado en 1965. También tiene el título de piloto de pruebas experimentales, logrado en la Escuela de Empleo de pilotos de esa especialidad, situada en Farnborough (Inglaterra), y allí terminó su preparación en 1965.

Estuvo destinado en la Escuela de Profesores de Pilotos en la base Randolph en 1963 y prestó servicios como piloto y oficial de armamentos en el 95 Escuadrón de Cazas de Defensa en la base Andrews (Maryland) desde marzo de 1957 hasta mayo de 1961.

**Destino actual.** — El comandante Worden es uno de los diecinueve astronautas elegidos por la N. A. S. A. en abril de 1966. Fue miembro de la tripulación suplente del «Apolo IX» y piloto comandante suplente del «Apolo XII».

## OBJETIVOS DE LA EXPEDICION

- ◆ Los astronautas explorarán las cumbres de nuestro satélite
- ◆ Los trabajos se efectuarán en el lugar más septentrional de la Luna

El vuelo del «Apolo XV», según los cálculos previos, durará doce días, siete horas y doce minutos. Los objetivos principales de esta nueva expedición podrían resumirse así:

Inspección y prospección científica de la Luna, recogida de rocas y tierra lunar. Instalación y puesta en funcionamiento de instrumentos científicos automáticos en la Luna. Realización de experimentos científicos en la Luna. Evaluar el nuevo equipo del «Apolo», incluyendo el vehículo «Rover», para determinar su utilidad en cuanto al aumento de la movilidad de los astronautas y de la duración de su estancia en la Luna y para incrementar la capacidad del hombre fuera de la astronave de descenso sobre la Luna. Fotografar y observar de otras maneras la Luna utilizando equipo científico estando en órbita alrededor de ella.

### LUGAR DE DESCENSO

Zona de los Apeninos-Hadley, en la orilla sudoriental del mar de las Lluvias (Mare Imbrium), a 748 kilómetros del ecuador lunar. Los astronautas tocarán tierra a mitad de camino, aproximadamente, entre las faldas de la cordillera de los Apeninos, que tiene picos de 3.000 metros, y la garganta Hadley, que tiene un trazado serpenteante de 100 kilómetros y recuerda el cauce de un río seco hundido a una profundidad de 360 metros con una anchura media de 800 metros. El hombre no ha estado en un lugar más septentrional de la Luna. Se cree que esta región ofrece las máximas oportunidades de conseguir datos que permitan reconstruir la evolución de la Luna y del sistema solar.

### PRINCIPALES NOVEDADES

Se espera que el «Apolo XV» sea el cuarto descenso del hombre sobre la Luna de la historia humana. Por primera vez los hombres llevarán consigo un automóvil para trasladarse de un lugar a otro de la Luna. Las mejoras de las ropas lunares de los astronautas permitirán prolongar el tiempo de permanencia en órbita lunar y multiplicar por dos el de su estancia en la Luna fuera de la astronave auxiliar de descenso. Por primera vez también, una astronave tripulada lanzará al espacio un satélite sin tripulación que transmitirá automáticamente información relativa a sus observaciones científicas, girando en órbita durante un año aproximadamente. El «Apolo XV» será el objeto más pesado lanzado por el hombre al espacio extraterrestre hasta la fecha.

### INFORMACION POR TELEVISION

Están previstas diez transmisiones de televisión durante la expedición del «Apolo XV» mientras éste permanezca en órbita lunar, desde la misma Luna y en el curso del viaje desde la Tierra a la Luna y del viaje de regreso.

DOS años y once días después de que dos astronautas norteamericanos dieran el primer paseo a pie por la Luna, otros dos astronautas estadounidenses van a realizar el primer recorrido en automóvil por ella. Será la más extraña excursión en automóvil que nunca se ha tratado de hacer y con ella comenzará la era del automóvil en lugares situados más allá de los límites de la atmósfera.

El primer recorrido en un vehículo de ruedas por un cuerpo celeste lo van a realizar los astronautas David R. Scott y James B. Irwin el 31 de julio, unas quince horas después de descender sobre la superficie de la Luna en la astronave auxiliar del «Apolo XV».

Descargarán de la astronave de descenso el «Rover», un pequeño automóvil construido para rodar en la Luna e inspeccionarla científicamente.

Los primeros hombres que pusieron el pie en la Luna, los astronautas del «Apolo XI», Neil A. Armstrong y Edwin E. Aldrin, solamente se apartaron de su astronave de descenso unos 60 metros, en julio de 1969. Cuatro meses más tarde, los tripulantes del «Apolo XII» se atrevieron a alejarse 420 metros del lugar de descenso, Los del «Apolo XIV», en febrero de 1971, aumentaron su paseo hasta recorrer un kilómetro.

Con el «Rover» los astronautas podrán recorrer una distancia por lo menos cinco veces mayor y podrán hacerlo con menos esfuerzo y, por tanto, gastando una menor cantidad de sus reservas de oxígeno y de agua de refrigeración.

### A 16 KILOMETROS POR HORA

El «Rover» puede hacer 16 kilómetros por hora y tiene un radio de acción de 72 kilómetros. Como precaución, los astronautas no lo conducirán a la velocidad máxima (quizá no sobrepasen los ocho kilómetros por hora) y permanecerán siempre a una distancia de unos ocho kilómetros de la astronave de descenso. Se moverán en círculos y siempre cerca de su base para poder volver andando a ella en caso de que el «Rover» se quede inmovilizado por el terreno u otras causas.

Incluso con estas restricciones, los astronautas podrán moverse en una zona de 73 kilómetros cuadrados en la Luna, lo que es más del doble de lo que podrían recorrer a pie en igual tiempo.

El «Rover» no es un automóvil corriente. Puede transportar una carga de más del doble de su propio peso (200 kilos), incluyendo a los dos astronautas con sus trajes lunares y su equipo vital y científico. La mayor parte de los automóviles corrientes están contruidos para llevar menos de la mitad de su propio peso.

Pero lo más notable del «Rover» es la manera en que llegará a la Luna y cómo funcionará en ella.

### FUNCIONAMIENTO

Cuando está plegado, el «Rover» con una longitud de 305 centímetros y una anchura un poco por encima de 180, no necesita mucho sitio para ser transportado, alrededor de 165 por 149 por 121 centímetros, e irá en la cámara de equipo de la astronave auxiliar (la de descenso sobre la Luna) del «Apolo».

Cuando los astronautas salgan a la superficie de la Luna, tirarán de una serie de anillas, con lo que el «Rover» saldrá de su escondrijo por un costado de la astronave. Funcionarán sus bisagras y el «Rover» quedará «abierto» sin más. Las cuatro ruedas, que van plegadas en la parte superior, se colocan automáticamente en el lugar debido, giran y se afirman en su sitio.

Los asientos de los astronautas también se sitúan en el debido lugar automáticamente. Unos cables dejan el vehículo automáticamente sobre la superficie lunar.

Luego de soltar estos cables, los astronautas ocupan sus asientos y ponen en marcha los motores eléctricos. La Luna carece de atmósfera y no podría funcionar en ella un motor de explosión.

Al empujar la barra de mando, situada entre los dos asientos, se acelera. Si se tira

de la barra hasta la mitad de su recorrido, se frena. Si se tira de ella a fondo, queda en posición de marcha atrás. El movimiento lateral de la barra gobierna las ruedas del vehículo.

El automóvil lleva dos acumuladores, pero solamente uno de ellos es necesario; el segundo es de repuesto. Cada una de las cuatro ruedas tiene su propio motor. El «Rover» seguirá rodando incluso si fallan dos de estos motores.

Para mejorar la capacidad de la máquina para rodear grandes cráteres y pedruscos, el eje delantero y el trasero giran en direcciones contrarias al dirigir el automóvil. Esto permite tomar curvas muy cerradas, mucho más cerradas de lo que sería posible con un sistema de dirección corriente. Si el conductor lo desea, puede accionar un interruptor que hace que los dos ejes se muevan en la misma dirección para que el vehículo avance en diagonal «como un cangrejo» para evitar obstáculos.

El «Rover» está construido para que aguante la sacudida y la aceleración y vibraciones que sobrevienen al ser lanzado al espacio desde tierra y para aguantar también las temperaturas y el vacío en vuelo y funcionando en la Luna, así como el brusco frenazo del descenso sobre la Luna.

El sistema semiautomático de descarga funcionará incluso si la astronave desciende sobre una pendiente de 14 grados. El «Rover» carece de neumáticos de goma. Las ruedas están cubiertas por una malla de cable de acero y pueden pasar por encima de piedras de 30 centímetros, salvar zanjas de 70 centímetros, subir rampas de 25 grados, todo ello arrancando desde una velocidad cero, y bajar pendientes de 35 grados. Las ruedas tienen un diámetro de 81 centímetros.

El centro de gravedad del «Rover» es tan bajo que sería difícil volcarlo en la Luna, en donde la fuerza de la gravedad es una sexta parte que en la Tierra. La luz hasta el suelo del «Rover» es de 35 centímetros.

### PRUEBAS

Las pruebas hechas con el «Rover» en un terreno lunar simulado, preparado por la N. A. S. A. en Flagstaff (Arizona) indican que el pequeño automóvil puede rodar sobre cualquier clase de terreno lunar, tierra suelta, polvo, terrenos duros y terrenos blandos, arcilla seca, arena, etc. En la Luna no hay barro ni humedad. El bastidor tubular del vehículo está pintado de blanco para que refleje el sol.

De la parte anterior del «Rover» sale una antena semejante a un paraguas para transmitir las imágenes de una cámara acoplable de televisión en colores. Se usará cuando el «Rover» esté parado. La cámara de televisión puede manejarse por radio desde el puesto de mando de la expedición, en Houston (Texas), de tal manera que se podrán recibir en tierra las imágenes, mientras los astronautas están recogiendo piedras y haciendo otras tareas de investigación a alguna distancia del «Rover».

Los astronautas y los proyectistas de la expedición prefieren que el descenso se realice sobre la zona que ofrece mayores seguridades, una zona que sea relativamente llana y carezca de grandes peñas o de grandes cráteres, aunque ello suponga descender en un lugar algo alejado del que se considera más interesante científicamente. El «Rover» permitirá a los astronautas trasladarse desde el lugar de descenso elegido hasta los escogidos para las exploraciones.

Es fácil extraviarse en la Luna, en donde el horizonte siempre está cerca y son pocos los puntos de referencia que sirven verdaderamente para orientarse. Un complicado sistema de navegación incorporado al «Rover» ayudará a los astronautas a encontrar el camino hasta los lugares que desean explorar y a regresar a su punto de partida junto a la astronave de descenso.

El principal problema para moverse que encontrará el «Rover» es el abrupto terreno lunar y no es problema baladí.

Incluso lo que en la Tierra se consideraría como un pequeño accidente, como, por ejemplo, que uno de los astronautas se caiga del «Rover» (aunque los dos llevarán cinturones de seguridad), podría ser muy grave en la Luna. Pudiera pincharse el traje lunar y las consecuencias acaso fueran mortales.

# JEAN

CIGARRILLO QUE...



a todos  
satisface

## EN EL MATERIAL DEL "APOLO XV"

# SABOTAJE

■ Cinco cercos de flotación fueron rasgados con un cuchillo

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 26.—Cinco cercos de flotación, que iban a ser utilizados durante la misión «Apolo XV», fueron encontrados rasgados a cuchillos, entre el 13 y el 19 de julio, en un almacén de depósito de la base aérea de Eglin, en Florida, informa la agencia N. A. S. A. en Houston.

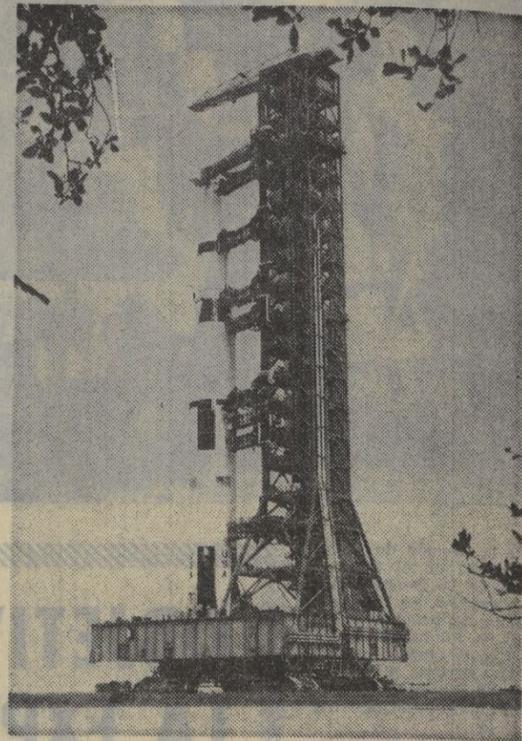
Este descubrimiento fué realizado en el curso de una inspección de rutina, ya que los cercos debían estar hinchados. Esto sucedió poco antes de que fueran embarcados a bordo de un avión, dispuestos para una eventual utilización.

Dos de estos cinco cercos, especie de gigantescas boyas, antes de ser colocados alrededor de la nave «Apolo» en su amerizaje para mantenerla sobre el agua, debían ser transportados a bordo de un avión del Ejército norteamericano a una zona del Atlántico norte, hoy por la mañana, en donde la cabina espacial debería amarar, en el caso de que fuera preciso anular la misión poco después del lanzamiento, por una u otra razón.

Dos de los otros tres cercos debían servir de reemplazo a la cabina del «Apolo», y el último estaba reservado como repuesto. Cada uno de estos cercos cuesta cinco mil dólares. Han sido reparados, y de aquí en adelante servirán para ejercicios de recuperación de naves espaciales solamente.

Ha sido abierta una investigación por el Ejército del Aire norteamericano. Los elementos de la misma se comunicaran a la seguridad federal (F. B. I.).

El sabotaje de los cercos de flotación no afecta en nada a la misión «Apolo XV», se subraya en el Centro Espacial de Houston. (Afp-Efe.)



Desde NUEVA YORK, José M. Carrascal

## La colonización de la Luna

# VA A COMENZAR

● La nave despegará a las 14'35 horas

NUEVA YORK, 26. (Por telex, de nuestro corresponsal.)

A los dos años de que Neil Armstrong pusiera casi con místico temor pie en la Luna, sus compañeros van a moverse por ella casi como por casa. David Scott y Hadley Irwin pasarán en la Luna sesenta y siete horas, veinte de ellas en movimiento, gracias a un vehículo tipo Jeep —el «Rover»—, que les permitirá recorrer hasta un total de 45 kilómetros. El «Apolo XV», que despegará hoy, a las 14,35 horas, llegará el próximo sábado a la Luna, y es el más ambicioso de los viajes lunares hasta la fecha. Pero mentiríamos si dijésemos que la expectativa es grande. El programa «Apolo» está siendo víctima de su propio éxito, y la curiosidad general de este país se dirige hacia otras cosas —las vacaciones, la inflación, el paro, China— más que hacia el cielo. Sólo el temor de que ocurra un accidente, como el que costó hace poco la vida a tres rusos, mantiene la emoción. Y es que, pese a toda la ciencia y toda la técnica, todavía queda mucho de ejercicio de circo, de acrobacia sin red en estas excursiones lunares, donde también peligra la vida del artista.

● NOVEDADES

El «Apolo XV», en principio, es como los viajes anteriores, pero mejorado y ampliado en todo. Entre sus novedades se encuentran:

① El «Rover» o vehículo lunar, movido por baterías eléctricas, que llevarán en la parte inferior del módulo y permitirá cubrir muchísima más área que a pie. Una cámara de televisión nos permitirá seguir las excursiones desde la Tierra. Poco ha tardado la Luna en motorizarse. El «Rover» es la matrícula número 1 de nuestro satélite.

② El lanzamiento de un subsatélite lunar, que se efectuará desde la cápsula y girará en órbita en torno a la Luna durante un año. Se trata de un «paquete» de instrumentos ultrasensibles, de 75 centímetros de largo y 39 kilogramos de peso, destinado a recopilar datos sobre gravitación y magnetismo del satélite.

③ La cámara de televisión acoplada al «Rover» seguirá funcionando con mando a distancia, y

nos permitirá ver la salida de la Luna del módulo.

④ Los astronautas llevarán escafandras más flexibles, que les permitirán mayor agilidad, pero se les quitarán menos, y especialmente las llevarán puestas durante todas las operaciones críticas, para que no les ocurra lo que a sus colegas rusos, que murieron en un cambio brusco de presión.

● ESPIRITU CIENTIFICO

Pero lo realmente nuevo del «Apolo XV» es el cambio interno experimentado en la misión. En las anteriores prevalecía el espíritu deportivo, la aventura. En ésta se impone ya lo científico. Sabemos que el hombre puede ir a la Luna. Ahora se trata de contestar a la pregunta: ¿para qué hemos ido a ella? Pues hemos ido no sólo para demostrar que somos capaces de ello, sino también para saber un poco más de la Luna, de nuestro sistema solar, de nosotros mismos. El «Apolo XV» es uno de los mayores viajes científicos de todos los tiempos, comparable a los de Darwin o

Su programa científico convierte la expedición en la más ambiciosa de la era espacial

Humboldt. Ya el hecho de que al frente de la expedición vaya David Scott, un licenciado en Ciencias del más famoso instituto de tecnología del país, el de Massachusetts, nos lo indica. En las veinte horas que él y su compañero estarán en marcha van a examinar el misterioso cañón de Hadley —una depresión de 300 metros—; van a recorrer la falda de los Apeninos lunares, una cordillera que se eleva 3.500 metros sobre la su-

perficie; van a drenar el suelo hasta tres metros para medir la temperatura subterránea; van a conducir una serie de experimentos y traerse, finalmente, noventa kilos de rocas. Las más viejas, de hace 4.600 millones de años, y otras posteriores fundidas por radiactividad.

Siempre ha sido así: después de los descubridores llegan los agrimensores, los colonizadores. La colonización de la Luna por parte del hombre va a comenzar.

Habla el médico de los astronautas

# NADA QUE TEMER

■ Las condiciones del «Apolo XV» hacen difícil un accidente como el del «Soyuz-XI»

CABO KENNEDY, 26.—El doctor Charles Berry, médico jefe del equipo de sanidad que atiende a los astronautas del «Apolo XV», ha declarado ayer que no creía la noticia de que los tres cosmonautas del «Soyuz XI» llegaron vivos a tierra, pero en estado agónico.

Esta información fue publicada a principios de la semana pasada por la revista «Business Week», interpretando una información de la Academia de Ciencias soviética.

El doctor Berry ha añadido que, según sus conocimientos, era imposible que cualquiera de los cosmonautas sobreviviera a la descompresión causante del accidente.

Acosado a preguntas sobre las precauciones adoptadas para seguridad de los astronautas, el jefe de los médicos que atienden a éstos declaró que no temía efectos nocivos sobre la salud de la tripulación del «Apolo XV», la cual habrá de permanecer doce días en el espacio.

Seguidamente pidió al general Jim McDivitt, ex astronauta, jefe de los servicios encargados de preparar las cabinas «Apolo», que diera detalles sobre este punto. El general McDivitt ha indicado que, de acuerdo con lo anunciado, los astronautas llevarán en lo sucesivo escafandras de presión graduable, en las fases críticas del vuelo, a diferencia de las misiones precedentes. (Afp.)

**pisos que convencen**

**CONJUNTO RESIDENCIAL PRYCONSA**  
CANILLAS (Junto al parque Conde de Orgaz)

Salón-Comedor  
3-4 Dormitorios  
Cocina amueblada  
Amplia terraza  
Tendedero  
Cuarto de baño completo  
Pisos de parquet  
Armario empotrado

Cuarto de aseo-servicio  
Calefacción  
Ascensor subida y bajada  
Montacargas  
Cuartos traseros en planta sótano  
Escalera de mármol  
Garajes  
Piscina propia

Entrada desde  
**85.000 Ptas.**  
FACILIDADES DE PAGO HASTA 168 MESES  
LLAVE EN MANO  
Entrada única 132.000 pts  
LOCALES COMERCIALES EN VENTA Y ALQUILER

INFORMACION Y VENTA  
En las obras y en Alcalá, 52-3  
**PRYCONSA**

**COLEGIO**  
en funcionamiento, 400 alumnos, necesita urgentemente

**DIRECTOR O DIRECTORA**  
Inútil sin referencias

Presentarse de 5 a 7, lunes a viernes. Av. del Valle, 15 (parque Metropolitano)

**BECOSA**  
NECESITA  
**ENCOFRADORES**

Interesados, presentarse obra, en final

**Avenida Pico de los Artilleros**

**ALMACEN**  
Ley Castellana

Próximo a estación Chamartín  
Calle Manuel Ferrero, 13 y 17

Superficie 432 m<sup>2</sup>  
Construye y vende

**TROMESA**  
Calle Manuel Ferrero, 17. Teléfono 215 37 42 (entre plaza de Castilla y estación de Chamartín. Madrid-16.)

**AGUA HIELO**  
Y...

un chorro de OZONOPINO RUY-RAM, lanzado a la atmósfera le proporcionarán un ambiente fresco y sano, con su delicioso perfume de bosques

**RUY-RAM. Higienista MADRID**

# EL LATIDO DE CHINA CONTINENTAL

Los geopolíticos del pasado siglo llamaron al continente asiático el «corazón del mundo». Y ese convencimiento es, sin duda, el que llevó a Rusia a cubrir su espalda europea ocupando toda Siberia y Manchuria, tratando de compensar el peso continental de China y parar su latido.

**LA DISTENSION PUEDE AYUDAR A RESOLVER EL PROBLEMA DE LA PENINSULA INDOCHINA**

Es indudable que la mayor parte de ese corazón del mundo la constituye China, pero no es menos cierto que la Rusia europea había conseguido contener el latido chino. Pero cuando la Rusia soviética quiso hacer de China un satélite comunista, que si lo consiguió ideológicamente no fué así políticamente, lo que ha logrado en realidad es despertar de nuevo el latido del gigante oriental de la China misteriosa y eterna.

Por todo ello, no es lo sorprendente la invitación del viaje a Pekín de Nixon, que el consejero Kissinger, recién llegado a España, trajo de su secreta misión en Asia. La única sorpresa reside en el momento en que se ha producido.

Efectivamente, hace una decena de años que dijimos —y posteriormente lo hemos repetido en alguno de estos comentarios— que la geopolítica internacional tiene que girar alrededor del triángulo Nueva York, Moscú, Pekín. Y que la altura de ese triángulo parte de Moscú y va a parar al Oriente Cercano, por lo que si aquél no quiere inclinarse hacia ninguno de los vértices de la base, tiene que mantenerse en la sutura afroasiática apuntando hacia el océano Índico.

Esta es la situación en que el anuncio de Nixon y su cambio de política internacional ha sorprendido a la estrategia rusa, lo que explica la falta de reacción inmediata al anuncio y la cautela con que Moscú se manifiesta hasta poder sacar consecuencias de la nueva situación, a la que ha contribuido uno de sus satélites, la mediación de Rumania.

Pero no es solamente esto. Cuando hace más de veinte años Corea del Norte invadió a la del Sur, impulsada por China, y las Naciones Unidas enviaron fuerzas para impedir la invasión, China aportó sus fuerzas regulares en apoyo del Norte.

No vamos a rememorar la campaña de Corea, pero entonces ya escribí especulando sobre

los motivos que podían inducir a China a aquella descarada intervención bélica, que tal vez iba encaminada a forzar su ingreso en la O. N. U. No lo consiguió entonces y la modesta profecía parece que va a realizarse después de dos décadas, provocando, según las manifestaciones de la mayoría de los países y la unanimidad, o casi unanimidad, nacional y política de ambos partidos, una verdadera distensión mundial.

## INDOCHINA

Distensión que puede tener consecuencias de todo orden en los diversos conflictos internacionales y en las diversas negociaciones en marcha, pública o privadamente. Y en primer lugar en la guerra de Indochina. Ya se ha producido una primera acción de la diplomacia francesa cerca del depuesto príncipe Norodón, de Camboya aca-

so considerándole posible interlocutor de una futura conferencia de Ginebra, en su tercera y, tal vez, definitiva edición.

Pero especialmente en Vietnam, o mejor, en sus negociaciones de París, se respira un inconfundible ambiente de paz negociada, en función de la respuesta que puede ofrecer el nuevo representante de Norteamérica.

No son, sin embargo, unánimes todas las opiniones en este punto, a causa del silencio que guarda Hanoi sobre la propuesta de paz del Vietcong, en París, y sobre las famosas conversaciones de Pekín.

¿Se atreverá el nacionalismo del Norte a salirse de la obediencia de su gran valedor amarillo? Creemos que no y que su reserva es una forma de lo que los orientales llaman «guardar la cara» hasta el último momento, pero que al fin cederán si los grandes se lo proponen así.

## El futuro incierto de Formosa

Otro problema de más difícil solución se presenta en la coyuntura actual, como ya preveíamos al tratar del posible ingreso de China continental en la O. N. U. Y es el de Formosa, o la China insular.

Aparte la enérgica protesta que ha presentado a Norteamérica por el previsto viaje del Presidente Nixon a Pekín, que, en función del derecho de soberanía, puede no aceptarse, lo que complica las cosas es la propuesta albanesa a la O. N. U. para que no sólo se admita a la China continental, sino que se prive a la insular de su puesto en el Consejo de Seguridad. No conozco si en la Carta está prevista una cosa semejante, pues creemos que los puestos permanentes del Consejo se atribuyen a los cinco grandes, en los que figura, simplemente, «China», y se va a crear el problema de derecho internacional de quién es China.

La insular proviene del repliegue de un Gobierno legal y universalmente reconocido frente a un Gobierno subversivo e ilegal que han reconocido hasta ahora una minoría de países.

Acaso estemos ante un embrión de algo semejante al caso de las dos Alemanias: la federal y la llamada democrática.

Este nuevo latido de la China continental —del que tanto vamos a hablar y estamos hablando— lo mismo puede inclinarse al mundo hacia una mayor unidad que hacia una nueva división estatal.

FORTUN LOPEZ

## GERENTE

para sociedad comercial en Madrid, filial de importante empresa guipuzcoana dedicada a la fabricación de vehículos de motor y muebles metálicos de oficina, se precisa

Preferible en posesión de título de licenciado en ciencias económicas o profesor mercantil

Se exige experiencia en prácticas administrativas y de contabilidad, así como en dirección de equipos de vendedores y conocimientos de marketing

Retribución a convenir, según aptitudes  
Interesados, dirigirse a:

**Serveta Industrial, S. A.**

Apartado 137 - EIBAR (Guipúzcoa)

## IMPORTANTE EMPRESA

dedicada a la CONSTRUCCION DE MOLDES para inyección de PLASTICOS

NECESITA

- OFICIALES 1.º FRESADORES
- OFICIALES 1.º MATRICEROS

ambos con experiencia en moldes

Escribir, con historial profesional al apartado 36-317 MADRID (14.042.)

EXTRAORDINARIO



hoy, lunes  
¡ grandiosa variedad de modelos !

¡ con sus precios graciosos al oído... !

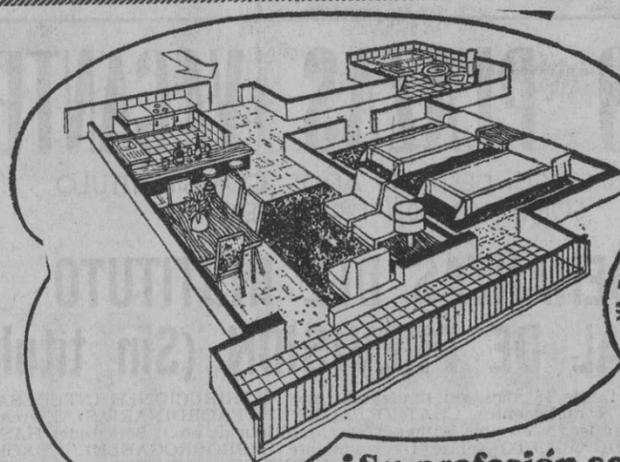
¡...y en un ritmo acelerado !

¡ El Extraordinario en Mayerling verano 71

atrae por su excepcional interés !

**Mayerling**

MONTERA, 30. MADRID



YA PUEDE VISITAR LOS PISOS PILOTO DE LA 4.ª FASE

## ¡ Su profesión se lo exige !

Hay días agotadores. Jornadas de trabajo que le exigen estar en constante tensión.

En estas condiciones, no es agradable conducir durante mucho tiempo o pasar horas en los medios de transporte colectivo para dirigirse a su domicilio.

Necesita vivir cerca. Ir paseando.

Ahora, en el BARRIO DEL PILAR, a un paso de la Ciudad de la Paz y de otros centros sanitarios, con vistas a la sierra, JOSE BANUS, INTERNACIONAL PROMOTORA Y FINANCIERA S. A., le ofrece la oportunidad de adquirir un apartamento con un desembolso fraccionable de 80.000 pesetas y una mensualidad de 3.000 pesetas.

Todos los apartamentos del BARRIO DEL PILAR están dotados de:

- Mueble-bar
- Gas Ciudad
- Calefacción
- Muebles metálicos en cocina
- Parquet en hall, comedor, dormitorio y pasillo
- Terrazo en cocina y baño
- Cuarto de baño completo, etc., etc.

Y otras muchas ventajas que Vd. irá descubriendo.

## Apartamentos en el BARRIO DEL PILAR a un paseo de su trabajo.

También pisos de 3 y 4 habitaciones, despachos y locales comerciales. PÍDANOS INFORMACION: Recorte y envíe el cupón adjunto o diríjase a nuestra oficina de información en el propio BARRIO DEL PILAR, Avda. de Betanzos, 37. Servicio permanente de 9 mañana a 8 tarde, incluso festivos.

Las cantidades anticipadas están garantizadas por el Banco Atalaya. Oficina principal: Avda. José Antonio, 48. Cuenta especial número 110.211.2, según Ley 57/68. Envíese este cupón a: JOSE BANUS (PROMOTORA Y FINANCIERA S. A.)

Monte Esquina, 4-2º - MADRID-4  
RUEGO ME REMITAN MAS INFORMACION DEL BARRIO DEL PILAR

MI DIRECCION:

D. \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

Horario de verano en oficina central, (Monte Esquina, 4): de 8 mañana a 3 tarde.



# TERRORISMO EN LA O.N.U.

★ Fueron arrojadas bombas contra tres vehículos de diplomáticos soviéticos

NUEVA YORK, 26.—Tres automóviles pertenecientes a diplomáticos soviéticos en las Naciones Unidas fueron parcialmente dañados ayer al hacer explosión bombas incendiarias arrojadas, al parecer, por miembros de la liga de defensa judía.

terminar si las bombas habían sido arrojadas por miembros de dicha organización. Una llamada anónima a una estación local de radio comunicó: «Nosotros queremos anunciar las bombas incendiarias. Continuaremos nuestra lucha por los judíos.» (Resumen de Efe.)

## CONTACTOS O. T. A. N.-U. R. S. S.

BRUSELAS, 26.—La O. T. A. N. enviará probablemente un alto funcionario para que vaya a sondear las intenciones de los comunistas en cuanto a recíprocas reducciones de tropas en Europa.

Esto se trató en una reunión celebrada en Bruselas por el Consejo de la O. T. A. N., que procedió a su primer examen minu-

cioso de la postura de la O. T. A. N. ante las reducciones mutuas y equilibradas de las fuerzas, así como a cierto número de cuestiones de procedimiento, examinadas en relación con la preparación de la reunión de viceministros de Asuntos Exteriores de la O. T. A. N., que deberá celebrarse en Bruselas en el mes de octubre. (Resumen de Efe-Reuter.)

## INVENTO DE FEDOSEYEF

LONDRES, 26.—El científico soviético Anatoli Fedoseyef, que recientemente se pasó a Occidente y vive ahora en Gran Bretaña, ayudó a desarrollar el ingenio electrónico que permitió derribar en 1960 sobre Rusia al avión espía norteamericano U-2, según informa «Sunday Telegraph».

El periódico añade que las investigaciones de Fedoseyef en el campo de las válvulas hicieron que los soviéticos pudieran crear un sistema de radar capaz de señalar con precisión blancos situados hasta veintidós kilómetros de altura, de forma que los proyectiles pudieran ser llevados exactamente contra ellos. (Resumen de Efe y Reuter.)

## “ABSOLUTA FIRMEZA”

Brian Faulkner



BELFAST, 26.—Después de los sangrientos disturbios registrados los últimos días, el primer ministro del Ulster, Brian Faulkner, ha dirigido a los terroristas una nueva y solemne advertencia afirmando que las fuerzas del orden seguirán mostrando una «absoluta firmeza» y no se dejarán influir por ninguna consideración política.

Se sabe que la muerte de un niño, atropelado por un camión militar en el barrio de Bogside, en Londonderry, provocó una brutal explosión de violencia. Las detenciones fueron numerosas, tres bomberos resultaron heridos y soldados ingleses dispararon balas de caucho contra una multitud de unos 300 católicos que se apoderaron de un autobús.

Las declaraciones del señor Faulkner fueron hechas después de estos incidentes. (Resumen de Afp, Efe y Uni.)

## INTEGRACION ECONOMICA

BUCAREST, 26.—El Jefe del Estado y del partido comunista de Rumania, Nicolás Ceausescu, ha manifestado de nuevo la resistencia de Rumania con respecto a una total integración de los países del bloque Este en el sector económico.

De otro lado, noticias de Varsovia afirman que los ataques contra China popular, que desde hace algún tiempo habían disminuido notablemente en Polonia, han reaparecido con más agudeza en la Prensa de esta capital. El periódico del Ejér-

cito, «Zolnier Wolnosci», denuncia energicamente la educación del pueblo chino en «un espíritu antisoviético». Igualmente señala que este año han sido ya editados catorce libros en Pekín atacando a la U. R. S. S., en uno de los cuales la U. R. S. S. es comparada a la Alemania de Hitler. La propaganda en el Ejército chino, sigue diciendo el periódico, se esfuerza por despertar en los soldados «el chauvinismo, así como la hostilidad contra el pueblo soviético». (Resumen de Afp-Efe.)



## “NO HAY PELIGRO”

Denis Healey

LONDRES, 26.—Denis Healey, ministro de Defensa en el anterior Gobierno laborista británico, ha manifestado que no existe peligro de que se desate una guerra comercial entre Estados Unidos y el Mercado Común. Healey dice que la actitud proteccionista está creciendo en los Estados Unidos.

Por su parte, sir Alec Douglas Home considera que las naciones europeas del Mercado Común no deben renunciar a su soberanía. El fin de la Europa del este, declaró, debe reforzar su posición política, económica y social.

Por último, y respecto a la posición de la opinión pública respecto al ingreso de Gran Bretaña en el Mercado Común, se manifiesta una inclinación a tal ingreso, según una encuesta publicada por el «Sunday Times». (Resumen de Afp-Efe.)

## 1.589 PLAZAS VACANTES

AMBOS SEXOS. DESDE 18 AÑOS. CON-SIN TITULO SOBRE 100.000 - 120.000 PESETAS

### ORDENANZAS DEL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION (Sin título)

AMBOS SEXOS. Desde 18 años, sin límite máximo. RETRIBUCIONES INTERESANTÍSIMAS (sueldo, complementos, CUATRO PAGAS EXTRAORDINARIAS). Ejercicios sencillísimos (saber leer y escribir, sumar, restar, multiplicar, etc.). Solicitudes HASTA EL DIA TRES DE AGOSTO (plazo rigurosamente IMPORROGABLE). ¡EXCEPCIONAL OCASION! Si le interesa, ACTUE URGENTÍSIMAMENTE y pidanos HOY MISMO información, con modelo de instancia e instrucciones. INGRESO INMEDIATO. TODAVIA ESTA A TIEMPO. ESCRIBANOS HOY MISMO

### AUXILIARES DEL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION (450 plazas)

AMBOS SEXOS. Desde 18 años, sin ningún límite máximo. Más de 115.000 pesetas, con magníficas posibilidades. Jornada continuada. Título: bachiller elemental o equivalente. 119 plazas vacantes en las oficinas de Madrid, 331 en provincias. INGRESO INMEDIATO. Ejercicios escritos (no hay ninguno oral). NO SE PIDE TAQUIGRAFIA NI IDIOMAS. ¡¡OPOSICION SENCILLISIMA!!

### AUXILIARES FEMENINOS DE AGENCIAS DE EXTENSION AGRARIA (Sin título)

Sólo MUJERES que tengan cumplidos 18 años antes del 25 de agosto de 1971 (no hay ningún límite máximo de edad). NO SE EXIGE TITULO NI TAMPOCO TAQUIGRAFIA. Esta es una de las pocas convocatorias a nivel auxiliar en que NO SE PIDE TITULO

### TELEFONISTAS DEL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

Las condiciones exigidas, retribuciones, etc., son las mismas que para AUXILIARES DEL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION, referida anteriormente CUERPO DE POLICIA ARMADA.—Sólo para VARONES. Edad: mayor de 21 años y menor de 30. Retribuciones anuales: 102.160 pesetas. Talla: no inferior a 1,680 metros. Instancias: hasta el 29 de julio de 1971. Ejercicios sencillísimos. Recoja personalmente o pidanos por correo URGENTEMENTE (acompañando diez pesetas en sellos de correo) amplios informes, con instancia, de LAS PLAZAS QUE LE INTERESEN, dirigiéndose a

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS - Sagasta, 23 - MADRID-4

## KENNEDY ACUSA

WASHINGTON, 26.—El Departamento de Estado ha cruzado palabras duras con el senador Edward Kennedy, a propósito de la situación en Pakistán. El senador acusó a la Administración de intentar desentenderse del problema de Pakistán oriental.

Noticia fechada igualmente en Washington, afirma que la huelga de ferroviarios se ha extendido a otras dos de las mayores redes ferroviarias norteamericanas. Los trabajadores de ferrocarril amenazan con detener el trabajo el viernes próximo en otras seis redes, si las negociaciones no finalizan de aquí a entonces. (Resumen de Afp-Efe.)



## INDEPENDENCIA DE PUERTO RICO

NUEVA YORK, 26.—El representante de Cuba en la O. N. U., Ricardo Alarco Quesada, termina de anunciar que su Gobierno pedirá la inclusión de la cuestión de la independencia de Puerto Rico en el orden del día de la próxima asamblea de las Naciones Unidas. Este hecho ha sido confirmado definitivamente por el secretario general del partido de la independencia de Puerto Rico, Juan María Bras, quien acusó a los Estados Unidos de impedir al comité enviar una misión que examine «in situ» la situación y los deseos de la población. Finalmente, Bras ha anunciado que los partidarios de la independencia organizarán un «desfile monstruo» el 12 de septiembre, día que el Presidente Nixon y los gobernadores de los Estados americanos deben reunirse en Puerto Rico, presencia en esta ciudad que Bras califica de «provocación». (Resumen de Afp y Efe.)



## MUERTOS EN VIETNAM

SAIGON, 26.—Veinte personas civiles resultaron muertas y otras veinte heridas durante el bombardeo que las fuerzas del Vietcong efectuaron la madrugada pasada contra una aldea del delta del Mecong.

Noticias fechadas igualmente en Saigón anuncian que el compañero electoral en las próximas elecciones del 3 de octubre, Tran Van Hung, es hijo de un colie, y en dos ocasiones distintas ejerció el cargo de jefe de Gobierno. (Resumen de Efe-Reuter.)

## Excmo. Ayuntamiento de MULA (MURCIA)

CONCURSO PARA ADJUDICACION DE OBRAS

OBJETO: Construcción de piscinas y vestuarios. TIPO: 3.923.189,23 pesetas. PRESENTACION DE PROPOSICIONES: Secretaría Municipal, hasta las catorce horas del día anterior hábil al de la apertura de pliegos. APERTURA DE PLIEGOS: En la Casa Consistorial, a las trece horas del día 11 de agosto de 1971. Para más detalles, ver «B. O. E.» número 170, de fecha 17 de julio de 1971. Mula, 20 de julio de 1971.—El alcalde (ilegible).

## PISOS CONFORT

Calle Doctor Santero, 12 (Glorieta Cuatro Caminos) 3, 4 habitaciones. Calefacción y agua caliente central 40 por 100 entrada Resto, siete años Plazas de garaje y locales comerciales

EN UN  
TABLAO  
FLAMENCO  
DE LA  
"COSTA  
FLEMING"



LA

# POCHA HA VUELTO

**T** E has dejado bailando, bailaora, las carnes por los tablaos, junto al Mediterráneo. La Pocha ha vuelto a su Madrid, en donde la bautizaron y confirmaron como lo que es. Y regresa al Corral de la Pucheca, novísimo santuario de las noches de flamenco, metida de lleno en el corazón de la «Costa Fleming». Codo a codo con las discotecas, los bares americanos y el mundo del superlujo.

Hay un poeta, Iñigo Jiménez, Pocha, que siente el verso en el alma, que esparce el talento en otros menesteres, que vibra como pocos cuando ese tu mundo brujo de voces roncadas, de nervio fino, de batos largas, se pone en movimiento, y que escribió justo a la hora del alba unos versos como hechos para ti, bailaora rubia. Y dice el poeta:

«Eres como una manzana  
en el marco rojo y verdillo  
negro del tablao  
una flor blanca y amarilla  
quebrando la ritual mo-  
notonía  
de las batos de lunares y  
de los claveles coloraos.»

—¿Dónde está tu secreto, Pocha?

—En los sentios, ¿lo entiendes?

Tarantos de Manuel Torre para que baile La Pocha. Zambros, guagiras y rumbitas calientes casi a la hora del chocolate con el día a punto para clarear. Y sigue el poeta, Iñigo Jiménez:

«Estaba la bailaora  
inmóvil sobre mis brazos  
tremolada;  
sus labios eran dos rosas.  
Estaba la bailaora,  
los grandes ojos cerrados,  
[la cabellera extendida.]»

—¿Por dónde caminas, Pocha?

—Por el camino recto. Al menos, es lo que quiero. Yo me sé la técnica del baile; pero la técnica es fría. Por eso busco el arte como compañero. Para bailar bien hay que sentirlo; se tiene que poner la carne de gallina cuando el guitarrista afina y el «cantor» arranca. Si no, estás perdida para el arte, y te conviertes en pura matemática. El dos y dos tiene que ser cuatro, pero no

«La técnica sin sentimiento  
es pura matemática»

a palo seco, sino poquito a poco, sumando con gusto. La Pocha, que es de Madrid, estuvo en Barcelona. Y vuelve al redil. La Pocha, que es fina de carnes y amplia de nervio, tiende su melena rubia al viento, cargado de humo y aromas de limón.

—Ahora, en los ratos libres —cuenta la «bailaora»—, estoy acabando un libro de poemas. Es mi otra pasión.

Y La Pocha improvisa uno, cargado de interrogantes, para dar la réplica al poeta.

—¿En quién te inspiras?  
—En Machado, en Alberti, en Lorca.

—¿Para bailar?

—Eso es cosa mía. Cuando yo bailo, mejor o peor, es La Pocha la que dice lo que tiene que decir. Pero

admiro a Rafael de Córdova y a Carmen Amaya. Los dos sienten lo que hacen o hicieron. Yo te diría que el baile es para mí como una droga, de la que no me puedo librar. Aunque acertara todas las quinientas o me tocaran todas las loterías del mundo, yo seguiría bailando. ¿Qué quieres que haga?

Y es el poeta quien responde y concluye:

La primavera es tu edad  
y te estallan el aroma y las  
[caderas...]

Bienvenida, Pocha. Ahora, a bailar se ha dicho.

Manuel F.  
MOLES

Fotos Juana  
BIARNES

esta última semana  
**ALMACENES  
ARIAS**

tiene necesidad de  
sacar todos  
sus artículos

¡APROVECHESE DE  
ESTA OPORTUNIDAD!

VENGA Y COMPRUEBE  
NUESTROS  
PRECIOS ARIAS

Miles de prendas en todas  
nuestras secciones a precios  
que le ahorrarán el 80 por  
100 de su dinero

**ALMACENES  
arias**

MONTERA, 29,  
y sucursales

## AYUNTAMIENTO DE RAFELBUÑOL

ANUNCIO DE SUBASTA

Este Ayuntamiento saca a subasta la ejecución de la obra de construcción de un edificio para Casa Consistorial bajo el tipo de 2.834.199 pesetas, a la baja.

Las proposiciones se presentarán en la Secretaría de la Corporación hasta el día 6 de agosto próximo, durante las horas de diez a trece, en días laborables.

En el «Boletín Oficial del Estado» número 161, de 7 del actual, y en el «B. O. de la Provincia» número 166, de 14 del actual, se inserta anuncio con las circunstancias detalladas.

Rafelbuñol, a 20 de julio de 1971.—El alcalde, E. Castellar Granell.—El secretario, F. de las Marinas Alférez.

**Kelvinator**

FRIGORÍFICOS - LAVADORAS

MAXIMAS FACILIDADES

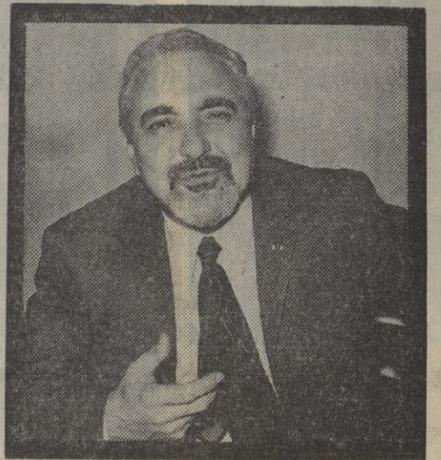
**RADIO SANZ-RIVERO**

SAN BERNARDO, 69 - TELEFONO 231 19 39

# EL PANORAMA CONFLICTIVO

# DE LA JUVENTUD

CON  
LOPEZ CEPERO



**H**AY una juventud que estudia, una juventud que trabaja en los medios urbanos y una juventud que trabaja en el campo. Cada una tiene un modo distinto de entender la vida. Pero no hay que olvidar que los actuales medios de comunicación de masas han impactado a todos, y, fundamentalmente, al joven, que va adaptando cada vez un lenguaje más igual. Los jóvenes, gracias a la televisión, han aceptado de la cultura de consumo aquello que creen más conveniente, en medio del proceso de autoafirmación que representa siempre la juventud.

Estas palabras son del profesor José Mariano López Cepero, sociólogo y director del Instituto de la Juventud. Recientemente se han celebrado, bajo el patrocinio de dicho instituto, las III Jornadas Hispanoamericanas del Derecho del Menor. La rebeldía, el llamado poder joven, la inadaptación, lo «im», el rechazo sociológico, la crisis de instituciones, son términos que se barajan en una tentativa ludente de diagnóstico de algo sencillamente complicado.

En nuestra sociedad occidental la juventud plantea un panorama conflictivo. Algún ha dicho que estas eran las primeras generaciones educadas por padres con complejo de culpa. La prisa uniformemente acelerada de la sociedad de consumo nos convierte, con frecuencia, en buscadores de éxito a costa de lo que sea. Hay que entrar en el implacable engranaje, integrarse en el maratón del pluriempleo, pasar, si es preciso, por encima del amigo, del compañero, a codazos, poniéndole la zancadilla, como sea. Hemos creado, sin darnos cuenta, una moral de la prisa que lo justifica todo.

En medio de todo esto no tenemos tiempo material para convivir con nuestros hijos, quienes terminan por acusar la ausencia. Aunque de cualquier modo, por fortuna, España, según me explica el profesor López Cepero, conserva un ochenta por ciento de la juventud perfectamente adaptada.

—En una encuesta realizada durante 1960, el cincuenta por ciento de los jóvenes consideraba la actitud de sus padres «como acertada y exacta para las necesidades de hoy». El cuarenta por ciento la consideraba «buena, pero anticuada». Había un cuatro por ciento que mostraba un rechazo total y un seis que no contestaba

Estas encuestas se vienen efectuando fuera del medio familiar, en lugares de recreo o de trabajo, para evitar que el muchacho pueda sentirse cohibido ante la presencia de alguien de su familia.

—A veces nos encontramos con respuestas muy pintorescas —sonríe—, como la de un muchacho que al contestar a una de las preguntas del tets dijo: «Para mí lo fundamental es estar vivo.» Cuando completamos su filiación comprendimos lo lógico del argumento: era minero.

—¿Pero qué ha pasado desde 1960 hasta hoy? ¿De qué forma ha evolucionado la juventud española en la última década?

—Aunque trabajamos constantemente en esta labor de auscultación y muestreo para tener una respuesta sociológica en todo momento, sólo podemos hablar ahora del estudio realizado en 1968. Es decir, ocho años después del anterior. Y ya se observan evoluciones muy significativas. En lugar del cincuenta sólo un cuarenta por ciento consideraba «acertada y exacta» la actitud de sus padres para las necesidades de hoy.

Los que la consideraban «buena, pero anticuada» aumentan hasta el cincuenta por ciento. Y el cuatro por ciento que consideraban totalmente errónea la actitud de sus mayores se convierte en un diez.

En 1960 se encuestó a 1.780 jóvenes de ambos sexos; en 1968, a 1.900. Para ello se establecieron cuotas entre zonas urbanas, intermedias y rurales.

—Nos encontramos con las zonas más contestatarias en lugares de máxima culturización. Mientras que, por el contrario, la juventud trabajadora suele ser seria en cuanto a su trabajo y a la búsqueda de un futuro. El ideal de vida máximo en zonas de trabajadores es casarse, disponer de un buen empleo y tener una familia.

—Pero hay otra juventud que aspira a algo más que todo eso.

—Por supuesto. Y es la que se manifiesta ante una carencia de afectividad y de comunicación y, sobre todo, ante esa dramática ausencia de proyecto de vida. El ejemplo del padre no suele ser edificante para el hijo, ya que éste se rige por unos postulados distintos.

El Instituto de la Juventud organiza todos los años unas jornadas de

convivencia entre padres e hijos.

—Reunimos —me explica López Cepero— unos sesenta padres y otros tantos chicos, para luego dividirlos en grupos de diez y diez. Procurando que los padres no estén con sus propios hijos, sino con otros muchachos de edades semejantes a las de los suyos. Esto es un detalle importante, que predispone a los jóvenes a hablar de sus problemas con mayor libertad.

—¿Qué conclusiones se sacan de estos seminarios entre padres e hijos? ¿Cuáles son las cosas que más inquietan a los chicos?

—Les preocupan muchas. La mayoría de ellas, a mi entender, muy razonables. Por ejemplo, que los padres se den cuenta del esfuerzo que requiere estudiar, que sepan mandar, que sepan respetar sus silencios. Con frecuencia el adolescente necesita quedarse a solas con sus pensamientos. Es esas veces que el chico aparece pensativo y que, por mucho que le preguntemos qué le pasa, no lo dirá. Porque, en el fondo, no le sucede nada.

—¿Cómo responden ante la educación sexual?

—Ellos más tímidamente que ellas. Pero todos están de acuerdo en que los padres deben hablar a tiempo con sus hijos y explicarles las cosas tal

y como son, sin misterios ni mojigaterías.

—¿El niño desea un padre enérgico o prefiere ver tan sólo en él a un camarada?

—Al chico le fastidia el paternalismo del regalo. La sociedad de consumo, amable y muelle, no le confiere la menor seguridad. La revuelta de los jóvenes no es más que un objetivo de autoafirmación.

—¿Qué es lo que más molesta a los hijos de sus padres?

—Quizá el que no sepan reconocer que hay muchas cosas que no saben.

—¿Qué pasa con la imagen de futuro?

—Creo que el que les ofrecemos no es demasiado sugestivo como para que les guste.

—¿Por qué ese «apartheid» de los jóvenes?

—Porque están cansados de que el mundo lo rijan los mayores. Porque no se puede montar una sociedad sólo a ritmo de escalafón; porque cuesta que acepten, por lo menos en España, las nuevas profesiones; porque no estamos preparados para aceptar el relevo...

—Un pronóstico para los jóvenes del año 2000.

—En el año 2000, se calcula que la población menor de veinticuatro años no pasará del veinticinco por ciento. Lo cual es muy significativo.

## CONVERSACIONES DE VERANO CON JULIO CAMARERO





## BUSCA USTED SU OTRA MITAD?

### SOLTERA O VIUDA, DESDE VEINTICINCO A CINCUENTA AÑOS

«Viudo solo, sin hijos, de cincuenta años, total desprecupación económica, propietario de fincas rústicas y urbanas en Valladolid y provincia, solicita correspondencia, con fines matrimoniales, con solteras o viudas de veinticinco a cincuenta años. Absténganse gentes con ganas de

perder el tiempo. Norberto.» (M-2.360.)

### UNA SEÑORA JOVEN AUN, EN SITUACION DE SEPARADA

«Después de varios años separado, español de treinta y seis años y 1.80 de estatura desea correspondencia postal con señoras en las mismas condiciones. Santiago Ortega. 6.452 Steinheim. Taunusstrasse 13. Alemania.» (M-2.361.)

### UN HOMBRE CULTO Y RELIGIOSO, CON FINES MATRIMONIALES

«Universitaria, de 1.70 de estatura, desearía relacionarse, con fines matrimoniales, con caballero entre treinta y cuatro a cuarenta y siete años, cultura,

cia con chicas de treinta años en adelante; me encuentro en Holanda; tengo treinta y cuatro años, serio, formal, y me creo capaz de intentar la correspondencia seria con quien lo desee. Teodoro Borrallo Cabezas. Casa Ibérica. Kees del Fsweg 3. Beverwyk H 88. Holanda.» (M-2.364.)

### UNIVERSITARIO SENCILLO, PERO CULTO, DE BUENAS COSTUMBRES

«Caballero soltero, si desearias relacionarte para fines serios con una chica formal, de cuarenta y tres años, agradable presencia, aspecto jovial, actual y mujer de hogar, con cul-



aunque no sea universitaria, y con formación religiosa. Maria del Carmen.» (M-2.362.)

### DOS SEÑORES FORMALES, DE CINCUENTA A CINCUENTA Y NUEVE AÑOS

«Dos amigas valencianas, viudas, sin problemas, desearían promover una buena amistad con caballeros formales de cincuenta a cincuenta y nueve años, preferibles de esta región o próximos a la misma. Lola.» (M-2.363.)

### UNA MUJER DE TREINTA AÑOS PARA ARRIBA, SERIA Y FORMAL

«Solicito corresponden-

tura y porvenir resuelto, escribeme. Te deseo hombre sencillo, pero culto, universitario, de cuarenta y cuatro a cuarenta y ocho años, soltero y de buenas costumbres. Ana.» (M-2.365.)

### UN HOMBRE JOVEN, RELIGIOSO Y AMANTE DEL HOGAR

«Soy una señorita de treinta y un años, que tiene sana formación, y no ha logrado encontrar el hombre de sus ideales. Desearía, a través de esta llamada, encontrar un hombre con sana formación y religioso, amante del hogar, de veintiocho a treinta y cinco años. Nena.» (M-2.366.)

Para todo asunto relacionado con esta página, rogamos a nuestros lectores llamen a este teléfono: 467 67 12 de 9 a 2 de la tarde.

Las direcciones no se dan por teléfono. Quien las solicite debe hacerlo por carta y facilitando su propia dirección.



## ¿TIENE USTED UN TRABAJO PARA...?

### UN PROGRAMADOR

«Servicio militar cumplido, bachillier y amplia formación complementaria, busco un trabajo de programador. No tengo experiencia en este trabajo, pero creo poder imponerme pronto. Necesito encontrar con urgencia un trabajo. Manuel Aragón.» (8C-28-VI.)

### UN JUBILADO CON IDIOMAS

«Jubilado recientemente, con idiomas, solicita trabajo en hotel como recepcionista o portero nocturno. Antonio.» (9C-28-VI.)

### UN JUBILADO

«Recientemente me he jubilado y la pensión que percibo me es insuficiente para vivir. Me ofrezco para trabajar de conserje, ordenanza o algo similar. Me encuentro muy bien de salud y he trabajado de administrativo durante muchos años. Martín.» (1C-24-VI.)

### ADMINISTRATIVO Y MAESTRO NACIONAL

«Tengo treinta y dos años, soltero. He trabajado varios años en una oficina en calidad de administrativo. He llevado el control de materiales, facturación, nóminas, archivo, etc. También tengo experiencia como profesor de párvulos. Luis Robledo.» (2C-24-VI.)

### SEÑORA PARA GUARDARROPAS DE CAFETERIA, TEATRO, ETC.

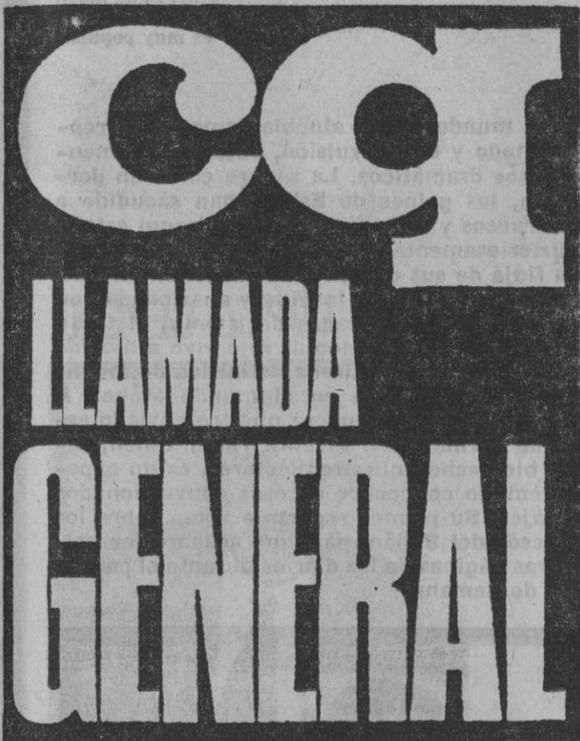
«Señora de mediana edad, educada, desempeñaría muy bien el trabajo para el guardarropas o algo que tenga contacto con el público. Tiene buenas referencias. M.ª Josefa Pérez.» (3C-24-VI.)

### ENCARGADA O REVISADORA DE TALLER DE CONFECCION

«Tengo gran experiencia como confeccionista de ropa de señora y niños. Me ofrezco a taller de confección para trabajar de encargada o revisadora. Camen Flores.» (4C-24-VI.)

### PROFESOR MERCANTIL, DIRECTOR DE VENTAS CON IDIOMAS

«Experto profesor mercantil, diplomado por la Universidad norteamericana en organización y dirección de ventas y empresas, conociendo los idiomas francés, inglés y portugués, busca trabajo, pues la empresa donde prestaba sus servicios dió quiebra. Está dispuesto a período de prueba para demostrar valía y capacidad. José.» (5C-24-VI.)



Coordinador: J. R. FERRON

(Instrucciones: A BELIAN)

## Escriben los JOVENES \*

### ARAGONES EN MADRID, PARA CHICAS DE SU TIERRA

«Soy aragonés, tengo veinticuatro años y desearía conocer chicas aragonesas de dieciocho a veintitrés años, de las que pueda nacer algo más que amistad; sólo deseo que vivan en Madrid, sean católicas y tengan presencia y sinceridad. Mido 1,76, soy rubio castaño, ojos azules y bien parecido. Me gusta el deporte, la música y el cine. Angel.» (J-01.694.)

### PORTUGUES ADMIRADOR DEL ESPAÑOL Y CON FINES MATRIMONIALES

«Caballero de veintisiete años, hijo de familia de buena posición financiera, muy admirador del idioma español, desea correspondencia con chicas españolas de veinte a veintisiete años para fines matrimoniales. Asunto muy serio. Joaquín Ferreira Ascenso. S. I. Núm. 32/2.267. D. D. Elvas (Portugal).» (J-01.695.)

### CABO PARACADISTA EN AAIUN

«Soy cabo primero para-

caidista en Aaiun, mido 1,70 metros; tengo veintitrés años. Mi intención es mantener relaciones formales o amistosas, a fin de que mi estancia aquí sea más agradable, pues he de estar algunos meses. No me importa de dónde sean las chicas; a ser posible, preferido de Madrid. Flores. Compañía de Paracaidistas de Aaiun. Sahara. A. O. E.» (J-01.696.)

### SOLTERO SOLO Y SIN AMIGOS

«Soy soltero, de treinta años, con porvenir resuelto y me encuentro solo sin amigos. Desearía conocer chicas de Madrid o alrededores, de veintidós a veintiocho años, que no sean altas, pues yo mido 1,57. José.» (J-01.697.)

### PORTUGUES DE PROPOSITOS MATRIMONIALES

«Deseo me sea concedida la correspondencia con chicas a través de esta página, con fines matrimoniales. Que tengan de quince a veinticinco años. Joaquín Miguel da Silva Rodrigues. Soldado núm. 250-71 Forte de Graça Elvas (Portugal).» (J-01.698.)

### ESPAÑOL EN FRANCIA, CON GUSTO POR LAS CHICAS ANDALUZAS

«Soy un chico muy simpático, moreno, mido 1,60 de estatura, tengo veintisiete años y desearía tener correspondencia con chicas andaluzas o comprendidas entre los veinte a veintisiete años. Me encuentro en Francia por trabajo y me gustaría hacer vida matrimonial, que ese es mi deseo. José Cruz Díaz (Chambre 19). 165 rue Foch. Haggange (Moselle 57). Francia.» (J-01.699.)

### MADRILEÑA SERIA Y FORMAL, LE GUSTA EL CINE Y PASEAR

«Tengo veintidós años y desearía encontrar mi otra mitad. Soy una chica sencilla, formal y muy seria. No me gusta el baile, pero sí pasear y el cine. Ruego me escriba quien sea formal, católico y trabajador. Que le gusten las mismas cosas que a mí y, a ser posible, residan en Madrid. Virgo.» (J-01.700.)

### DOS HERMANOS PORTUGUESES, HIJOS DE ESPAÑOLES

«Dos hermanos portugueses, hijos de padres españoles y con familia en España, con intención de venir a España a residir. Tenemos veinticinco y diecinueve años respectiva-

mente. Deseamos correspondencia con chicas modestas y obreras como nosotros; de diecisiete a veintidós años, sinceras y alegres. Sin compromiso. Intercambiaremos postales, discos, libros de poesías, etcétera. Alvaro Uñas Pérez. Ansos. Pero Pinheiro. Oeste (Portugal).» (J-01.701.)

### ESPAÑOL ESTUDIANTE DE IDIOMAS, EN GINEBRA

«Soy un chico español de veintidós años de edad y resido en el extranjero, estudio idiomas, he estado en Alemania e Inglaterra, donde he sido diplomado en ambos idiomas. Actualmente me encuentro en Ginebra y empecé hace poco el francés. Mido 1,78 de estatura, carácter alegre y dinámico. Bien parecido, desearía correspondencia con chicas de diecisiete a veintidós años. Manuel Gómez Ruiz. Rue des Penates, número 3. 1.203. Ginebra.» (J-01.702.)

### SOLDADO EN SAHARA

«Deseo mantener correspondencia con señoritas; prometo contestar a todas las cartas que reciba. Tengo veinte años. Francisco Sosa Roger. Apartado de Correos 70. El Aaiun (Sahara).» (J-01.703.)

### ANDALUZ EN LAS MINAS DE AAIUN

«Soy de Sevilla, trabajo

en Aaiun en una empresa minera. Tengo veintidós años, quisiera mantener correspondencia con chicas de veinte a treinta y dos años, que sean de su casa y serias, para contraer matrimonio. José María de la Rosa García. Apartado 101. Fosbueraa. Aaiun. Sahara. A. O. E.» (J-01.705.)

### JOVEN MADRILEÑO, DISPUESTO A CASARSE YA

«Joven madrileño, de



### PORTUGUES ADMIRADOR DE LAS CHICAS ESPAÑOLAS

«Desearía correspondencia con jóvenes de nacionalidad española, país del cual soy un grande admirador. Estoy cumpliendo el servicio militar. Tony Sousa. Soldado Ree. Núm. 155-71-C. R.-R. M. L. Trafaria (Portugal).» (J-01.707.)

### UN POCO INADAPTADO Y SOLO EN MADRID, QUIERE SALIR CON CHICAS CULTAS Y SENCILLAS

«Resido en Madrid hace poco tiempo, no tengo amistad con nadie, salvo compañeros que no piensan como yo. Desearía me escribiesen señoritas a partir de los veintitrés años, pues yo tengo veintiocho. Pretendo inicialmente una buena amistad y poder salir los días de fiesta. Quisiera que fueran femeninas, cultas y sencillas, sin dejar de ser modernas. Con gustos parecidos a los míos: cine, música, baile, excursiones... Juan María.» (J-01.704.)

CAPITULO

1

# ARDE

el

# CORÁN



Escribe Vicente Talón, enviado especial de PUEBLO



El Numeiry aclamado por su pueblo. La revolución del 25 de mayo de 1969, que él encabezó, es muy popular.

## EL MUNDO ARABE SE CONVULSIONA

El mundo árabe, alucinantemente enfrentado y en convulsión, pasa por momentos dramáticos. La sangre corre en Jordania, los golpes de Estado han sacudido a Marruecos y el Sudán, un avión iraquí estalla misteriosamente, Egipto se mueve en la cuerda floja de sus deseos y de sus frustraciones. Libia ofrece la nota insólita y apasionada con sus siempre inesperadas decisiones, el Golfo Pérsico se va poniendo al rojo vivo a medida que se acerca la retirada definitiva de los ingleses... ¿Qué pasa en el mundo árabe? A esta pregunta responderá nuestro enviado especial permanente, Vicente Talón, quien, como bien saben nuestros lectores, es un experimentado conocedor de esos convulsionados parajes. Su primer reportaje versa sobre los sucesos del Sudán, país que acaparó las primeras páginas de los diarios durante el pasado fin de semana.

El Sudán, país remoto situado a caballo entre el Medio Oriente árabe y el África negra, ha polarizado durante varios días uno de los principales focos del interés internacional. Lo que estaba sucediendo a orillas del Nilo, allá donde el general británico Gordon perdiese la vida —en el siglo pasado— a manos de los guerreros ansar, representaba un factor nuevo y de imprevisibles consecuencias para el futuro de esa zona geográfica. Pero los extremistas de izquierda fueron barridos

y el Presidente Gaffar El Numeiry se hizo de nuevo con las riendas del Poder.

Yo conocí al mayor general El Numeiry en el verano de 1969, dos meses después del golpe de Estado que le llevó a la jefatura del Sudán. Vivía, por aquel entonces, en el comando del Ejército, y desde el primer momento pude apreciar en él el templeamento franco, directo y empeñadamente humano, del que tanto me habían hablado sus colaboradores más próximos.

### SUDAN: CON EL NUMEIRY HA VENCIDO EL SENTIDO COMUN

#### LO QUE SE PERDIÓ MALAPARTE

Alto y atlético, con cuello de toro y, en las sienes, las típicas incisiones que lucen la mayoría de los sudaneses, El Numeiry distaba mucho de ser uno de tantos militares «golpistas» a los que he tenido ocasión de entrevistar en el Tercer Mundo. El, estaba claro, se había sublevado porque la situación de su patria iba de mal en peor bajo la égida de gabinetes tan corruptos como ineficaces. De continuar así, la ruina económica era segura; la segmentación del país, altamente probable, y el salto hacia el desarrollo, absolutamente quimérico.

Hombre dotado de un espíritu crítico que le había valido dos arrestos y varios traslados disciplinarios, El Numeiry contaba con la desconfianza de las altas esferas que le «congelaron» en el grado de coronel y que le observaban con la más grave suspicacia. Sin embargo, y mientras que aparentemente se dedicaba tan sólo a alterar la rutinaria vida de guarnición con sus estudios de literatura árabe, tema en el que es un erudito, el joven coronel iba tejiendo

habilmente los hilos de la trama. Tan en secreto llevó a cabo la maniobra, que cuando el triunfo revolucionario estuvo asegurado y las antenas de Radio Omdurman difundieron la lista del nuevo gobierno, todos los ministros, a excepción del «premier» Awadallah, se vieron sorprendidos con sus nombramientos.

«¿Qué página se perdió Curzio Malaparte! De haber vivido, habría tenido que añadirle un nuevo capítulo a su «Teoría del golpe de Estado», me dijo el corresponsal de la BBC en Jartum al glosarme la precisión, limpieza y rotundidad de la revolución alambicada por El Numeiry.

#### ENTRE EL CAPITALISMO Y EL SOCIALISMO

Tuve ocasión en aquel entonces, y en un viaje posterior, de profundizar bastante en la política del nuevo Estado, que se autoadjetivó de inmediato como «una república de obreros, agricultores, intelectuales y soldados». Acompañé a El Numeiry en varios de sus mítines populares y contemplé de cerca la inteligente polli-

tica del nuevo Gobierno, por lo que se refiere al espinoso problema de las provincias meridionales, formando parte de la comitiva oficial que acompañó al ministro José Garang en su primer recorrido por aquellos lejanos meridianos. Obtuve de la suma de todas estas experiencias la impresión de que Gaffar El Numeiry era un hombre sensato, realista y a la vez moderado, capaz de conducir al país entre los escollos de la reacción mahdista, la desconfianza encrespada de los



Nuestro enviado especial, Vicente Talón, con el mayor general Gaffar El Numeiry, presidente de la Junta Revolucionaria Sudanesa.

cionalizaciones. Nuestra meta, por el contrario, es conseguir que el capital privado y el oficial colaboren en todos los aspectos. Queremos llevar adelante una economía mixta entre el capitalismo y el socialismo, dictada por las realidades locales, y que además no es inédita, puesto que se pueden encontrar

recobrado el control de la situación y seguirá adelante con sus planes, fortalecido, además, por el contragolpe revolucionario del que ha sido feliz protagonista. El acontecimiento, de lo más espectacular, puede inscribirse entre los pocos logros positivos que se ha apuntado el mundo árabe en los últimos tiempos.

En el Sudán, pues, las aguas han vuelto a su cauce tras las obligadas y escasísimas ejecuciones sumarias de los principales cabecillas de la revuelta. Este castigo, por cierto, ha evidenciado la gravedad de la prueba por la que atravesó el país, ya que los golpes de Estado fueron aquí casi siempre incruentos. Sin embargo, en esta ocasión la torpe iniciativa de los conjurados había puesto en peligro demasiadas cosas, y El Numeiry, que llegó al Poder sin derramar una sola gota de sangre, tuvo que firmar, mal que le pesase, varias sentencias de muerte.

(Continuará.)

### • NI TAN SIQUIERA LA URSS APOYABA A LA JUNTA REVOLUCIONARIA

negros —tantas veces traicionados por Jartum— y el «gauchisme» invariable de los bolcheviques autóctonos.

Este equilibrio, de impronta nasserista, lo constaté en muchas de las cosas que me dijo El Numeiry, como, por ejemplo, cuando, a propósito del debatido tema de las nacionalizaciones, me confesó: «Aquí no habrá na-

ejemplos de ella en la República Árabe Unida, en Tanzania y en el Mali. Nosotros, al sector privado sólo le pediremos una cosa: que acepte las planificaciones estatales en bien propio y del país».

#### LA UNIDAD DEL VALLE DEL NILO

Ahora, El Numeiry ha

pos, ya que, en efecto, el grupo de El Atta y El Nur representaba tan sólo a una facción extremista, sin apoyo popular, de confuso programa y que comprometía, por si fuera poco, una de las pocas unidades sólidas del Oriente árabe: la unidad del valle del Nilo. Incluso cabe pensar que para la Unión Soviética el desembozado comunismo de los fracasados revolu-

Después de dos años, el Atlético ya lo encontró

# SERA

# EL

# MEJOR

Heraldo Becerra Núñez,  
veinticinco años,  
alto, rápido y chu-  
tador, procede del  
Newell's Old Boys



En el campeonato  
argentino, está  
calificado como  
el mejor extremo,  
con 9 goles en  
24 partidos

# SOÑADO?



Victor Martínez, el técnico  
rojiblanco que acaba de rea-  
lizar el fichaje de Becerra  
en Buenos Aires

**E**L Atlético de Madrid tiene ya ese número «11» por el que vienen suspirando sus incondicionales desde hace dos temporadas. Tardó en encontrarse, esta es la verdad, pero al fin se dió con él, o al menos así se espera. Extraña casualidad: procede del mismo país de donde vino Ufarte, o sea de Brasil. Es hijo de padres españoles, y desde hace varias temporadas actuaba en Argentina. El tan esperado extremo izquierdo se llama Heraldo Becerra Núñez.

Todo lo concerniente a él nos lo explica Victor Martínez, el técnico rojiblanco llegado ayer domingo a Madrid, después de una semana de estancia en América del Sur.

—Se le esperaba el jueves o el viernes. ¿Por qué el retraso?

—No fué fácil el fichaje, ya que varios equipos, entre ellos el Cruzeiro brasileño y uno español de



● Parte del contrato se pagará con una gira del Atlético a Sudamérica

primera fila, pretendían también su adquisición.

—¿Está ya contratado Becerra en firme?

—Sí, pero sujeta la confirmación, claro está, al examen médico y el certificado de su no internacionalidad en Brasil.

—¿No ocurrirá como con Ponce?

—No, desde luego. Tengo la firme convicción, y he podido informarme bien al respecto, de que no ha sido internacional.

—¿Es verdad que ha costado cien mil dólares, o sea siete millones de pesetas?

—No me gusta hablar de dinero. Al aficionado le

(Pasa a la pág. siguiente)

Escribe  
René PIÑERO

NACIO EN  
BRASIL,  
DE PADRES  
ESPAÑOLES  
Y HA  
FICHADO  
POR  
TRES AÑOS

## ASPIRADORES PHILIPS

máxima  
aspiración

1.990 Pts.



• el gran chalet •••••

• edificio residencial

C/ ARTURO SORIA C/V. A LA C/ DE GOITIA

**VENTA DE PISOS**

entrega próximo AGOSTO

2, 3, 4 y 5 dormitorios - Calefacción y agua centrales

por fuel-oil - Suelos de madera, moqueta y mármol

Garaje, zona ajardinada, piscinas

Cantidades entregadas a cuenta garantizadas según ley 57/68

INFORMACION EN EL PISO PILOTO Y EN:

INMOBILIARIA JOFRA

Calle Méjico, 15, 6.º núm. 3.º (Metro Diego de León)

## BORDE DE RING



Comenta:  
C. A. PALOMINO

## ESTA NOCHE, EN HOUSTON

# ELLIS, YUNQUE DE PRUEBA PARA CLAY

Otra vez Cassius Clay-Mohamed Ali en el primer plano de la actualidad pugilística mundial, una actualidad en la que bulle un fondo de mediocridad, tristemente animada por la nefasta rivalidad entre los dos grandes organismos —grandes por su poder que no por la eficacia real de su actuación, movida por intereses bastardos—, mangoneadores a placer del pugilismo oficial en los cinco continentes. El boxeo languidece en todos los meridianos y tan sólo acusa ligerísimas ráfagas de una animación nerviosa y falsamente sensacionalista como ésta de la noche de hoy, en la que se pretende revigorar la hoy temblorosa silueta de Cassius Clay, deformadas las líneas arosas de su estética, ayer apolíneas, por la invasión de la grasa, como consecuencia lógica del paso fatal de los años y un régimen de vida en el que ha faltado la disciplina y el sacrificio, quizá debido a una ilusión truncada, al desmoronamiento de una moral apoyada tan sólo en un yoismo desproporcionado.

Cassius Clay, tras de su indudable y estrepitoso fracaso frente a Frazier —real aunque no se quiera admitir así por cuantos se dejaron impresionar por el espejismo de su hacer, pleno de valores plásticos pero faltos de contenido constructivo—, vuelve ahora al ring para intentar una decisiva «recherche du temps perdu», una recuperación de posiciones que puedan volver a situarle en la cima del boxeo mundial.

Y en este su propósito de reconquista y de reafirmación va a encontrar como adversario a Jimmy Ellis, un segundón en la categoría de los grandes pesos, que fuera su «spar-ring», un hombre que sólo habrá de servir a la manera de pantalla viva sobre la que se proyecte la realidad actual del «loco de Louisville». La pelea presenta dos caras para Mohamed Ali, una de signo positivo, determinada por su victoria —teóricamente necesaria—, la cual habrá de valorarse en orden, tan sólo, a cuál haya sido su proceso de consecución, en el que jugará la pegada —en función del K. O.—, y la técnica, la habilidad táctica, el dominio de la pelea, si el golpe no llega a resolver la dialéctica. Pero no olvidemos que esta victoria, por razón de la talla discretísima de Ellis, no llevará aparejada demasiada gloria para Clay.

La otra cara del combate ofrece perspectivas francamente negativas por cuanto que si los vientos que soplen durante los doce asaltos no resultan favorables para Mohamed; si repite en este caso la pobre acción que materializara en su turbia noche de la cita con el campeón-cantor; si no encuentra el camino real del bien pelear; si el exceso de peso ha enmohecido el tema brillante de su movilidad, de su sentido fresco y alegre de peleador flexible y elástico; si estabiliza el combate en un plano que haga posible a Ellis implantar un ataque cerrado y en corto —tengase presente la nulidad de Clay en el «clinch»—; si vuelve a mostrar el quebró fatal de su defensa, en una palabra, si repite el que fuera su rendimiento frente a Frazier y no resurge en él la mecánica del que fuera su estilo en la época de su auténtico esplendor —aunque plagado de defectos que enmascara con su portentoso sentido del movimiento sobre unas piernas incansables en su ritmo armónico—; si esto, desgraciadamente para él, ocurre así, la derrota supondrá su total hundimiento, su entrada en la zona oscura y triste del recuerdo y del olvido.

Por último, todo cuanto se ha dado a conocer respecto a sus tropiezos sufridos durante las sesiones de entrenamiento, referido a su entrada en la región de los sueños por virtud

de los puños de sus «domésticos», registrémoslo tan sólo como un dato que pueda tener su complemento y valoración según lo que ocurra en esta noche de su gran prueba frente a Ellis.

Un combate, en definitiva, en el que Clay poco puede ganar y todo lo puede perder.

Las medidas antropométricas de los púgiles Cassius Clay y Jimmy Ellis son éstas:

	CASSIUS CLAY		JIMMY ELLIS	
edad	29 años.		31 años.	
peso	97,5 kilos.		86,6 kilos.	
estatura	1,90 m.		1,86 m.	
pecho (normal)	106,7 cm.		106,7 cm.	
pecho (inspir.)	113 »		113 »	
envergadura	203 »		193 »	
bíceps	33 »		38,7 »	
antebrazo	31,8 »		31,8 »	
puño	33 »		34 »	
muñeca	23 »		20 »	
muslo	66 »		62 »	
pantorrilla	43 »		38 »	
tobillo	24 »		23 »	



## EN LAS 24 HORAS DE FRANCORCHAMPS

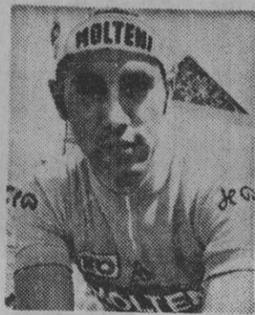
# GRAN TRIUNFO DE SOLER ROIG

El piloto español Alex Soler Roig (que aparece en esta foto con el alemán Glemser, compañero suyo ayer en el circuito de Francorchamps una magnífica victoria en las Veinticuatro Horas automovilistas de Francorchamps. Con su Ford Capri cubrieron 4.385 kilómetros, con un promedio horario de

182,690 kilómetros, lo que constituye un nuevo récord. Detrás se clasificaron, a tres vueltas, los alemanes Heyer y Schikentanz.

Durante la prueba murió el piloto belga Raymond Mathy, al salirse de la pista su coche, chocar contra una barrera de protección e incendiarse.

# MERCKX SE IMPUSO A OCAÑA EN PARIS



PARIS, 26.—El corredor ciclista belga Eddy Merckx venció ayer tarde al español Luis Ocaña en el llamado «desquite del Tour», que se disputaba en el velódromo parisiense de Vincennes.

El campeón belga consiguió ganar fácilmente las pruebas de persecución, individual y velocidad. En la primera, el belga obtuvo 6' 6/10 de ventaja.

Ningún especialista había dudado de la victoria del belga, que tiene más experiencia en la pista, sobre todo ante un Ocaña que aún se resiente de sus lesiones en el Tour.

El «omnium» de los «jerseys verdes» fue ganado por Roger de Vlaemink.

El premio Jean Maillet (en dos mangas) se lo adjudicó Hoban.

Por último, la carrera individual de 50 kilómetros, llamada Petit Tour de France, dio la siguiente clasificación: 1, Godefroot; 2, Guimard; 3, Schleck; 4, Merckx; 5, Ocaña.

## NOTICARIO DE 24 HORAS HERRERIA MEJORA SU RECORD

En el transcurso del encuentro internacional de atletismo Italia-España-Grecia, que se disputa en Viareggio (Italia), Antonio Herrera ha mejorado su récord nacional del lanzamiento del peso con 17,97 metros, lo que le permite triunfar en la especialidad.

Al término de la primera jornada Italia va ganando a España por 75-42, y a Grecia por 72-45, mientras Grecia va ganando a España por 61-56.

## Motociclismo ANGEL NIETO PIERDE Y GANA

En el Gran Premio de Suecia el motorista español Angel Nieto triunfó en la prueba de 500 cc., con un promedio horario de 115,067 kilómetros, delante del italiano Parlotti. Esta victoria permite a Nieto mandar en la clasificación para el Campeonato Mundial, con 77 puntos, delante de De Vries (Holanda), con 67 puntos.

En la categoría de 125 cc., en cambio, tuvo que abandonar el sábado, con lo que el vencedor de la prueba, el inglés Barry Sheene, pasa a encabezar la clasificación con 74 puntos, delante de Nieto, con 60.

## REAL MADRID CLUB DE FUTBOL

La Junta Directiva del Real Madrid Club de Fútbol, convoca reglamentariamente a Junta general ordinaria de señores socios compromisarios, el día 5 de septiembre próximo, a las doce de la mañana, en el Pabellón de Deportes de nuestra Ciudad Deportiva (entrada por la avenida del Generalísimo, número 175), con arreglo al orden del día que se comunica a los señores compromisarios, con derecho a asistir con voz y voto a la misma.

Madrid, 26 de julio de 1971. El gerente, Antonio Calderín.

R. P.

# VIVA SIN PLURIEMPLEO

Ese dinero que viene corto para acabar el mes sin apuros puede conseguirlo ahora sin necesidad de un trabajo extra.

¿Cómo? Montando su propio negocio. Un negocio donde los beneficios son muy sabrosos y el trabajo no ocupa más allá de dos horas o menos a la semana. Si usted puede disponer de 140.000 pesetas, escribanos. Será el primer paso para poseer su propio negocio... y olvidarse de que existe el pluriempleo.

Remita el cupón adjunto a:

W. W. E. P. España, S. A.  
Pedro Muguruza, 8 - Madrid-16

Nombre .....  
Dirección .....  
Ciudad ..... Teléfono .....

## ¿SERÁ EL 11 SOÑADO?

(Viene de pág. anterior.)

interesa, sobre todo, que se traiga a un buen jugador, y éste lo es.

—Entonces, ¿no hablamos de dinero?

—No. Además es muy complicado, porque buena parte de lo que cuesta se compensará con una gira que hagamos por América del Sur, y en la que disputaremos cuatro o cinco partidos.

—¿Resulta caro el nuevo extremo?

—No, desde luego; sobre todo si responde aquí como lo hace allí.

—¿Puede facilitarme datos?

—Becerra nació en Brasil, de padres españoles. Dentro de poco cumplirá veinticinco años, y lleva cuatro temporadas actuando en Argentina.

—¿Cómo es que no juega en Brasil?

—Porque gustó a los dirigentes argentinos, y allí se marchó.

—¿Dónde venía actuando?

—En el Newell's Old Boys, el mismo equipo a que pertenecía Cabrero, nuestro nuevo volante.

—¿Le dio alguna referencia Cabrero?

—Sí, excelente. Su opinión ha coincidido con todas las que recibí ahora en mi viaje.

—¿Lo vio usted jugar?

—Sí, y me convenció plenamente.

—¿Cuáles son sus características?

—Es un muchacho alto, de buena constitución física. Rápido, maneja bien el balón con los dos pies y sabe chutar a puerta. Tiene, además, excelente visión del juego y es jugador de área.

—¿Cómo está catalogado en Argentina?

—Es el número uno en cuanto a promedio para extremos en el campeonato. Para esa clasificación se tiene en cuenta a los jugadores que han disputado un mínimo de diecisiete encuentros de los veinticuatro ya jugados.

Becerra, además de ser el número uno, ha marcado nueve goles, lo que es buena cifra para un extremo.

—¿Cree, pues, que triunfará?

—Sí. La única incógnita está en si consigue superar el periodo de aclima-

tación. Estoy convencido de que lo hará.

—¿Cuándo vendrá a Madrid?

—Para el comienzo de los entrenamientos, o sea hacia el cinco de agosto.

—¿Por cuánto tiempo ha fichado?

—Por tres temporadas.

—¿Con Becerra se cierra el capítulo de adquisiciones?

—Creo que sí. Nos faltaba un extremo izquierdo nato, y Becerra lo es. Nuestros seguidores quedarán contentísimos con este fichaje, al igual que con los de Cabrero y Jacquet. El Atlético dispone, con ellos, de la plantilla necesaria para superar cualquier contra tiempo, en forma de lesiones o baja forma, y aspirar de nuevo al título de Liga que conseguimos hace un año. Esto y llegar a los cincuenta mil socios son los objetivos inmediatos del Atlético.

Ahí termina la conversación. Victor Martínez, siempre amable, nos ha proporcionado todos los datos requeridos sobre Becerra, el tan esperado extremo izquierdo, un puesto por el que suspira el entrenador Marcel Domingo desde que tomó a su cargo al Atlético. Y Becerra, como el otro extremo —Ufarte—, se hizo jugador en Brasil.

# OCAÑA

4

EXCLUSIVA NACIONAL



# el hombre que

namientos, pero no lo suficiente, pues la bicicleta me pedía cada día más. Fué por esto por lo que entré a trabajar en el taller del señor Georges Nicou, en cuyo taller me dieron toda clase de facilidades para poder entrenar y correr cuanto quisiera. Como ya entrenaba todas las semanas de forma regular y bajo la vigilancia del señor Cescutti, mis resultados fueron cada día mejores. En una palabra, que, prácticamente, estaba iniciado de forma decisiva hacia la bicicleta.

**C**ADA día que pasaba y cada carrera que corría, el señor Cescutti tenía más confianza en mí, pues veía que iba progresando en forma de marchar. En 1965 iba a suceder algo muy importante para mí: conocí a Josiane, la que con el paso del tiempo se iba a convertir en mi esposa. Por cierto que el señor Cescutti se opuso desde el primer momento a que yo hablara con Josiane. El me veía como ciclista y no quería que yo distrajera mi tiempo con ninguna chica. Es más, tengo que decir que mi noviazgo con Josiane me costó un disgusto con el señor Cescutti, pues a todo trance quería evitarlo. En una palabra, que no quería que me distrajera con nada. La forma de proceder del señor Cescutti venía motivada por el hecho de que como el había sacado a Manzano y era un verdadero fenómeno y luego cuando se casó sus resultados como profesional no fueron brillantes, tenía miedo que conmigo ocurriera lo mismo. El con Manzano se había llevado una gran desilusión y se había visto muy afectado y es por esto por lo que él no quería que yo me echara novia, pues pensaba que iba a ocurrir lo mismo conmigo. Es más, tengo que confesar que desde que yo comencé a hablar con Josiane el señor Cescutti cambió mucho conmigo. Sin embargo yo luego le demostré que el que hablara con Josiane no influía para nada en mis resultados de ciclismo. El cuando pasó un tiempo lo comprendí y hoy está muy contento de que yo encontrara a Josiane y más tarde me casara con ella. Recuerdo que a Josiane la conocí en 1965 después de una carrera que disputé en Saint-Pierre, que es un barrio de Mont-De-Marsan. Como siempre ocurría y sigue sucediendo, después de estas carreras de barrio siempre hay una fiesta en la que hay baile. Yo aquel día después de cambiarme fui al baile, allí vi a Josiane, que la verdad ya me había cruzado con ella el día anterior. Como sinceramente tengo que confesar que me gustaba, la invité a bailar. Luego la dije que si podíamos vernos otras

veces. Ella en principio me dijo que no, pero luego accedió. Así empezó nuestro noviazgo. El señor Cescutti puso desde el principio su más cerrada negativa. Sin embargo, como yo en Josiane había visto algo que en las demás chicas no había encontrado, seguí con ella y dispuesto a demostrar al señor Cescutti que no tenía porque preocuparse, ya que yo iba a seguir ganando carreras, cosa que en realidad ocurrió, pues en aquel año de 1965 también logré bastantes triunfos. Como no tengo porque ocultarlo, diré que cuando conocí a Josiane no tenía intención de echarme novia, ni luego de casarme, pero...



Por la transcripción **CHICO PEREZ**  
Fotos **SANTISO**

# A MERCKX

QUINTO EN EL MONT-FARON CON PROFESIONALES

En 1965 continuo perteneciendo al Stade de Montois a cuyo club sigo perteneciendo ahora y seguiré perteneciendo durante toda mi vida deportiva, pues estoy encantado de pertenecer a este club. Este año de 1965 corrí en la categoría de primera aficionados en cuya categoría gané diez carreras. Pero antes de finalizar el año ascendí de categoría y pasé a la de aficionados de primera especial. El motivo de este ascenso de categoría fue debido a que el señor Cescutti decidió que tomara parte en este año de 1965 en la «Subida al Mont-Faron» en la categoría de profesionales, para lo cual era indispensable que fuera aficionado de primera especial. La subida al Mont-Faron se disputó contra reloj. En ella tomaron parte todas las grandes figuras de entonces, recuerdo que allí estaban Anquetil, Poulidor, etc. Yo en esa subida contra

# CUENTA SU VIDA

reloj al Mont-Faron conseguí el quinto puesto. El vencedor de este año fue Anquetil.

MI PRIMER TRIUNFO EN ESPAÑA

En 1966, concretamente el 24 de diciembre, me casaba con Josiane. La boda se celebró en la capilla de Labastide D'Armagnac, que es donde se venera la virgen de los ciclistas de Francia. En 1966, en el orden deportivo, continuo logrando también varios triunfos. Así, en ese año, recuerdo que gané la Vuelta al Bidasoa, así como una etapa, concretamente la que finalizaba en el velódromo de Anoeta, de San Sebastián, al que llegué destacado. En esta carrera participé formando parte del equipo Labadie, que

es el apellido de un señor que vive en Bayona y que ha hecho varios años equipo con su nombre. El señor Labadie se ha ocupado mucho y se ocupa de Aranzabal. Es un señor que ha hecho mucho por el ciclismo aficionado. Yo mismo tengo que reconocer que también se ha portado muy bien conmigo. Ese año aparte de mi triunfo individual ganamos por equipos el conjunto Labadie en el que también formaba parte conmigo en esta Vuelta al Bidasoa, Aranzabal. Aunque este fue mi primer triunfo en España, tengo que decir que mi primera carrera en España fue en 1965, también en la Vuelta al Bidasoa, en la que hice sexto o séptimo de la general, no lo recuerdo perfectamente. En este año de 1965 fue la primera vez que me enfrenté a corredores españoles. Allí co-

nocí a López Carril, Mascaró, Perurena, Mendiburu, etc. En fin, a muchos de los que hoy componen las plantillas profesionales de los equipos españoles. En este año de 1966 recuerdo que hice segundo en el Gran Premio de Francia de aficionados, que se disputó contra reloj. Fui quinto en este año de 1966 en el Gran Premio de las Naciones para aficionados. Este año de 1966 logré mis primeros dos triunfos con corredores profesionales. El primero fue en el Critérium de Maymac, en el que recuerdo que tomaba parte Manzano. El segundo fue en Massiac, un pueblo situado cerca de Clermont-Ferrand. Esta carrera comprendía un total de dos etapas, a disputar en el mismo día. En esta carrera participaban, no tengo por qué negarlo, profesionales de segundo plano.

FIRMO EN EL EQUIPO DE POULIDOR COMO AFICIONADO

En este año de 1966 paso a formar parte del equipo Mercier de aficionados. En el profesional figura como jefe de fila Poulidor. Mi ingreso en el Mercier lo realizó el señor Cescutti, que, como tiene confianza con el director del Mercier, señor Magne, le enviaba todo corredor aficionado que destacaba en la región. En fin, que por medio del señor Cescutti llegué al equipo Mercier.

PROXIMO CAPITULO:

«MI GRAN TRIUNFO COMO AFICIONADO: GRAN PREMIO DE LAS NACIONES 1967»



Los trece grandes fichajes del fútbol español, de todos los tiempos, costaron

# 132 MILLONES!

Estamos inmersos en una auténtica ola de sequía. Con cuantagotas, como si el mundo deportivo se hubiese parado de repente —cosa que a veces creo firmemente—, las noticias se resisten a nacer. En ocasiones tiene cierta gracia ver entrevistas, reportajes y comentarios que durante la temporada nadie se hubiera atrevido a publicar.

Al final, cuando el deporte recupera su prolongado sueño estival, siempre son las mismas figuras, con ligeras variaciones.

Lo que nadie podrá negarme es que durante estos meses —julio, agosto y parte de septiembre— el dinero del fútbol es quizá el único tema al que se puede prestar auténtico interés. Los fichajes, los rumores, las serpientes de verano, etc., permiten el siempre arriesgado juego de la lucubración.

Hoy vamos a movernos en el recuerdo. Cuando se habla de adquisiciones futbolísticas y de la pobreza en que está sumido el fútbol español nadie parece acordarse de la gran cantidad de millones de pesetas que se han barajado en los últimos años. Aunque, bien es verdad, casi todos los ha desembolsado el Barcelona, considerado unánimemente como el cuadro más potente, económicamente hablando, de España y entre los primeros de Europa.

Me voy a referir únicamente a jugadores españoles tras pasados entre sí por clubs hispanos. Quiero decir que aquí, en esta marcha atrás en el tiempo, no incluiré nombres de todos conocidos, como Luis Suárez, Luis del Sol, Peiró, etc.

## MARCIAL, EL MAS GRANDE

No hay duda ninguna que, a través de toda la historia del fútbol español, el hombre más caro, el de más alta cotización, y cuyo rendimiento todavía no ha cristalizado como para amortizar su precio, es Marcial Pina. El rubio jugador, que se hizo en las filas del Elche, fue ascendiendo los peldaños del éxito hasta que el Español requirió sus servicios. La suma es alta e infrecuente, pero los españoles no se arredran y obtienen a Marcial por 12 millones de pesetas.

Un año más tarde el club catalán desciende a Segunda División, y Marcial, que ya había sido observado por los técnicos barcelonistas, y que personalmente no desea jugar en la División inferior, se marcha al gran club azulgrana, que paga por sus servicios 18 millones de pesetas.

Total: dos jugadas de póquer, y 30 millones.

Naturalmente, Marcial es el hombre más caro de la plantilla azulgrana, con un contrato anual superior al millón setecientos mil pesetas, más sueldos y primas.

## ASENSI, OTRO EX ILICITANO

El Elche, equipo que ahora paga su mala costumbre de vender, creído seguramente de que la cantera iría cubriendo huecos, es el cuadro que más caro y más ha vendido en la historia del balompié español. Juan Manuel Asensi, también enrolado en el Barcelona, fué un hombre asetaado por varios clubs. El Madrid era uno de los digamos «novios». Pero surgió el todopoderoso Barcelona, y, tras muchos tiras y aflojas —se habló in-

cluso de problemas más graves—, se llevó al interior, que llegó al equipo lesionado y cuyos servicios no pudieron utilizarse hasta muchos meses más tarde. Su precio global fué de 14 millones.

## GLARIA, TERCERO EN DISCORDIA

El tercer hombre caro ha sido Jesús Glaría. Tras muchas temporadas en el Atlético de Madrid, el Español lo adquiere por 12 millones de pesetas.

Los rojiblancos madrileños hacen una buena venta por lo que al dinero se refiere, aunque mala en cuanto a la valía del jugador. Luego Glaría se erigirá en gran figura de su nuevo equipo, e incluso volvió a vestir la camiseta internacional.

## Y... MENDOZA

El otro gran «crack», cuyo valor se pagó en dos cifras de millones —concretamente, 11—, fué el mozambiqueño Jorge Mendoza. El Atlético de Madrid, nuevamente, tras exprimir futbolísticamente al jugador —nueve años en la plantilla «colchonera»—, lo vendió al Barcelona, donde no tuvo suerte. Los catalanes lo revendieron al Mallorca, y allí se retiró del fútbol, declarándose testigo de Jehová.

## TRES DE NUEVE MILLONES

Si, hay tres hombres que costaron nueve millones, y los tres se fueron a tierras catalanas. Lico, Dueñas y Costas. El primero, procedente del Elche, se fué al Español. Los otros dos, del Rayo Vallecano y Celta, respectivamente, en sus principios han terminado vistiendo la elástica azulgrana.

Ya vamos descendiendo en la escalada millonaria. Con siete millones solamente dos hombres: Bustillo, que, procedente del Zaragoza, fué adquirido por el Barcelona, y al que una gravísima lesión apartó del primer equipo y casi del fútbol activo; Fleitas, el paraguayo del Málaga, que vino a jugar al Real Madrid.

Otro hombre millonario ha sido el ex coruñés y hoy valencianista Pellicer. Como casi todos los demás, se convirtió en barcelonista, cuando, tras una eliminatoria de Copa con el Real Madrid, le hizo dos goles al cuadro «merengue». El señor Llaudet lo compró por seis millones. Le utilizaron muy poco y le revendieron al Valencia, donde Di Stefano le hizo titular y al que una pesada lesión apartó del cuadro levantino a final del año.

Y estos son los reyes. Luego, con diferencias de poco dinero, pero entre los tres y los cinco millones, ha habido una gran cantidad de fichajes ya más repartidos entre todos los equipos. Y no digamos si descendieramos hasta el millón, e incluso menos. La lista entonces se haría interminable.

La última gran campaña ha sonado con color

## MARCIAL, EL MAS CARO: 30

- BARCELONA, 7 adquisiciones; REAL MADRID, 4, y ESPAÑOL, 2: los más poderosos
- ELCHE (Marcial, Asensi y Lico) y ATLETICO DE MADRID (Mendoza y Glaría), los más vendedores



## LISTA DE ORO: Marcial, Asensi, Pellicer, Mendoza, Dueñas, Costas, Bustillo, Fleitas, Lico, Glaría, Corral, Santillana y Aguilar



blanco madridista. Tres hombres jóvenes y santanderinos: Aguilar, Corral y Santillana, firmaron la cartulina «merengue» por 18 millones. Si el fichaje, no hay más remedio, ha de repartirse equitativamente, el valor de cada uno es de seis millones, lo cual les coloca en la lista de los elegidos.

En fin, que de los 13 hombres citados como los grandes fichajes de nuestro fútbol siete se llevó el Barcelona, aunque Marcial pasara primero por el Español; cuatro el Real Madrid y dos el Español. Las últimas noticias hablaban de Quino y posiblemente Viberti, como nuevos potentados del compra y venta futbolístico. Pero Valencia y Betis rompieron las negociaciones sobre el delantero centro y el Real Madrid no parece decidirse por el argentino. ¿Volverán a surgir las sumas astronómicas? No sabemos. De momento, lo dicho y esos siete millones que parece dispuesto a pagar el Atlético de Madrid por Beceerra son lo único tangible, cierto, comprobado y que merece el apelativo de noticia. Lo demás, rumores, serpientes de verano y de ahí no pasa.

Reportaje de Juan M. GOZALO

## Driessens, en Bilbao

# “SENTI MUCHO LA CAIDA DE OCAÑA” “Sólo vengo a visitar a mi buen amigo Langarica”

BILBAO, 26.—«Nada puedo decir, puesto que mi viaje se limita solamente a corresponder a una invitación de Dalmacio Langarica, al que me une una gran amistad, pues nos conocemos desde 1948», ha dicho a un redactor de Alfíl Guillaume Driessens, director técnico del equipo Molteni, en el que milita Eddy Merckx, a su llegada al aeropuerto de Sondica en la tarde de ayer.

Extraoficialmente se sabe que Driessens va a mantener conversaciones directas con los dirigentes del equipo Kas, con el fin de llegar a un acuerdo para fusionar dicho equipo español con alguna firma belga. Pero esto mismo pretenden realizar los dirigentes vitorianos con algunas otras casas italianas, que han mostrado su interés en constituir un equipo mixto (español y extranjero) para próximas temporadas.

Poco antes de salir hacia Vitoria Dalmacio Langarica y Guillaume Driessens, éste ha respondido a unas preguntas del redactor de Alfíl.

Preguntado por el motivo de su viaje, ha manifestado que viene solamente a corresponder a la invitación de Dalmacio

Langarica y que solamente estará veinticuatro horas en España, puesto que hoy regresará a Bruselas, vía Londres.

También ha respondido a una pregunta relacionada con el posible fichaje de Merckx por el Kas: «En este asunto nada puedo decir, puesto que es de la incumbencia de su «manager»».

Después de ganar el Tour 1971, convenía saber si Merckx correrá el de 1972, así como la Vuelta a España. A esta pregunta, Driessens ha contestado que es asunto que a él no le compete: «Esto depende de las direcciones de ambas carreras, y los contratos no se establecen hasta el principio de la próxima temporada.»

«Fue una pena lo del accidente de Ocaña —ha dicho Driessens al preguntársele por la caída de aquél—. La cosa, eso sí, estaba dudosa sobre quién sería el ganador. Pero por aquella penosa desgracia el giro del Tour cambió, y nada se puede decir ahora. Sentí mucho, créame, la desgracia del español.»

En la foto aparecen Driessens y Langarica, reunidos ayer, a su llegada a Bilbao, (Alfíl)



## Ovaciones para los banderilleros Guillén y Honrubia

### AVISOS

# “SE DESGUAZA UNA TARDE DE TOROS”

## Para Vázquez y Márquez

**VALENCIA.** (Por telex, de nuestro cronista taurino, enviado especial.)

Si no fuese porque todavía no hablé con Joaquín García, que es el «rey del desguace» en el puerto de Valencia, a quien lo sé sumergido en las ingentes tareas de convertir en chatarra aprovechable una flota de cazatorpederos «yanquis» que no valían ni para la batalla de Jutlandia, le hablaría a Joaquín para que en sus muelles me hiciera un hueco chiquito donde poder aproar, con claro destino de destrucción, esta segunda corrida valenciana, vista por la mitad, o poco más, de la gente que cabe en los tendidos. La corrida, de la señora viuda de Benítez Cubero —dicen que era la mismita que no se lidió cuando la feria de San Isidro por mor de la lluvia—, me pareció a mí, en lo personal, digna de mejor suerte y de mejores muertes que la habida y dadas por sus lidiadores.

Tozudo, pero sin celo, anduvo, durante larguísimo rato —hasta que escuchó un aviso—, Andrés Vázquez con el primero de su lote. Confieso que me dormí durante algunos minutos de aquel trasteo deshilachado, sin hilvanos, donde Andrés Vázquez, torero de temple lento para un tipo muy determinado de toro —el toro que se aproxima al bobo cornudo—, no conseguía convencer a casi nadie. Aquello se acabó con las palmas de unos pocos y los pitos de unos muchos. En el cuarto,

los pitos salieron de todos los pulmones, porque el astado de Benítez —un bien entipado y cuajado burraco—, aparte de soportar una lidia más saturada de capotazos que el Everest de eternas nieves, no otorgaba facilidades.

El aviso llegó para Márquez, en el quinto de la tarde, cuando todavía no había entrado a matar el fuengiroleño. La verdad es que M. M. se equivocó en sus dos toros, con la precipitada petición del cambio de la suerte de varas, y que el segundo —be-

rriendo listón y botinero— acudió a los engaños con demasiadas prisas, huyendo de las posibilidades de temple —esencia torera que no es precisamente el fuerte de Miguel—, pero si tragándose una faena valiente, sin otras mayores relevancias, del malagueño. Por aquello de la valentía y porque Miguel quiso darla, hubo vuelta al ruedo. Serio y duro el quinto toro, frente a él la mano zurda de Márquez se empleó con varia fortuna, aunque lo positivo superase a lo negativo.

El toro, falto de un pu-yazo, gazapeó mucho al final y Miguel se hizo «el torero eterno» con la espada larga y el «torero certero» con el descabello. Las palmas sacaron a saludar a M. M. en el tercio.

Desmentiría la feria valenciana su fama de ciclo generoso en el otorgamiento de trofeos si este domingo hubiésemos salido de la plaza sin contabilizar alguna oreja conquistada. La única de la tarde se la ganó, por valenciano, por voluntarioso, por vivo y también por valiente —adjetivos todos que empiezan con uve—, Ricardo de Fabra. No es que en el lanceo y el muleteo respandeciera el dominio. Lució —eso sí— la voluntad de agradar de Ricardo, que, estando valiente, tuvo la suerte de agarrar una estocada en la alto, a toro arrancado. Estocada milagrosa, si me aprietan, pero estocada muy certera y valedera para la conquista del solitario trofeo.

Fué el sexto cubero, toro de corto viaje, cuya lidia Fabra bañó de emoción al inicio del trasteo, cuando, entablado y sentado en el estribo el torero de la tierra, logró ocho muletazos. Mas todo quedaría luego en agua de borrajas, en esas grasiestas aguas, donde se mecen, en estertores de muerte naval, los barcos condenados al desguace, porque Fabra estuvo mal con la espada de matar y peor todavía con la de descabellar.

Esta tarde que quiero olvidar pronto tuvo un momento —y un momento rehiletero— excelente, cuando Paco Honrubia y Félix Guillén, subalternos valencianos en dos pares de banderillas clavados al tercio, pusieron el mingio.

Gonzalo CARVAJAL

### PRIMERA CORRIDA

# ALVARO DOMECCQ, EL MAS DESTACADO

## EN UNA TARDE REDONDA DE «LOS CUATRO JINETES DE LA APOTEOSIS»

**VALENCIA.** (Por telex, de nuestro cronista taurino, enviado especial.)

No sé dónde leí, ni en qué tiempo ocurrió —me parece que en los del rey Carlos III—, que una ciudad importante en lo militar estaba asistida por una guarnición de plaza —regimientos de línea y de fuego— y por una guarnición de silla, labrada a base de dragones coraceros, húsares lanceros y demás componentes de los escuadrones que hacían la guerra, y dicen que también la paz, sobre los rectos o arqueados lomos de sus caballos.

Prometo que la próxima vez que me encuentre con Alfonso Grosso —que es paisano mío, medio amiguete y escritor de los buenos, sobre todo con esa su última novela «Guarnición de silla»— aclararé fechas, dudas y equivocaciones sobre tales distinguidos castrenses. Lo que ya no puedo prometer es acallar mi entusiasmo por esa forma de ser y de estar de la «guarnición de silla» del toreo actual en la primera corrida de la feria valenciana. Buena, por difícil, se le han puesto estos coracos, húsares, lanceros y dragones que se llaman Angel Peralta, Rafael Peral, Alvaro Domecq y José Manuel Lupi a los regimientos de infantería de línea torera que, a partir de mañana, van a pasar por el ruedo de la calle de Ruzafa!

De cómo y de qué manera la caballería de Tauro dijo «adelante» en Valencia podrá dar idea el escudo parte de guerra de la corrida sabática: nueve orejas cortadas a una corrida sería, grave, si se exceptúa el sexto —playero de corta playa en su cabeza—, con un buen talante acometedor de hierro del duque de Pinohermoso.

Una oreja para ese veterano general del rejoneo, a quien muchos ya aconsejaron —y él nunca quiso oír consejos tales— pasase a una situación de reserva que se tiene bien ganada. Sí, oreja para Angel Peralta.

Trofeo ganado con el toro más manso del sexteto. Toro echador de los pitones al cielo. Con problemas. Con ganas de amargar el triunfo al duro, certero e incansable Angel Peralta. En este triunfo, ancha parte de la gloria, para que se la mezclen en su pienso, a ese caballo que se llama «Mexicano», herido en Aranjuez tiempo ha, repuesto ya y coautor con Angel sobre su espinazo de ese clavar rojas rosas. Que a veces los más fieros generales gustan de ese barroco herir con flores. Y oreja sencilla para el hermano joven del general Angel, que dicho así suena a nombre de insurrecto Mambis en la independencia cubana. El pinohermoso de Rafael se gastó arbolada cornamenta y ansias de cortar el terreno. El toro perdió la oreja claramente, rotundamente, justamente, cuando Rafael, tras clavar un par a dos manos perfecto, acertó con el rejón de muerte. Dos orejas para Alvaro Domecq. Yo sí sé, viendo al jerezano de «Los Alburejos» templarse con el toro de Pinohermoso, por qué «toitos» los toros bravos y «toitos» los caballos buenos «tien» que tener el hierro de Domecq, que, poco más o menos, dice el cantar. Y lo sé porque un jinete como Alvarito nunca monta en un caballo malo. Y, si puede, nunca fracasa con un toro. Galopes con la velocidad de más a menos, hasta que llegaba el embroque, y entonces la velocidad no era sino el clavar a montura parada, como si el tiempo de las prisas fuese cosa extraída del tiempo del hombre jerezano. Desde lo alto del caballo, y con la espada, Alvaro ha pinchado dos veces, ha atravesado al toro, y, ya de infantería, ha descabellado a la primera. A pesar de los pesares estoqueadores, dos orejas para el joven

general del tiempo detenido, preso, trabado, trillado, tableteado, entre las patas de sus jacas.

Otra oreja para Lupi, que viene a ser en esta «guarnición de silla» del toreo como un comandante en jefe del cuerpo expedicionario portugués. Con su caballo negro —el de ir de frente y por derecho, igualito que fueron los cosacos polacos contra los tanques alemanes cuando la «pelella» mundial de 1939—, los momentos en la cumbre.

Luego, en el carrusel de las lidias conjuntas —los dos Peralta frente a un toro; Domecq y Lupi frente al menudo playero—, dos orejas y dos orejas. La gente —buena entrada en sombra, mala en sol— se lo siguió pasando «bomba». Y es que la «guarnición de silla» —charreteras de oro, dormanes de brillo, guerreras galoneadas, gualdrapas de lujo— del toreo, en Valencia y en la primera corrida, hizo cierto eso de «¡adelante, mis leones! Los rejoneadores nacimos para el amor y para el triunfo.»

G. C.



## EN PALMA DE MALLORCA PALOMO (tres orejas) VOLO SOBRE LA ISLA

### • Miguelín, lesionado, y trofeos para Pepe Luis Segura

**PALMA DE MALLORCA.** (Por teléfono, de nuestro enviado especial, Xavier RODRIGO.)

Sol, moscas y una plaza a reventar hace mucho tiempo que no eran la mesa de trabajo para este periodista. Y con estos aditamentos me dispuse a contar, si podía, lo que alrededor de Palomo Linares —una oreja en su primero y dos en el último— sucedía, comentado en todos los idiomas y visto desde los miles de minishort que llenaban las gradas hasta la última entrada. Premio, extraño y chocante, a la tercera faena de Sebastián, realizada a un manso de solemnidad, fue un niño de un par de meses. Después lo contaré, porque antes quiero dejar constancia de lo mucho que sabe de toros el de Linares. En princi-

pio, no le gustó al mozo el bovino —en sus gestos lo veíamos claro—; sin embargo, y como en donde hay siempre se saca, Palomo, con su manía de enrabietarse consigo mismo y con sus posibles triunfos, «domó» al morlaco, que tenía sus kilos y su cara, y le enseñó para que todo corriera por buena camino; él debía seguir nada más que el de su muleta. La plaza, en pie —difícil en estos pagos—, vibró de entusiasmo cuando se perfiló a la hora de la verdad. Hubo delirio, y las orejas del manso «domado» se quedaron en manos de este león vestido de plata. Y vamos con el niño, cosa que no se recuerda en los anales del mundo de tauro. Esto es, que a un matador, entre los obsequios que se le arrojan al final de su faena, esté un niño de dos meses, trofeo que en brazos del torero dió la vuelta al ruedo. Por supuesto, el citado trofeo, que parecía en-

contrarse muy a gusto en los brazos de Palomo, fué devuelto, al final de la vuelta al ruedo, a la efusiva madre. «¿Has visto, Rodrigo? —me comentó Palomo en el callejón—. El chaval se chupaba un dedo y abría mucho los ojos cuando aplaudían.» A Sebastián le hace gracia casi todo. Cuando volvíamos al hotel, y mientras Bojilla comentaba con Caro y Pirri que mañana tendríamos que volar a Ibiza, Sebastián me hablaba, y bien, de sus compañeros de cartel.

Miguelín, que se lesionó, según sus subalternos, los músculos gemelos en el primer toro, y que, sin embargo, uno de los médicos de la plaza comentó que la lesión no parecía tal, ya que el torero no se había dejado reconocer por ellos, con su marcha a la enfermería dejó la corrida convertida en un mano a mano entre Palomo y Pepe Luis Segura.

—Estas cosas gustan. Una

corrida de toros sólo está completa cuando hay trofeos y no percances graves.

A la puerta del hotel, unas rubias y guapas vikingas, que trabajan para una revista sueca, me pidieron que les contara algo de Palomo Linares, y si yo sabía, como periodista, por qué se arrimaba tanto. Sorprendidas se quedaron, y creo que no me entendieron cuando les dije que el de Linares torea así porque se lleva a la plaza un león con una cadena.

Pepe Luis Segura también se llevó tres orejas en el esportón, que le vendrán bien al muchacho. Y haciendo las maletas para Ibiza, y con buen humor, dejamos Palma con ese agradable sabor de boca al haber visto a un torero hacerle una faena grande a un toro al que, a mi modesto entender, se habría merecido un yugo en vez de dos colores de una divisa de reses bravas.

# Toros

DE JATIVA A MERIDA

## VIENTO DEL ESTE Y DEL OESTE PARA LUIS MIGUEL

JATIVA. (Por teléfono, de nuestro enviado especial, Juan PLA.)

Mientras los toreros se concentran horas antes de la corrida, hablo con un hombre de vitalidad singular. Es Cristóbal Peris, hombre que va a cumplir ochenta y tres años, y que ha venido a ver a Luis Miguel. Este señor fué empresario de toros, y ha aplaudido a Bomba, a Machaco y a Vicente Pastor. Fué belmontista en tiempos de Joselito. Aplaudió rabiamente a Domingo Ortega en tiempos de Manolete, y sigue a Luis Miguel antes y ahora, en tiempos de Manuel Benítez.

«Yo apostaría 20 millones, que los tengo, por una serie de veinte corridas, mano a mano, entre Luis Miguel y El Cordobés». Es claro que apostaría por Luis Miguel. Pero les echaría toros «con dos castañas así», dice don Cristóbal, eufóricamente.

Al terminar la corrida de Játiva, me coge por un brazo y me dice: «¿Lo ha visto?» Y añade: «Está en el mismo sitio en que estaba o todavía mejor.» El hombre ha rejuvenecido. Se le nota en la cara. Este venerable señor ha puesto para mí la nota humana más interesante de esta tarde en Játiva. Cada día se aprende algo. Hoy no he presenciado el vigor del rejuvenecimiento y la verdad acerca de la edad del corazón.

En Játiva nació Ribera, el genial pintor clásico. Aquí, en Játiva, han lidiado toros Luis Miguel y Antonio Bienvenida, a tiempo que José María Manzanares toreaba su lote y le cortaba el rabo y las orejas.

MERIDA.—Aquí, naturalmente, siendo lugar de solera imperial no ha sido extraño el gesto grande. Con todo, lejos queda ya Trajano y su arco triunfal. Lejos queda el rito de Marte y las sutilezas patricias. Aquí, en este Badajoz bravísimo y recio, queda gente muy exigente, y, de entrada, a base de insultos intempestivos, por encima de la cordialidad y el señorío de otros extremeños, se obligó a Luis Miguel a que le cortara las orejas y el rabo a su quinto toro. Digo que se le obligó, porque, conociendo como conozco la casta de este individuo, presentí que los improperios, antes que hundirle, iban a sacarle todo lo que lleva dentro. Y así fué: primero una lidia magistral, poniendo al toro en su lugar y en su alegría, en su bravura y en su embestida, en su fuerza precisa para ligar, con una y otra mano, los más bellos pases que he visto hasta ahora. Fué un presentimiento, cuando oí bramir a aquel grupo de bravas gentes enfurecidas. Este torero manantial ha renovado mi afición.

Antonio Bienvenida cortó dos orejas a su primer toro, Luis Miguel, una a su primero, y las dos y el rabo, al quinto. Y Macareno acabó su tarde en vueltas al ruedo.

## EN LA LINEA Y MARBELLA OREJAS Y PELICULAS PARA MANUEL BENITEZ

Feria y fiestas junto al Peñón de Gibraltar, animación y bullicio en la plaza de toros, donde Manuel Benítez habría de armar una de las suyas, llevándose cuatro orejas, cortadas en premio a sus bravas faenas. Miguelín, nada hizo y poco lució. Y Julián García, bravo como un jabato, dejó sin orejas a sus dos toros, y además se quedó con un rabo, que paseo en hombros dentro y fuera del coso. Y los toros, buenos, de Marcos Núñez.

Pero hubo más. El Cordobés, que había volado para venir hasta aquí desde Barcelona, cumpliendo normas nuevas que parece existen para los pilotos de vuelos «charter», y hasta hubo de estar un buen rato sobre el

◆ JULIAN GARCIA, compañero de éxitos

Mediterráneo esperando a que la mandaran bajar. Luego, cuando ya estuvo en Río Grande, se reunió en mesa redonda con los que le están haciendo un documental en colores para la televisión americana que se titulará «El

Cordobés dentro y fuera de la plaza». —Los días —nos dijo el maestro— se pasan volando siempre de un lado para otro, y sin momento de descanso. Cuando no tengo un lío, me lo busco. Y ahora que estaba al-



go tranquilo, vienen estos de la televisión americana y me proponen un documental. Claro que vamos a medias, yo no admito ya sociedades a menos ganancias. Y ellos me harán lo que quieran, y yo aportaré mi grano de arena... Ahora les he demostrado que de patinaje acuático soy el que más sabe del mundo, solo y por parejas. Y pera ello hemos tenido que ir a un lago que posee un amigo mío, y allí, dos horas de rodaje.

—Y qué le gusta más: ¿el cine o los toros?

—Las dos cosas. Me distraen, que es lo que yo necesito, porque me aburre hablar siempre de lo mismo. Y entre corrida y corrida, hacer cine es diferente. En toro lo tengo todo aprendido, y estoy incluso en condiciones de dar clases yo, pero en el cine es distinto. Todos los días, cosas nuevas. Y caras nuevas. Y sabiendo sacar hay mucho oro en eso del cine.

De momento, en la Línea de la Concepción ha armado un lío gordo, y a cuestras con sus orejas y los regalos, entre los que figuraba un gallo de pelea, salió de la plaza casi corriendo, porque lo querían sacar en hombros y él se negaba.

En La Línea y en Marbella ha llenado de orejas su esportón.

Julio MONTES  
Dibujo: SANTALLA

### EN PROVINCIAS

## ANTONIO BAREA, HERIDO GRAVE

BARCELONA.—Toros del marqués de Domecq, mansos. El Paquero, palmas y vuelta. Manolo Cortés, oreja y vuelta. Ruiz Miguel, palmas y vuelta.

SANTANDER.—Segunda de feria. Tres cuartos. Toros de A. P., regulares. Antonio Ordóñez, palmas y dos orejas. Paco Camino, pitos y bronca. El Puno, tres orejas.

BENIDORM.—Toros del conde de la Corte, desiguales. Buena entrada. Eloy Cavazos, palmas y ovación. Angel Teruel, vuelta en los dos. Julián García, palmas en ambos.

TUDELA.—Toros de Bohórquez, buenos. Diego Puerta, vuelta y palmas. Raúl Aranda, oreja y palmas. José Mari Manzanares, vuelta y ovación.

LA LINEA DE LA CONCEPCION.—Toros de Caridad Núñez, buenos. Media entrada. Curro Rivera, tres orejas y rabo. Marisméño, palmas y dos orejas. Galloso, cuatro orejas y rabo.

MOTRIL.—Toros de Bernardino Jimé-

nez, flojos. José Rodríguez (Berenjeno), que tomaba la alternativa, cuatro orejas y dos rabos. Victoriano Valencia, oreja y silencio. J. L. Román, silencio en los dos.

GERONA.—Toros de Dionisio Rodríguez, aceptables. Bernadó, oreja en ambos. El Viti, palmas y dos orejas. Flores Blázquez, ovación y aviso.

SANLUCAR DE BARRAMEDA.—Toros de Valdecasas, bravos. Limeño, oreja en los dos. Rajael de Paula, palmas y oreja. Parada, tres orejas.

VALVERDE DEL CAMINO.—Toros de Santamaría, bravos. Capillé, palmas y oreja. Antonio Barea, palmas y oreja. Barea resultó herido de pronóstico grave en el muslo derecho. Fernando Tortosa, dos orejas y dos orejas y rabo.

PUERTO DE SANTAMARIA.—Toros de Isatas y Tulio Vázquez, excelentes. Menos de media entrada. Emilio Oliva, ovación en los dos. Jerezano, oreja y ovación. Calatraveño, dos orejas y herido de pronóstico leve. (Resumen de Cifra.)

# SI NO TIENE CASA NO HA ESTADO EN COPASA

ALGUNAS CARACTERISTICAS DE LOS PISOS DE 3 DORMITORIOS

su propio piso por 50.000 pts de entrada única

AGUA CALIENTE CENTRAL POR CONTADOR  
CALEFACCION CENTRAL  
Cuarto de baño completo  
Ascensor de subida-bajada  
Alicatado de azulejos hasta el techo en baño y cocina  
Carpintería exterior metálica

Cocina a gas butano 3 fuegos y horno  
Antena colectiva UHF y VHF  
Fachada en fábrica de ladrillo visto  
Jardinería exterior en Urbanización con red de riego  
Alumbrado exterior con farolas decorativas  
Aparcamiento

FACILIDADES HASTA 12 AÑOS

venta y alquiler de locales comerciales

**COPASA**

información y venta: Oca, 128 - junto metro Carabanchel - Tel. 228 97 34

en Aluche, junto metro Empalme - Tel. 218.24 73 y en Zurbano, 41 - Tel. 419 79 50

La devolución de las cantidades anticipadas por los compradores de acuerdo con la Ley 57/1968-27-7, está garantizada por póliza de seguros con Crédito y Caución. Ingreso de anticipos en la cuenta especial n.º 64322 abierta en el Banco de Bilbao



También pisos llave en mano en el barrio de SURBATAN (con facilidades hasta 10 años)

a 300 m. estación suburbano de Batán • Junto a la Autopista de Extremadura • Autobuses 31, 36 y 39

Información y venta: en el propio barrio, en Oca, 128 y en Zurbano, 41

LOCALES EN VENTA Y ALQUILER



**BARNARD,  
MAS DIFICIL  
TODAVIA**

**PUEBLO  
SUCESOS**  
1

# TRASPLANTE DE CORAZON Y DE LOS DOS PULMONES

**E**l famoso doctor sudafricano Christian Barnard, como en un circo «más difícil todavía», realizó ayer en el hospital Grootte Schuur, de Ciudad de El Cabo, su séptimo trasplante de corazón y su primero de pulmón a un mismo paciente, cuyo nombre no ha sido dado a conocer.

Pocas noticias han llegado a nuestra Redacción procedentes de la capital sudafricana. La más importante, firmada por la agencia Reuter, en la que se da cuenta de que el doctor Barnard, al salir del quirófano, dijo a los informadores: «Hasta ahora, el paciente se encuentra en las condiciones previstas.»

Aunque no ha sido confirmado el nombre del paciente, se sospecha que se trata de un mestizo de cuarenta y nueve años, Adrián Herbeert. Al parecer, este hombre ha venido siendo sometido a intensas pruebas en el hospital Grootte Schuur, desde hace un mes, fecha en que ingresó en el citado centro.

Los boletines médicos hechos públicos en el hospital son escuetos. «La operación ha durado cinco horas y media —decía el primero—, y ha sido un completo éxito.» Minutos más tarde, ante la insistencia de los periodistas, se hizo público un nuevo boletín: «El corazón y los pulmones injertados funcionan normalmente.» Al abandonar Christian Barnard el hospital, comentó: «No tenemos ninguna experiencia en este tipo de intervenciones, y muy pronto veremos los resultados de la misma.»

En cuanto al donante, su nombre tampoco ha sido dado a conocer, aunque se sabe que ha sido un africano de color, de veintiocho años, fallecido en la madrugada de ayer, a causa de heridas sufridas en la cabeza.

El paciente, al parecer, venía padeciendo de una afección cardíaca incurable, complicada con otra pulmonar.

Desde hace ocho días el equipo de Barnard se encontraba en estado de alerta, esperando un donante adecuado.

## DOS SUPERVIVIENTES

Antes de esta operación —sin duda, la más espectacular de las realizadas por el cirujano sudafricano— el doctor Barnard había realizado otros seis trasplantes de corazón. El fue el pionero de este tipo de intervenciones, cuando el 3 de diciembre de 1967 trasplantaba un corazón a Washkansky. El camino estaba abierto; el primer paso había sido dado. Y aunque el paciente murió a las dos semanas de la operación, comenzaron a proliferar por todo el mundo —especialmente en Estados Unidos— los trasplantes de corazón, hasta llegar a una cifra muy cercana a los dos centenares.

Tras la primera fiebre de trasplante cardíaco fueron cediendo éstos poco a poco, pues la supervivencia de los pacientes era muy limitada. El gravísimo y hasta insoluble problema del rechazo era la causa principal de la muerte de los pacientes, aunque se tratara de cubrir con otras afecciones, tales como pulmonía. La realidad es que el fuerte tratamiento de medicamentos inmunológicos dejaba a los pacientes prácticamente sin reservas para hacer frente a cualquier dolencia que se les presentara. Si el corazón trasplantado no era rechazado, la muerte del paciente se debía a otra afección adquirida precisamente por esa falta de reservas ante el tratamiento inmunológico.

De los seis pacientes intervenidos por Barnard tan sólo dos de ellos sobreviven. La mestiza Dorothy Fisher, operada en abril de 1969, que, por tanto, sobrevive a la operación veintisiete meses, y el contramaestre blanco Mossel Bay, que se encuentra actualmente bajo vigilancia médica, en período de convalecencia, después de ser sometido a la intervención quirúrgica hace algunos meses. Blalberg, el más famoso paciente de trasplante de corazón, sobrevivió diecinueve meses, y el tercero de los intervenidos por Barnard, Pieter Smith, apenas poco tiempo más.

## TRASPLANTES DE PULMON

Es curioso que, a pesar de que técnicamente el trasplante de pulmón es menos difícil que el de corazón, no proliferen tanto. Unos veinticinco trasplantes pulmonares han sido realizados hasta ahora desde que en 1963 el doctor James Hardy iniciara este tipo de operaciones en el hospital de Jackson (Mississippi). Quizá la causa haya que buscarla en que, si bien la técnica quirúrgica está más que superada (lo mismo ocurre en los trasplantes de corazón), existe el problema de la inervación del órgano. El corazón, como se sabe, dispone de un sistema nervioso autónomo (el sistema cardionector), que le permite latir aun en

◆ Al parecer, se trata de un mestizo de cuarenta y nueve años

◆ La operación ha durado cinco horas y media y ha sido un completo éxito

**A UN MISMO  
PACIENTE**

el caso de que las conducciones nerviosas aferentes sean seccionadas, como en el caso del trasplante cardíaco. Por el contrario, los pulmones han de moverse en movimientos rítmicos de inspiración y espiración, regulado por el sistema nervioso central. Si se seccionan los nervios del pulmón, la viscera se inmortaliza y el enfermo no puede

de respirar. Esta es la razón por la cual los cirujanos han practicado hasta ahora injertos de un solo pulmón, dejando el otro inervado y, por tanto, en funcionamiento.

El compás de espera, como en el caso de Washkansky, de Blalberg, de Smith, de Kanarek y de tantos otros, se impone. La supervivencia no está, ni

mucho menos, asegurada, sobre todo en tanto no se encuentre algo capaz de solucionar el problema del rechazo, solución ésta que corresponde a la biología y no a la cirugía. Porque está demostrado que la técnica quirúrgica de los trasplantes —riñón, hígado, corazón, pulmón y hasta laringe— está más que perfeccionada. Entre tanto

no se encuentre esa solución, los trasplantados parecen estar condenados a una muerte, si no inmediata, si lo suficientemente cerca de la intervención quirúrgica como para no hacer de ésta un gran éxito.

Manuel E. MARLASCA

FIN DE SEMANA

# 37 MUERTOS EN LA CARRETERA

☆ Otras 12 personas, heridas graves

Treinta y siete personas han resultado muertas y otras doce heridas de gravedad en los veintidós accidentes de circulación, con víctimas, registrados en las carreteras españolas durante el fin de semana, según datos provisionales facilitados por la Jefatura Central de Tráfico.

El sábado 24 se registraron seis accidentes, con trece muertos y dos heridos graves. El accidente de mayor gravedad ocurrió en la provincia de Oviedo, donde resultaron muertas seis personas al chocar un camión contra una motocicleta y un turismo.

El domingo 25 se produjeron dieciséis accidentes, con veinticuatro muertos y diez heridos graves. En la provincia de Zaragoza se registró el más importante accidente, en el que perecieron cuatro personas al salirse de la calzada y estrellarse contra un árbol el turismo matrícula BU-18.065, muriendo cuatro ocupantes del mismo y lesionado de carácter grave el conductor. (Europa Press.)

## SEIS NIÑOS, SALVADOS DE UN INCENDIO

SEIS niños fueron salvados ayer por unos vecinos, cuando los pequeños se encontraban solos en casa y se había producido un incendio. Los hechos ocurrieron en la calle del Puerto de Almansa, 9. La madre de los niños, Marina Ballester Fernández, de treinta y cuatro años, salió de casa, dejando en el interior a sus seis hijos solos, ya que el padre se encuentra trabajando en Alemania. De pronto se produjo un corto circuito, que provocó un incendio. Las llamas comenzaron a extenderse por el mobiliario de la casa. Mientras un vecino avisaba a los bomberos, los demás, que ya habían escuchado el llanto de los pequeños, se dedicaron a rescatar a éstos, forzando la puerta de la casa.

## RIÑA DE SERENOS

Dos serenos riñeron en la madrugada de ayer, al parecer por motivos de trabajo, en la calle del General Sanjurjo. La pelea terminó en el Juzgado de guardia y en la Residencia de La Paz. Al primero fue Secundino García García, de cuarenta años, y en La Paz ingresó el otro sereno, Manuel García Rodríguez, a quien su compañero le había causado lesiones de pronóstico grave.

## QUERIA LANZARSE AL METRO

La providencial intervención de varias personas que se encontraban en el andén del Metro de la estación de Estrecho evitó que un hombre muriera entre las ruedas de un convoy. Las personas observaron la rara actitud de J. M. C., de treinta y cinco años, y, efectivamente, cuando entró un tren en la estación el hombre hizo ademán de tirarse a la vía, pero antes de que pudiera hacerlo le cogieron entre varias personas. Trasladado a la Casa de Socorro de Cuatro Caminos, los facultativos de guardia le apreciaron síntomas de enajenación mental, por lo que fue trasladado al Hospital Psiquiátrico Alonso Vega, en cuya sala de observación quedó internado.

## ROBO EN IGLESIA

El párroco de la iglesia de Nuestra Señora de la Visitación, sita en la calle Pico de los Artilleros, 82, ha denunciado que unos ladrones entraron en la parroquia, tras forzar con palanqueta la puerta principal. Del despacho del párroco se llevaron una pequeña caja de caudales, en cuyo interior había seis mil pesetas. Además, forzaron cuatro cepillos y los armarios de la sacristía.

M. E. M.



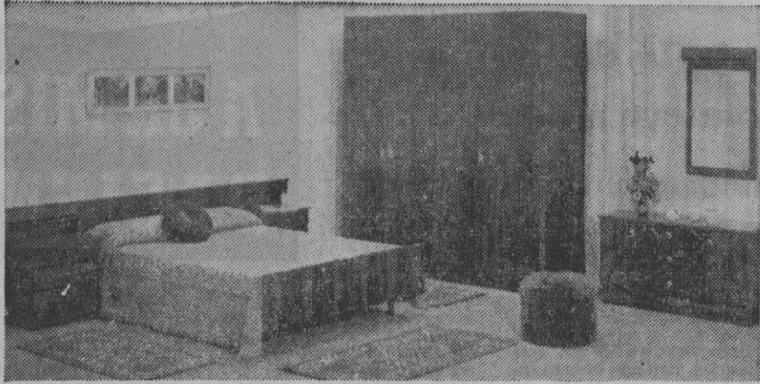
# ¡¡ATENCIÓN NOVIOS!!

## OFERTA ESPECIAL DE:

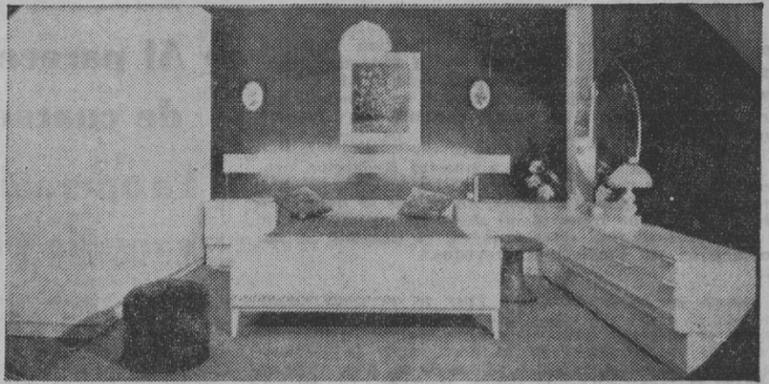
# DORMITORIOS

La más extraordinaria oferta en dormitorios de matrimonio. Una sensacional exposición con modelos de todos los estilos y calidades, con unas extraordinarias condiciones de pago...

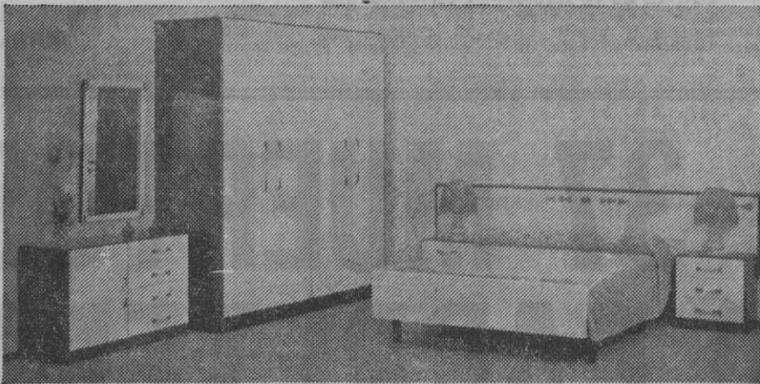
**Y no olvide: Donde no llega su presupuesto llega MUEBLES LA FABRICA. ¡COMPRE O NO COMPRE, VISITENOS!**



Maravilloso dormitorio en maderas de nogal americano. Amplio y espacioso armario con acabados poliéster interior y exterior. La cama posee mesitas incorporadas con apliques luminosos. El armario se realiza en 4 ó 5 puertas.



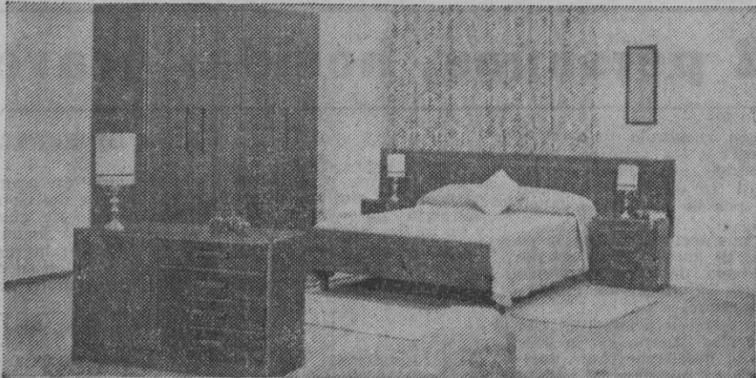
Este dormitorio de ensueño es de importación, de una gran calidad y belleza. Ofrece la posibilidad de aprovechar al máximo su gran variedad de piezas y accesorios que permiten realizar una gran cantidad de modelos y combinaciones.



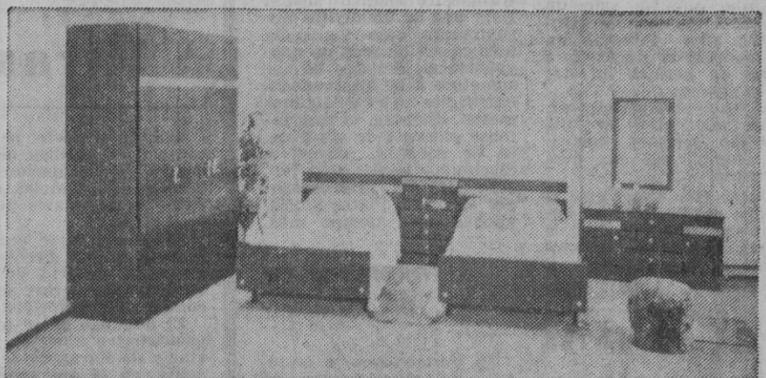
Maravilloso dormitorio en maderas de nogal persa y lacado bicolor, armario de cuatro puertas, dos mesitas de noche, marco y luna con banqueta tapizada a juego, y todo con finas tallas manuales incorporadas.



Un práctico modelo de dormitorio en maderas de sapely revestidas con poliéster interior y exterior. Posee un espacioso armario de cuatro puertas y banqueta tapizada con simil piel.



Un bellissimo dormitorio en maderas de nogal mate, con tallas esculpidas a mano y acabados de artesanía. Banqueta a juego tapizada en tela. El armario consta de cuatro puertas con altillo interior.



Este elegante dormitorio se fabrica con dos camas separadas o normal de matrimonio, tiene un fino acabado sapely y el armario se fabrica en 2, 3, 4, y 5 puertas. El adorno de las franjas le confiere una elegante presentación. Además, posee iluminación incorporada.

**TRASLADO Y MONTAJE GRATIS A TODA CASTILLA**

# MUEBLES LA FABRICA

de JUVALLIA s.a

**LA MAYOR ORGANIZACION EUROPEA DEL MUEBLE**

**Paseo de las Delicias, n.º 73 Calle López de Hoyos, n.º 145**

**PROXIMA INAUGURACION: Avenida de los Toreros, n.º 3 y 5 MADRID**

# LA TRAGICA FUGA DE CUATRO MENORES

# "NOS DIJERON QUE FUERAMOS CON ELLAS"

**PUEBLO SUCEOS**  
2

• "Pensábamos ir a Málaga, pero como no teníamos dinero nos trasladamos a Mérida"

**M**ADRID - Mérida - Madrid es una carrera loca, contra reloj, en busca del final de una aventura juvenil, que terminó en tragedia. En busca de dos jóvenes —de diecisiete y dieciséis años—, que vieron morir ahogadas a dos muchachas en la flor de la vida, cuando se bañaban en el río Guadiana. Sólo unas horas antes, los cuatro habían salido de Madrid, para protagonizar esa fuga del hogar con la que todos hemos soñado cuando teníamos su edad. Allí, cubiertos por las tierras pacenses de Mérida, han quedado para siempre los cadáveres de dos jóvenes, que habían decidido escaparse de casa para ver con sus propios ojos las maravillas que les contaban de la Costa del Sol y que, al final, cambiaron el itinerario por la tierra de los conquistadores.

En el rostro de familiares, y amigos, y vecinos hay pena, honda tristeza por lo ocurrido. Una hermana de Manolita —dieciocho años— dice: «No me puedo creer que mi hermana esté muerta.»

Ninguno de los cuatro sabía nadar. «Bueno, yo

—dice Juan, dieciséis años— sé nadar un poco.»

La historia comienza a última hora de la noche del miércoles. Manolita y Milagros (dieciséis años) —ambas vecinas del barrio madrileño de Palomas— habían salido de trabajar en unos grandes almacenes. Durante varios días habían estado dándole vueltas a un viaje a Málaga. Y esa noche apretaban fuertemente el billete del tren, que les habría de conducir a la capital de la Costa del Sol al día siguiente, jueves. Pero en el camino hacia su casa se encontraron con dos vecinos, José Ignacio y Juan, de diecisiete y dieciséis años, respectivamente.

—¿Os venís mañana a Málaga...?

A José Ignacio y a Juan les gustaba también la aventura. Ambos son buenos trabajadores y buenos hijos, lo mismo que las dos jóvenes. Pero a los cuatro les atrajo la aventura. Los dos muchachos se hurgaron en los bolsillos. Pocas pesetas, las justas para ir a trabajar. La economía familiar, a la que ellos contribuyen con su trabajo, no da para más. Nueve hermanos

## ♦ "Antes de que se ahogaran saqué a las dos del río, pero volvieron a meterse"

componen la familia de José Ignacio; tres, uno de ellos casado, la de Juan.

—No tenemos dinero para ir hasta allí.

Y entre los cuatro tomaron la decisión de marchar a tierras extremeñas, quizá porque de allí son José Ignacio y Milagros. Se concertó la cita; cambiaron los billetes de Málaga por otros para Mérida y subieron al tren.

—Estuvimos todo el día viajando. Era un correo que paraba en todas las estaciones...

A las nueve de la noche llegaron a su destino. Dicen José Ignacio y Juan que ellas quisieron bañarse en el Guadiana nada más llegar.

—Pero estaba el agua muy fría. Las convencimos para aplazar el baño hasta el día siguiente. Esa noche durmieron en

una cantina que hay cerca de la estación de Mérida. Su presupuesto no daba para más. Ciento treinta pesetas tenían entre los cuatro, cien de las cuales se las había dado en el tren un viajero que se compadeció de ellos.

—Y lo demás ya lo sabe usted. Que acabamos de entrar a Milagros y a Manolita...

Pero entre medias hay algo más, Juan, el que sabe nadar un poco, sacó de entre las aguas a las dos jóvenes.

—Sí, fui a por ellas, pero volvieron a meterse en el agua. Estaba escrito que fuera así...

Alguien no se explica que después de sacarlas del agua, las jóvenes volvieron a meterse. José Ignacio insiste: «Sí, fué así; Juan las sacó, pero vol-

vieron a meterse en el agua.»

Luego comenzaron a hundirse. «Seguramente, una poza que hay en el río», dicen José Angel, a pesar de que no sabe nadar, se lanzó a por ellas al agua.

—No pude hacer nada. Temía hundirme yo también. Fui a por un remo y se lo tiré, a ver si así podían salir. Pero se ahogaron...

Luego, la Policía avisó a los padres de los cuatro jóvenes, cuando en la Comisaría de Mérida Juan y José Ignacio dijeron que se habían fugado de casa. Luego, el entierro. Dicen que cuando sacaron los cadáveres, las dos jóvenes estaban abrazadas, en un intento postero de ayudarse la una a la otra o quizá de salvarse. Juan y

José Ignacio están abatidos. Dice el padre de éste último:

—El, cuando quiera, que se marche de casa. Nadie le retiene...

Y José Ignacio dice que no, que se queda trabajando en la obra, junto a su padre. La hermana de Manolita insiste en que no puede creerse que esté muerta. Y Juan, con el torso descubierto —hace un calor de justicia—, parece meditar. Su madre no quiere que le haga fotografías: «Es mejor que lo olvide cuanto antes. Quien no lo haya visto, le da igual cómo haya sido. Y él, que ha tenido que verlo, es mejor que se le olvide pronto.»

**Manuel E. MARLASCA**  
enviado especial

## ROBADO EN EL MUSEO DEL PRADO

**S**OLO cuando ha sido enviada nota a la Interpol se ha dado a conocer a los medios informativos españoles el robo de un cuadro de pequeñas dimensiones, ocurrido hace ya tiempo en el madrileño Museo del Prado. El cuadro —una plancha de cobre de pequeñas dimensiones— es del pintor flamenco Jan van Kessel, y representa garzas reales, faisanes, avutardas y otros pájaros, con un castillo al fondo. Al parecer, un vigilante del museo se dio cuenta de la desaparición del cuadro cuando la pinacoteca estaba abierta al público; avisada la Policía, varios inspectores llegaron incluso a registrar a algunas personas que les infundieron sospechas. Pero el cuadro no apareció. La obra, cuyo valor puede llegar al millón de pesetas, pertenece a la época de 1626 a 1679.

(Foto Cifra.)



### GRANADA:

Cae un camión por un barranco

## TRES MUERTOS Y DOS HERIDOS

**GRANADA, 26.**—Tres muertos y dos heridos graves es el balance de un accidente de circulación ocurrido ayer tarde en Cacin, a unos cuarenta kilómetros de esta ciudad, al caer el camión matrícula GR-23.864 por un puente a un barranco de unos treinta metros de profundidad.

En el vehículo viajaban siete personas e iba cargado con 113 sacos de cemento, de 50 kilos cada uno.

Resultaron muertos en el suceso Miguel Granados Ruiz, de veintisiete años; Antonio Funés Pérez, de cuarenta y uno, y Manuel Calvente Romera, de veinticinco años, los tres vecinos de Cacin. El conductor, José Luis Carrillo Aguilera, de veintisiete años, y Antonio Fernández García, de treinta y seis, sufrieron heridas de gravedad.

Los otros dos ocupantes del vehículo, Enrique Romera Jiménez, de veinticuatro años, y Antonio Calvente Peregrina, de cuarenta y dos, resultaron ilesos, al tirarse del camión en el momento en que éste caía por el barranco.

Se ignoran las causas que motivaron el accidente. (Cifra.)

### EN UNA GRUTA FRANCESA

## MUERE UN ESPELEOLOGO ESPAÑOL

**BURDEOS (Francia), 26.** Los restos del espeleólogo español Félix Ruiz de Arcaute, que falleció en el curso de una expedición en la gruta de la «Pierre Saint Martin», en la provincia francesa de Pirineos Atlánticos, no podrán ser rescatados antes de cuarenta y ocho horas.

Dos miembros de la expedición salieron a la superficie esta mañana y anunciaron el fallecimiento del espeleólogo español, pero no han sabido precisar si se trata de un accidente o si, por el contrario, Félix Ruiz de Arcaute sufrió un agotamiento que le causó la muerte. (Efe.)

**Palacio DE LA Prensa** Sesiones: 7 y 10,30

**Bilbao Velazquez Vergara**

**Victoria Progreso**

CONTINUA 5 TARDE (REFRIGERADOS)

**HOY, LUNES, GRAN ACONTECIMIENTO**

En versión totalmente integra, podrán ver en estas pantallas la película que obtuvo uno de los más grandes éxitos cinematográficos

**Paul Newman**

**La Ciudad frente a mi**

(EL DINERO LO PUEDE TODO)

HABIA COMPRENDIDO QUE LA FORTUNA SOLO SONRÍE A LOS AUDACES... Y AHORA LUCHABA SIN PIEDAD POR TODO LO QUE DESEABA Y AMBICIONABA!

**BARBARA RUSH • ALEXIS SMITH • BRIAN KEITH • DIANE BREWSTER**  
**BILLIE BURKE • JOHN WILLIAMS** guión de: JAMES GUNN. director: VINCENT SHERMAN

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

## COMPRE SU LIBRO

### ACERVO

**EL ESPIA QUE VIENE DEL CIELO.** Robert Clarke. Satélites espías rusos y norteamericanos. Misiles y antimisiles. La alucinante lucha por la hegemonía mundial desde el espacio. 233 páginas. 150 pesetas.

### ALMAX

**PLANO MADRID MURAL.** 3.ª edición. 1971. Escala: 1/12.000. Tamaño: 160 x 220 centímetros. Cinco colores. Nuevos distritos municipales y postales. Límites: Fuencarral (Norte), Alcorcón-Villaverde-Valleras (Sur), Pinto-Mozzote (Oeste), Barajas-San Fernando-Coslada (Este). 500 pesetas.

### ARIEL

**LA INTERNACIONALIZACIÓN DE LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA.** Fernando Schwartz. 266 páginas. 250 pesetas. Un aspecto desconocido y decisivo de la guerra civil española fundamental para su comprensión.

### JUVENTUD

**S. O. S. EN EL NARANJO DE RUINES.** de César Pérez de Tudela. Ilustrado. 176 páginas. El montañista que se hizo famoso en el concurso de TV E. «Las diez de últimas». 190 pesetas.

### MANUALES TECNICOS KOEL

**ESTUDIANTES. NO PERDAN MÁS TIEMPO!** Vuestros exámenes estarán siempre seguros adquiriendo publicaciones KOEL. De venta en todas las librerías. Si no los encuentras pídelos a Editorial Tesoro José Antonio, núm. 43 Madrid-13.

### MATEU

**VIAJE POR ESPAÑA.** Teófilo Gantier. Con una presentación originalísima de Vázquez Montalbán el libro que más ha contribuido a la leyenda de «España es diferente». Colección Mundo sin dimensión.

### NOQUER

**HUGO Y JOSEFINA.** María Gripe. Libro de vacaciones para sus hijos. La maravillosa historia de una amistad infantil convertida en película de gran éxito.

### PLAZA JANES

**U. S. A.: NUEVA REVOLUCIÓN** («Ni Marx ni Jesús»). J. P. Revel. 200 pesetas. La revolución de la segunda mitad del siglo XX se desarrollará en los Estados Unidos... o no tendrá lugar. El libro más polémico del año.

### SEIX BARRAL

**EL JARDIN DE LAS DELICIAS.** Francisco Ayala. Col. Biblioteca Breve. 184 páginas. 125 pesetas. Un acontecimiento literario: el último libro de Francisco Ayala.

### VERGARA

**ENCICLOPEDIA DE LA CAZA.** Arte y técnica del buen cazador. Tratado completo, ilustrado con inusitada magnificencia. 2 volúmenes. 680 páginas. 4.880 ilustraciones negro y color. 1.900 pesetas.



## Kentucky Fried Chicken

Pollo frito estilo Kentucky

Delicioso y nuevo sabor

Mundialmente conocido y servido en 22 países

Pruébalo en nuestras cafeterías de:

Juan Hurtado de Mendoza, 13

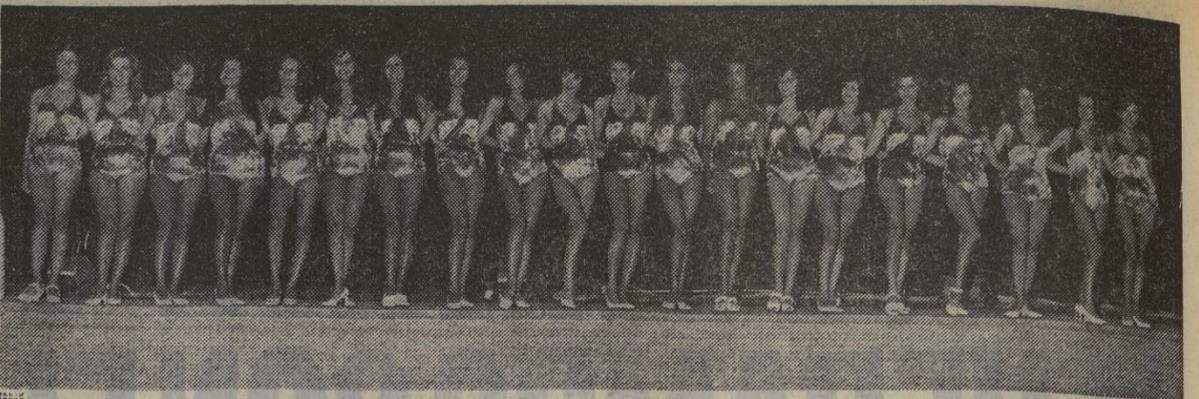
Pza. Conde del Valle Suchil, 20  
- Arapiles -

Raimundo Fernández Villaverde, 21

- Cuatro Caminos -

Especialmente preparado para llevar:

- a casa
- Excursiones
- Fiestas familiares, etc.



# ELECCION DE MISS CATALUÑA Y MISS BARCELONA

Anoche, en Cant Amant



♦ **Mari Cruz Beas** (diecinueve años) y **María Teresa Pena** (dieciocho años), respectivamente

**E**STA la noche coquetueta, vestida de pa- jarita y «rouge» de Cenicienta escondida, temblorosa, semi-tímida. Las veinte brujas juegan con la ilusión de la noche. Una noche suya, oliendo a mar, a abrigos de visión, a estrellatos.

Que se vistan para la cena. Que guarden las máquinas de escribir. Ya tienen el colorete nacarado, el gris de los ojos, el rímel negro encima de las pestañas postizas. Se miran nerviosillas entre sí... ¡Anda!, resulta que Susana esta noche está más guapa que en el desfile de ayer; Mari Cruz está muy guapilla.

Los comentarios entre bañadores de color turquesa, de seda, de misses, de «estrellitas»...

Comienza la fiesta. ¡Que se lleven los langostinos y apaguen las luces!

«Buenas noches, Cataluña; buenas noches, España». No, no soy yo la que lo dice. Es Chicho Gordillo, que salta a la pista con el saludo...

Del laberinto, de la pasarela, del traje de baño de «vedette», de los sueños de ocasión va a salir la «estrella» del cuento de medianoche. Mejor dicho, las «estrellas», porque serán Miss Cataluña y Miss Barcelona las que el hada «toque» con su varita mágica y... comienza el desfile por la pasarela. Son Cenicientas temblorosas con zapatos de boutique; han apagado la luz y se pasean delante de quinientas personas, tragándose el rubor y el rojo de mejillas. Y, mientras, canta Nuria Feliu: las niñas corren a ponerse el bañador. Y Nuria, graciosa, divertida, canta en su catalán querido.

Son las dos de la mañana y el jurado delibera. Un jurado formado por don Pedro Costa, subdirector de «Tele-Expres»; don Carlos Ansaldo, director de Turismo de Viña del Mar (Chile). Emma Cohen, rutilante de belleza. Lady España; Carlos Durán, director de cine; Maribel Tarruell, presidente del gremio artístico de peluqueros de Barcelona; Carmina Hernando, directora de la Escuela de Maniqués de Barcelona; el gerente de una discoteca muy «pop», recién estre-

nada, y Daniel Solsona, de R. C. D. Español.

La fiesta organizada en Cant Amat Paradis. Cerquita del mar, de las sardinas, de las sirenas veinteañeras a punto de estrenar título de miss.

Está Chicho Gordillo muy contento, rodeado de las jovencitas. Mari Cruz Beas reía nerviosa, lo acababan de decir, era el sueño en estallido de verdad. El jurado la nombra con la banda blanca y la corona miss Cataluña.

Otra joven salta por la pasarela, María Teresa Pena sonríe satisfecha. Y recibe el título de miss Barcelona 1971. La fiesta de Cant Amant ha terminado.

Julia NAVARRO  
Fotos SEGUI



Mari Cruz Beas, Miss Cataluña 1971



María Teresa Pena, Miss Barcelona 1971

# Pavillón

TOTALMENTE REFORMADO

¡2 ULTIMOS DIAS!

EXITO ARROLLADOR DE

# LUCIANA WOLFF

¡3 MAGNIFICAS ORQUESTAS!

GRAN SERVICIO A LA CARTA  
Reserve su mesa para la cena

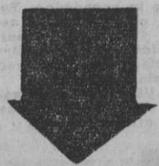
Teléfonos: 2741431 - 2731159

# NAIMA CHERKY, EN NUEVA ROMANA



Naima ha iniciado su «veraneo» en Nueva Romana, donde figura como especialísima «vedette» del espectáculo del jardín de la carretera de La Coruña. Su singular belleza y su acusada personalidad artística la mantienen permanentemente en el primer plano de la actualidad de nuestro «music-hall».

# RIDEL DUO,



EN  
MICHE-  
LETA

El baile acrobático es número tradicional en el mundo del «music-hall». Su elegancia, su ritmo y su alarde son espectacularmente interpretados por este Dúo Ridel, que viene actuando en Micheleta con señalado éxito.

¡EXITO!  
**topaz**  
BOITE DISCOTECA - TEATRO  
Calle de la Basílica, 15 (esquina Orense, 15)

PRESENTA

al primer actor cómico

**ALFONSO LUSSON**

en la mini-comedia show 71

**“LOVE ESTORO”**

(Historia humorística del matrimonio en tres tiempos)

con

**BEATRIZ SAYON  
JOSE LUIS MANRIQUE  
Y EMILIA RUBIO**

UNA PRODUCCION JOSE LUIS PASCUAL

DIRIGIDA POR SU AUTOR, A. LUSSON

Luminotecnia: PITER. Sonido: ZAPOT. Vestuario: ALEX  
UNA CATARATA DE CARCAJADAS  
UNA MINICOMEDIA DISTINTA  
UN ESPECTACULO ORIGINAL

... Y antes y después, la mejor discoteca

**TODAS LAS NOCHES, A LA 1,30.**

Reserva de mesas: Teléfs. 233 45 61-253 51 21

# NUEVO *Florinda* PARK

¡EXITO ARROLLADOR!

LA VOZ MAS FAMOSA DE MEJICO

**Ana Maria  
GONZALEZ**  
"recordando a  
**AGUSTIN LARA**"

¡3 MAGNIFICAS ORQUESTAS!

GRAN SERVICIO A LA CARTA  
Reserve su mesa para la cena  
Teléfonos: 273 56 86 - 273 10 74

# OPTICA SAN GABINO

(DIPLOMADOS)

Adaptación de lentillas «Gabinolentes» y aparatos para sordos



FOTOCINE

PLAZA DE PUERTA CERRADA, 12 y 13 - Teléfono 266 62 57 • SAGASTA, 8 (junto al Instituto Nacional de Previsión) - MADRID • VIA CARPETANA, 83 (Caño Roto)

# DE GRAN INTERES PARA TODOS LOS SORDOS

En nuestro gran afán de ofrecer la mejor técnica y un perfecto servicio a todas las personas con problemas auditivos, OPTICA SAN GABINO ha conseguido traer a España los últimos avances de la electrónica alemana en aparatos para sordos; en estos momentos usted tiene la oportunidad de comprobar por sí mismo los nuevos sistemas de corregir la audición empleados actualmente en toda Europa, en unos tamaños realmente sorprendentes, así como un sonido totalmente naturalizado sin ruidos mo-

lestos; ahora sí puede usted tener la completa seguridad que nadie notará que lo usa.

No deje pasar el tiempo, con esto sólo conseguirá que su problema vaya en un progresivo aumento.

Solicitenos reserva de hora y, sin compromiso de ninguna clase, estudiaremos detenidamente su caso. OPTICA SAN GABINO. Sagasta, 8 (junto al Instituto Nacional de Previsión). Teléfonos 221 21 86 y 221 41 47. Madrid.

## LA MODA EN LOS ASTROS

Elegido por ella misma

# UN PEQUEÑO "DETALLE"

Cuando vea usted una mujer austeramente vestida, a la que gustan los colores oscuros, no le queda duda: se trata de una capricorniana; de igual forma, una nativa de Acuario le recordará con su atuendo un personaje de ciencia-ficción.

### CAPRICORNIO

Capricornio es signo reflexivo, grave, replegado sobre sí mismo y pudoroso.

querer infantilizar el grave carácter capricorniano. El hombre de Capricornio, por su parte, no concede excesiva importancia a su presentación, salvo que lo considere conveniente a sus intereses. Tiende a los colores serios y a las líneas sobrias. Normalmente viste con corrección, sin fantasías ni frivolidades.

### ACUARIO

Es Acuario signo intelectual, de gran originalidad, al par que provisto de sentido práctico, si bien utópico cuando está mal aspectado, y sumamente reservado si está más influenciado por su regente Saturno que por Urano.

El tipo de elegancia y gusto en el vestir de toda nativa de Acuario depende fundamentalmente del regente predominante. Si es Saturno, gusta de los vestidos sencillos, carentes de efectos, que herirían su delicada coquetería. Es elegante sin afectismos. Renuncia fácilmente a las joyas y para causar el efecto deseado le basta y sobra un pequeño "detalle", que ella misma elige con sumo gusto. Es un tipo de mujer Acuario que no necesita consejos especiales para realizar su grave y serena belleza.

Todo lo contrario, por otro lado, del tipo Acuario en el que predomina Urano. Se trata entonces de una acuariana enloquecida, extravagante hasta el delirio. No es la extravagancia un tanto lógica de otros signos, como Aries y Géminis, sino la locura trepidante, que si bien es cierto que concuerda con su personalidad, no lo es menos que debe suavizarse en aras a un mayor éxito y felicidad. Los hombres se sienten atraídos por lo insólito, pero... sólo pasajeramente.

La mujer Capricornio se viste bajo el signo de la sencillez, la sobriedad y la economía. No gusta de fantasías ni tampoco de gastos excesivos. Se ha afirmado muchas veces que la Reina Isabel II de Inglaterra representa fielmente este tipo de austera forma de vestir. Es la gravedad que inspira el tétrico Saturno.

Las nativas de Capricornio menos influidas por este planeta suelen caracterizarse por su fastuosidad, por su recargado lujo, pero sin dejar sus negros y pudorosos vestidos. Si, por el contrario, Saturno ejerce una muy fuerte influencia, la nativa de Capricornio carece de gusto y viste a mil años luz de la moda imperante. Es preciso, por tanto, tener en cuenta esto para corregirlo en lo posible, pero sin caer en el absurdo de

PAGINA

SI HAS nacido hoy...

26 DE JULIO 1971

A ti, niño o niña que naces hoy. Leo, el signo rey de la Astrología, es el tuyo. Brillo, esplendor, magnetismo, generosidad, autoritarismo. Serás una persona fuerte y extravertida, expansiva ciento por ciento, capacitada para el mando y las grandes empresas, dotada de atributos que te convertirán en triunfador nato. Perteneces al grupo de los triunfadores y tu paso por la vida dejará una huella imborrable.

Le basta a la mujer acuario-saturnina para realzar su sencilla elegancia



Jeanne Moreau: la típica representante de la mujer Acuario saturnina.

# horóscopo



ARIES

(22-3 al 20-4)

**AMOR:** Te sentirás demasiado desgastado para atender a tus deberes matrimoniales, lo que inudablemente podrá crear complicaciones. Haz un esfuerzo, aunque creas que las actuales circunstancias no lo merecen.

**DINERO:** Rectifica tu actitud hacia una persona que ha colaborado contigo y de quien has tendido a menospreciar su aportación. Estás equivocado.

**SALUD:** Buena, pero no te fies, no descuides tu organismo.



TAURO

(21-4 al 21-5)

**AMOR:** Desentumece tu psiquismo, un poco adormilado mañana, con el consiguiente perjuicio. Darás sensación de indiferencia, y eso no le va a gustar a tu pareja.

**DINERO:** No siempre las ocasiones se presentan a quien las merece. Lo cual no sólo es cierto, sino que, al ocurrir mañana así, te vas a sentir como desplazado de los favores de la suerte. No incurras en errores derivados de una actitud de despecho.

**SALUD:** Nada de bebidas heladas.



GEMINIS

(22-5 al 21-6)

**AMOR:** Desentiéndete de los problemas que no te afectan de una manera directa. Habrá personas dispuestas a que las apoyes en asuntos que ni te incumben ni pueden beneficiarte en nada. Deja a cada cual con sus asuntos.

**DINERO:** No discutas mañana en tu lugar de trabajo. Tus razones no sólo no serían escuchadas, sino que hay además el riesgo de que alguien las interprete mal.

**SALUD:** Te será particularmente propicio el campo. Ve a él si puedes.



CANCER

(22-6 al 23-7)

**AMOR:** No seas tan susceptible que interpretes a tu manera, sin razón válida de ninguna clase, la actitud de las personas que comporten contigo la vida sentimental.



LEO

(24-7 al 23-8)

**AMOR:** Si existe actualmente algo que pueda hacerle cambiar de actitud respecto a todo el amor, aprovecha el momento. Agárrate moralmente a ello, porque después no tendrás muchas ocasiones de rectificar.

**DINERO:** Se impone un análisis, muy extenso, de toda tu actuación en el capítulo de lo económico. Tu forma de obrar, aunque acertada en sus líneas generales, ha tenido en los detalles fallos que debes, imprescindiblemente, corregir.

**SALUD:** Son las otras personas, muy allegadas, las que deben preocuparte.



VIRGO

(24-8 al 23-9)

**AMOR:** No te soliviantes por hechos que parezcan afectarte de una forma directa, pero que pasadas unas fechas carecerán por completo de importancia.

**DINERO:** Malo para realizar cambios que no correspondan a un estudio muy profundo y muy minucioso de la actual situación. Atraviesas un momento delicado, pero todo acabará arreglándose a condición de que no precipites los acontecimientos.

**SALUD:** No comas con exceso y, sobre todo, no comas cosas fuertes.



LIBRA

(24-9 al 23-10)

**AMOR:** Amódate a las circunstancias, se produzcan co-

mo se produzcan, y por molestas que parezcan en un principio. El día no será favorable para rebeldías de ninguna especie, ni siquiera para las más encubiertas.

**DINERO:** Haz balance de tus actividades. La opinión de la Astrología es que podrías haber sacado mejor partido de ciertas cosas. Si no ha sido así se debe únicamente a errores tuyos o a tu actitud de dejar que las cosas rueden según su propio aire, sin intervención directa tuya.

**SALUD:** Muy buena para que inicies una etapa de ejercicios que favorecerán de manera marcada tu organismo.



ESCORPION

(24-10 al 22-11)

**AMOR:** Sé realista, lucha contra las ilusiones demasiado encendidas, contra el engaño que suele tantas veces existir dentro de ellas. No te dejes llevar por tus propios impulsos.

**DINERO:** Puede ser muy bueno si estás lo suficientemente alerta para captar en profundidad el ambiente que te rodea y sacar una enseñanza positiva de todo lo ocurrido estos últimos meses.

**SALUD:** No juegues mañana con armas de fuego. Procura no acercarte a donde existan cazadores.



SAGITARIO

(23-11 al 22-12)

**AMOR:** Nada especial en este capítulo.

**DINERO:** Hay ocasiones que suelen pasar inadvertidas debido a que estamos a veces un poco obsesionados con otras cosas. Si de verdad quieres poner las bases para un futuro mejor, mucho mejor, estate atento a todo lo que se «cuece» a tu alrededor.

**SALUD:** No cometas excesos, especialmente debidos a giras campestres, baños en piscinas, exceso de sol en las playas, etc.



CAPRICORNIO

(23-12 al 20-1)

**AMOR:** Las decisiones apresuradas pueden mañana perjudicarte en algo que te interesa de verdad conservar. Pese a que te sientas posiblemente herido en tu orgullo, Modera tu impulso y decide sólo después de haberlo calmado.

**DINERO:** No estarás tan seguro como es habitual en ti, y ese estado de ánimo puede, sin duda, influir en tus asuntos más importantes. Procura centrarte mejor en ellos antes de que puedas estropear las cosas.

**SALUD:** No te expongas demasiado tiempo al sol. No tomes baños de sol tampoco.



ACUARIO

(21-1 al 19-2)

**AMOR:** Procura no engañarte a ti mismo. El que las cosas hayan sido muy fáciles en muchísimos momentos no quiere decir que vayan a serlo siempre. Deberías tomar medidas encaminadas a defender tus intereses sentimentales hoy, desgraciadamente, en peligro.

**DINERO:** Tus asuntos comerciales y de trabajo requieren en estos momentos una dedicación casi absoluta. En todo caso, no las descuides, no las dejes sueltas.

**SALUD:** Será francamente buena.



PISCIS

(20-2 al 21-3)

**AMOR:** No es mañana cuando te conviene dejarte dominar por la persona a quien quieres. Todo lo contrario: te convendría, pese a que ella haga intentos en ese sentido, demostrarle que tú también sabes ser justamente autoritario.

**DINERO:** Ser eficaz es lo que te conviene ahora. Olvida el orgullo y las satisfacciones que proporciona el brillo y el halago de los demás. Haz algo mejor: demuéstrales que eres capaz de una tarea difícil.

**SALUD:** Vida al aire libre, campo si es posible. Es lo que te conviene ahora.

Escribe **UTTAMA SITKARI**

# SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS DEL SABADO

## SOLUCION AL LABERINTO

**HORIZONTALES.**—Dibujo: ARABE.—Conjunto de campos: AGRO.—Debiliten: AGOTEN.—Insulsez: SOSERA.—Fluido gaseoso que respira: AIRE.—Zarpa: GARRA. Símbolo del stoques: ST.—Eleva: IZAR.—Artículo: EL. Cocido en aceite hirviendo: FRITO.—Símbolo del iridio: IR.—Dibujo: ETRUSCO.—Signo del Zodiaco: LEO.—Golpea con el pie: PATEA. Consonante repetida: RR.—Inventada: IDEADA.—Negación: NO.—Hueso de la cadera: CIA.—Consonante: GE.—Percibi el sonido: OL.—Vocales iguales: OOOO.—Nota musical: ML.—Tratamiento: VOS.—Diosas de la fábula: MUSAS.—Tratamiento: SR.—No es transparente: OPACO. Dura mucho tiempo: CRONICO.—Divisara: VIERA.—Natural de Tiro: TIRIO.—Mil cincuenta: ML.—Ente: SER. Nota musical: DO.—Dibujo: HEBREO.—Preposición: A.—Canción amorosa: TROYA.—Tueste: ASO.—Símbolo del oro: AU.—Símbolo del indio: IN.—Sabios: ERUDITOS.—Consonante: BE.—Rinoceronte: UNICORNIO.—H a d o: SINO.—Voz de mando: AR.—Asociación de tres partidos: TRIPARTITO.—Espacio de tiempo: MES.—Dibujo: FENICIO.—Extrae: SACA.—Arbol de las ulmáceas: OLMO.

Advierte: AVISA.—Parte subterránea de un edificio: SOTANO.—Voz de arriero: SO. Contracción: AL.

**VERTICALES.**—Signo ortográfico: ASTERISCO.—Bola blanca o negra con que se vota: HABA.—Nota musical: FA.—Cara: ROSTRO.—Signo del Zodiaco: ARIES.—Consonantes: ERES.—Dibujo: ASIRIO. Líquido que se bebe de una vez: SORBO.—Vocal repetida: OO.—Símbolo del níquel: NI.—Grueso de labios: BEZUDO.—Casará: UNIRA. Famoso torero actual: VITI. Comienzo de cuento infantil: ERASE.—Deja de hacer: OMITE.—Sola en su especie: UNICA.—Río de Suiza: AAR. Confusión primitiva: CAOS. Ciento cincuenta: CL.—Conjunto de tres: TRIO.—Hija de Inaco transformada en vaca: IO.—Dibujo: GALO.—Quiñientos: D.—Dibujo: ROMANO.—Licor: RON.—Brilla trémula mente: RIELA.—Consonante: CE.—Agarradero: ASA.—Adormecia a las fieras (mitología): ORFEO.—Mamífero con hocico en forma de trompa: TAPIR.—Emperador romano: NERON.—Apócope de uno: UN.—Terminación del diminutivo: ICO. Dibujo: EGIPCIO.—Conjunto de las entrañas del animal: ASADURAS.—Nombre infantil de la niñera: TATA.—Inesperados: IMPREVISTOS. Pueblo de Tenerife: OROTA-

VA.—Amor enfermizo: EROTISMO.—Dibujo: GRIEGO.—Toronjil: CIDRONELA.—Vocal repetida: AA.—Dar tratamiento de vos: VOSEAR.—Zumo de la uva antes de fermentar: MOSTO.—Artículo: LO.

## SOLUCION A LA FUGA DE VOCALES

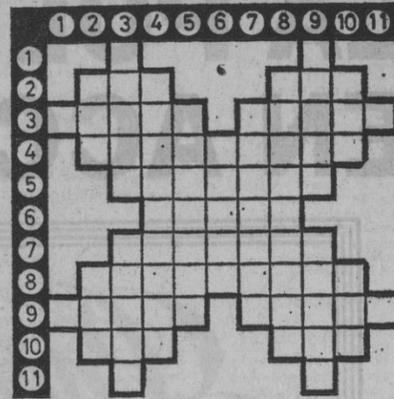
**HORIZONTALES.**—1: Cosa. Teas.—2: Elocuente.—3: Reno. Raúl.—4: Oo. Pos. No.—5: Picor.—6: Coro. Sumo.—7: Aro. I. Al revés, lie.—8: Bulímicos. 9: Al revés, peco. Vaso.

## SOLUCION AL CRUCIGRAMA Por Dédalo

**HORIZONTALES.**—1: Sss. 2: Agrieta.—3: Al revés, roe. Anido.—4: Traspatio.—5: Zi. Da.—6: Al revés, monomania. 7: Al revés, álamo. Ice.—8: Al revés, asidero.—9: Sol.

# CRUCIGRAMA

Por PETER



**HORIZONTALES.**—1: Consonantes.—2: Figuradamente, juzgar. Conjunto de dos bestias de labranza.—3: Alimentarse. Mamífero pequidermo de América, parecido al jabalí.—4: Sabores del freno del caballo.—5: Entre los antiguos, mujeres dotadas de espíritu profético.—6: Cerrar, tapar.—7: Marcaren los naipes para hacer trampas.—8: Se los arrojó.—9: Ciudad europea. Especie de tela de seda brillante.—10: Signo del Zodiaco. Río español.—11: Consonantes.

**VERTICALES.**—1: Consonantes.—2: Tratamiento antiguo. Semejante.—3: Ideas fijas de los dementes. Escultor español, que trabajó en Tarragona, y a quien se atribuye el crucifijo del coro de la catedral de dicha ciudad.—4: En América, medallón.—5: Bordes o cintas que, como adorno, se colocan a ciertas cosas.—6: En plural, porción de aceituna que se muele de una vez.—7: Máquinas para tejer.—8: Las interrumpiré.—9: Peces

selacios marinos. Calificaciones de un tribunal de examen.—10: Riachuelo de Marruecos. Existir.—11: Consonantes.

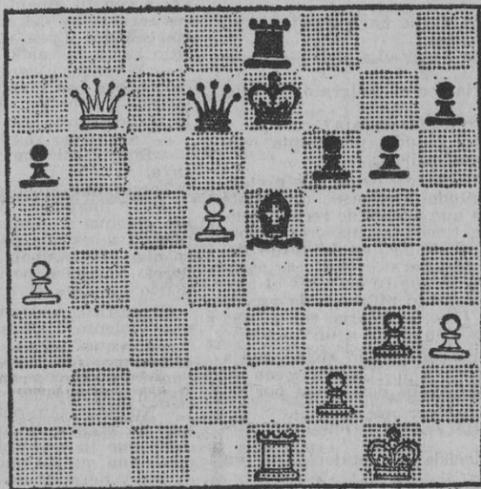
## SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES.**—1: P. T.—2: Bah. Gol.—3: Batir. Sumar.—4: Reputases.—5: Romanas.—6: Sisen.—7: Atacáis.—8: Avisadlas.—9: Amale. Aleen.—10: Aro. Oto.—11: O. A.

**VERTICALES.**—1: B. A.—2: Bar. Ama.—3: Pater. Avaro.—4: Hipostilo.—5: Rumiase.—6: Taca.—7: Saneada.—8: Gusanillo.—9: Toma. Saca.—10: Las. Seo.—11: R. N.

# problema de AJEDREZ

Por Román TORAN



Núm. 479

## BLANCAS JUEGAN Y GANAN

Esta interesante posición, por la activa situación que tienen las piezas de ambos bandos, corresponde a la partida Platonov-Taimanov, del campeonato ruso de 1970. Como hay amenazas directas, se impone jugar en forma muy precisa y, sobre todo, enérgica, a fin de mantener la iniciativa. Platonov lo logró y se impuso en pocas jugadas. ¿Cómo? Tema: «desviación».

## TIEMPO PARA LA SOLUCION

Cinco minutos para el jugador de primera categoría; doce, para el de segunda; y diecisiete, para el de tercera.



## SOLUCION DEL NUM. 478

1. P6D+, R3E (si 1... R1D; 2. D6C+, R1A; 3. T1A+ y, si 1... RXP; 2. T1D+, deciden); 2. D8C+, R4A; 3. D8D+, R4C (la alternativa 3... R3R; 4. D4A+! es la que veremos al final del remate); 4. D3E+, R4A (o bien 4... R4T; 5. P4C+, R5T; 6. D6T mate); 5. D4R+, R3E (si 5... R4C; 6. D4T+, R4A; 7. D4C mate); 6. D4A+! y las negras abandonaron, ya que, si 6... R4A; 7. D4C mate y, si 6... RXP; 7. T1D+, gana la dama y el final.

# CINE

Por Tomás G. DE LA PUERTA



Carlos III, Roxy «A», Princesa, Victoria y Consulado

## “LAS 8 CAMPANADAS”

**FICHA TECNICA:** Producción inglesa, en Panavision-Color. Guión: Elliot Kastner. Fotografía: Paul Stader y Gob Simons. Música: Walter Scott. Distribuida por Incine, S. A.

**FICHA ARTISTICA:** Anthony Hopkins, Robert Morley, Nathalie Delon, Jack Hawkins, Corine Redgrave, Derek Bond, Ferdy Maine y Maurice Roeves.

Las hazañas de unos contrabandistas de oro a lo largo de las costas escocesas centran el interés relativo del guión, confuso a ratos y convencional siempre, pero nunca aburrido para quien carezca de mayores aspiraciones. Tampoco es cosa de pedir más. Estamos de lleno en plena programación veraniega, y hay que agradecer las secuencias marinas y submarinas en que abundan las increíbles empresas acometidas por el dinámico agente secreto del Servicio Naval británico, para quien es tan sencillo deshacerse de varios enemigos que le atacan simultáneamente, como convertirse en hombre-rana, escalar acantilados a pulso por una cuerda de nudos, disparar con revólver y ballesta, tripular un yate, manejar explosivos, transmitir por Morse, amar a una flagelada esposa y otras habilidades que le convierten en verdadero estuche de la profesión. Si el guionista cargó la mano en el personaje, cabe disculparle y suponer que lo hizo para contrarrestar el del jefe supremo del Servicio de Inteligencia, prototipo de la falta de idem, más absurdo que el invencible subordinado, pues no hay tragedias que admitan cretino de tal categoría ni al frente del último organismo gubernamental de ningún país. Como la cuestión es pasar el rato y el conjunto resulta entretenido, los personajes quedan bien servidos—por Hopkins, el listo, y Morley, el tontorrón—y la fotografía es soberbia, sobre todo en los pasajes submarinos, no hay graves reparos que oponer a cinta que tampoco tiene grandes pretensiones.

Rialto y Fantasio

## “EL DIABLO COJUELO”

**FICHA TECNICA:** Producción española en Eastmancolor. Argumento: basado en la obra clásica homónima de Luis Vélez de Guevara. Guión: Alfredo Mañas. Fotografía: Manuel Rojas. Director: Ramón Fernández. Distribuida por Filmex.

**FICHA ARTISTICA:** Rafael Alonso, Alfredo Landa, Tere Velázquez, Máximo Valverde, Emma Cohen, Clementina Alarcón, Antonio Ferrandis, Ana María Noé, Francisco Piquer y Diana Lorys.

Hay empresas imposibles de abordar sin los medios económicos requeridos por la aventura artística. Ya es arriesgado—y mucho—enfrentarse con la adaptación cinematográfica de nuestros clásicos. Adaptador, director, escenógrafos, operadores, deben tentarse bien la ropa antes de embarcarse en la tarea, pues el riesgo del naufragio acecha entre las claras aguas y una tempestad brota al impulso de la brisa más ligera. Si al riesgo añadimos la imperiosa necesidad de gastar poco, economizar hasta el límite extremo, lo primero que cabe, al comentar esta versión de «El diablo cojuelo», es rendir tributo de admiración a Ramón Fernández y su abnegado equipo, capaces de emular a los buenos peluqueros en la obligación que tienen (según nuestro refranero) de demostrar sapiencia sacando patillas donde no hay pelo. Con los nombres que les dieron es absurdo exigirles más. Cruel extremar el análisis pensando en lo que podía haberse hecho y no se hizo, porque no se podía hacer. Los «trancos» diabólicos quedan desvirtuados en su esencia primitiva, sin lograr, tampoco, que la sátira encuentre los ecos actuales, íntegro al espectador en las incidencias. En el reparto hay pléthora de primeras figuras, que encarnan los «garbanos del cocido humano» que el cojitrancero diablillo muestra al asombrado estudiante Cleofás. Cumplen con arreglo a lo que su prestigio y el director exigen, siendo de señalar la presencia (acaso por última vez) en las pantallas de aquella gran actriz que fue Ana María Noé. Y debemos terminar como empezamos: agradeciendo a Ramón Fernández y sus huestes el esfuerzo enorme realizado y doliéndonos de que los despilfarros efectuados en cintas de menor ambición se conviertan en tacañería al acometer temas de verdadera importancia. «Con oro, nada hay que falle», según afirmación de nuestro racial «Don Juan Tenorio».

## ENLACE LAGUNA GOMEZ-SANCHEZ-BEATO PARRAGA

Han contraído matrimonio en la iglesia de Santa Rita nuestra compañera Guadalupe Sánchez-Beato Parraga con don Manuel Laguna Gómez. Fueron padrinos don Luis Sánchez-Beato Parraga y doña María Teresa Laguna Gómez, y firmaron como testigos don Manuel Laguna Maroto, don Carlos María Franco, don Juan Sánchez-Beato Parraga, don Esteban Matarranz, don Marcelo Sánchez-Beato Ramírez, doña Marisa Laguna, don Pedro Gómez Muñoz y don Nicanor Parraga Colmenar.



## SE PRECISAN AJUSTADORES-MONTADORES DE 1.ª

Especializados en mantenimiento general de fábricas y

## ELECTRICISTAS DE 1.ª

Especializados en mantenimiento industrial

Para importante empresa de Alcalá de Henares. Escribir al Apartado 24 de Alcalá de Henares (Madrid) (14.060.)

## SE PRECISA

## Nave en alquiler

1.000 a 1.500 m<sup>2</sup>

300 caballos fuerza

Planta baja. No importa zona

Teléfono 472 34 48

## ALHAJAS ALEGRE

Compra de Alhajas Papeletas del Monte ESPOZ Y MINA, 3 ENTRESUELO

# Papeles pintados

a 49 pts. rollo lavable de 10 m. ...y QUEDAN...

- Infinidad de modelos
- Moquetas, parquet, sintasol
- Compre 3 rollos, pague 2 y aún le haremos un descuento.
- Colocación gratis o a convenir.

CONSULTENOS SIN COMPROMISO.

DECORACIONES

calvo S.A.

SIEMPRE LA TIENDA AMARILLA

Trafalgar, 16 - Teléf. 223 15 07 - Metro Bilbao - Salida Luchana Avila, 35 - Teléf. 254 91 95 - Entre B. Murillo y G. Perón Fácil aparcamiento.

# LA POLICIA EN ACCION

## Problema en el tiempo



Por F. HERNANDEZ CASTANEDO  
(Diplomado en Investigación Criminal)

—¡No será la mía, en este caso! —insiste, renegando, pero terne, «El Morueco». Yo, malamente si me enseñaron en la «mili» a poner la firma.

El comisario fija una larga y socarrona mirada en su interlocutor, para así decirle con malicioso tono:

—Mira, «Morueco», no vas a «quedarte» conmigo, de ninguna de las maneras. Aunque seas listo como el hambre, que lo eres: las cosas como son. Pero no te jugarías el pasapán asegurando que nada tienes que ver con el dichoso anónimo.

—Claro que me lo juego. ¿Pues no hace años ni «na» que no agarro una pluma!

—El anónimo se escribió con bolígrafo, ¿sabes?

—Menos «entoavía».

—No me digas que no tienes un bolígrafo en casa, ¿Yo? ¿«Pa qué»? —pregunta el rústico sonriendo, acaso feliz por el aparente desconcierto del comisario—. Si nunca escribo «na»... Ni cuentas, porque las más cabales están «toas» con no tener ni un ochavo.

—«La Gala», en cambio, sí que hará cuentas —indica, impasible, el jefe policial.

—Lo que haga o deje de hacer «La Gala», cosa de ella es.

—También de ella podría ser el bolígrafo, con que escribiste el anónimo.

—¡Y dale! ¿Otra vez la misma cantata?

Con la mayor calma del mundo, y absoluta convicción, enuncia el veterano policía:

—Pero, compréndelo, «Morueco». No es que pretenda abrumarte con el «método Machaca», diciéndote cien veces lo mismo, hasta que acabes de reconocerlo. Pero es que tú, y sólo tú, tienes las mayores probabilidades de haber visto al Jaime, en la tarde del crimen, rondar por «La Matojera». ¡Oye!, si hasta me parece la mar de humano que tú cerrarás el pico al principio. Yo hubiese hecho lo mismo, a la espera de que mi declaración no fuese necesaria, con lo que me evitaría el incordio de denunciar a un vecino.

—Pero, oiga, señor comisario: ¿usted olvida que a la hora del suceso estaba yo con «La Gala», en su casa? Y que eso está «confirmado» cien veces por mi novia.

—¡Vaya! ¿Ahora la llamas novia? Primera vez que te lo oigo decir.

—Hasta que me oiga decirle «mi mujer». Que en esas mientes ando ahora.

—¡Enhorabuena, hombre!

—«Masiao» pronto, que «entoavía» no dijo amén la que ha de decirlo.

—Bien que te cubrirás por completo entonces. La mujer no está obligada a declarar en contra del marido.

—¿Eso hay?

Tanto el comisario como el silencioso inspector Carreño observan cómo se le achican y rebrillan los ojos de malicia a «El Morueco».

—¿No lo sabías? —replica el comisario.

—¡Bueno, yo! Tantos cosas hay que ni sé cómo son y por qué son.

—Esta voy a explicártela. Piensa, por un momento, que tú fueras el auténtico asesino de «La Matojera».

—¿Un cuerno voy a pensar tal cosa!

—Es un puro supuesto, hombre. Entonces, casándote con «La Gala», única persona que te podría perjudicar negando categóricamente tu coartada, te vas a cubierto de todo riesgo, por la sencilla razón de que la esposa no está obligada a declarar en contra del marido.

—¿Anda qué bien, leñe!... Aunque conmigo no rece «to» ese lío.

—No; ya lo sé —insiste el comisario, firme e imperturbable—. Tú sólo hiciste lo del anónimo, pero, ¿por qué motivo, «Morueco»? ¿Necesidad, al fin, de descargar tu conciencia, o simplemente porque ya te

hartaste de que todo el mundo siguiera considerándote sospechoso? ¿O acaso porque no te guste que la policía moscoee alrededor tuyo?

—Ni por lo uno, ni por lo otro, ni por lo de más allá —asegura el campesino, cachazudo—. ¡Ea, señor comisario, que lo del «anónimo» no es negocio mío.

—Lo es, «Morueco». Reconócelo de una vez, que pueda darte las gracias, ya que por esa estúpida decisión tuya levantaste la caza obligando al asesino a denunciarse con su escapatoría.

—¿Leñe, leñe! Pero cuántas veces he de tener que seguir diciendo que no y no? Aunque me quede sin que usted me agradezca «na». Pero es que la verdad es la verdad y no hay modo de cambiarla. ¿Cómo iba a ver yo lo que pasaba en «La Matojera» a la hora en que estaba en «ca» de «La Gala»?

Es el inspector Carreño quien habla a continuación:

—Puede que al cruzar por allá, camino de ir a verte con tu amante, repararas en el Jaime. Entonces sería antes del anochecer, pero tú pudiste hacerte tus cálculos y pensar que el otro anduviera por aquel sitio hasta la caída de la noche.

—¡Y venga, y venga, y venga! —clama «El Morueco», ahora con manifiesta expresión de enojo y cansancio—. ¡Que no, señores; que no! Que ya les dije lo dicho, y que eso es lo que va a misa.

—Ya que no vas tú.

—Bueno, mi alma será la que se condene, no la suya.

Tercia nuevamente el comisario:

—¿Te imaginas, «Morueco», la que se te puede venir encima si después de negar a marchamartillo que no sabes una palabra del anónimo se comprueba que, efectivamente, lo habías escrito tú? Unos señores, llamados peritos calígrafos, pueden testimoniarte así ante el tribunal.

El rústico, un tanto azogado ahora y un mucho más violento, replica:

—¿Y qué? «Na» tengo que ver con el maldito «anónimo» ese, pero, en último caso, que fuera mío, ¿qué? Lo que fueran a ganar «ustedes» con ello me lo claven a la espalda.

—No seas tan optimista, «Morueco» —agrega el jefe de la investigación—. Descubierto y puesto en claro que tú escribiste el anónimo, quedaría más en claro aún que tú andabas junto a «La Matojera» en el día y hora de los crímenes. Con lo que éstos pudieran haber sido cometidos por el mismo por el Jaime que por ti, ya que los dos huroneabais por allá.

—¿Sí, eh? —replica el acosado, fosco—. ¡Pregunten, pregunten a «La Gala» dónde andaba huroneando yo cuando la zarracina de «La Matojera».

El comisario abre los brazos con significativo gesto de renuncia, para, a continuación, decir:

—Esta bien, «Morueco». Una vez más me ganas. Pero no te engales demasiado con esto. Estoy acostumbrado a perder todas las partidas menos la última, que esa siempre, fíjate bien en lo que te digo, siempre, es mía.

—Pues de salud le sirva.

—Me gusta tu temple, «Morueco». Eres de los de «sostenella y no emendalla». Sólo que, a veces, la tenacidad se vuelve terquedad y por ésta muchos perdieron el cuello.

—Sé cuidar muy mucho del mío. Usted no se preocupe.

—Descuida que no. Y bien, anda, ahora vas a acompañarnos a ver a «La Gala». Tengo que charlar un momento con ella.

—Pero es que nunca irán a dejarla en paz?

—Hombre!, de ti depende.

—De mí?

—Te empeñas en no colaborar con la justicia.

—¿Ande, leñe! ¿Es que les recibo a tiros?

(Continuará.)

40

## FARMACIAS DE GUARDIA

FARMACIAS DE GUARDIA DE 2 A 4,30 DE LA TARDE Y DE 8 A 11 DE LA NOCHE

**TETUAN.** — Paseo de la Dirección, 95 (c/v. Santa Eulalia). General Aranda, 7 (Ventilla). Bravo Murillo, 305 (ent. Conde Vallellano, 2). Paseo Leñeros, 27. General Moscardó, 25 (semiesquina a G. Perón).

**UNIVERSIDAD.** — Isaac Peral, 38. Andrés Mellado, 1 (esquina A. Aguilera). Luisa Fernanda, 17 (entre Princesa-Ferraz).

**CHAMBERÍ.** — General Álvarez de Castro, 24 (esquina a Viriato). Ríos Rosas, 14. Puencarral, 83.

**CENTRO.** — Barquillo, 31. Preciados, 14.

**CHAMARTÍN.** — Blosca, 2 (Pinar del Rey). Paseo de La Habana, 144 (esquina a Menta). Avenida del Generalísimo, 43 (prolongación Castellana). Serrano, 206. Joaquín Costa, 47. Corazón de María, 19 paralela a C. Rey). López de Hoyos, 301. Calle Particular, 8 (Barrio Querol).

**VENTAS.** — Vizconde de los Asilos, 14 (ent. A. Soría, 18). Alberique, sin número. Gal. Comer. (G. S. Blas). Fernando Gabriel, 18 (C. B. Bilbao). Los Urquiza, 21 (ent. Alcalá, 334). Virgen del Portillo, 29 (Barrio de la Concepción). San Emilio, 8 (antes Calvo Sotelo).

**BUENAVISTA.** — Cartagena, 20. Lagasca, 102 (esquina a Maldonado). General Pardiñas, 20. O'Donnell, 47 (esquina a Fernán González). Calle de Recoletos, 17.

**CARABANHEL.** — El Toboso, 16 (esq. General Ricardos, 94). Avefría, 32 (Colonia San José Obrero). Antolonia Merino, 13 (ent. M. Grandes). Nuestra Señora de Fátima, 97. Poblado Dirigido Los Cármenes, bloque 64 (antes Caño Roto). Fuente del Tiro, 3 (Colonia Béjar). B.º Puerto Chico, Camarena, 200. Villaviciosa, 48 (Campamento). Villamanin, 41 (junto Metro El Batán). Tembleque. Constructora Aluche, bloque 14 (frente Metro Empalme). Ermita del Santo, 12 (Punto de Segovia).

**LATINA.** — Toledo, 46. Avenida de Valladolid, 71. Calatrava, 28.

**ARGANZUELA-VILLAVERDE.** — Jacinto Verdaguer, 13 (ent. A. Leyva, 2). Paseo de la Chopera, 13. Bloque interiores. Paseo de las Acacias, 59. Doctor Sanchis Banús, 31 (Los Arcos, C. Mosc.). Avenida del Cerro de los Angeles, 27 (Parq. Paloma).

**RETIRO-MEDIODÍA.** — Marqués de Cubas, 16. Santa Isabel, 7. Fray Luis de León, 10. Juan de Urbieto, 73 (Colonia Retiro).

**VALLECAS.** — La Marroquina, 7. Polígono F., Moratalaz, López Gras (final S.º Filabres-B. Sta. Ana). Avenida de San Diego, 70 (junto cine San Diego). Pedro Laborde, 37 (Alto del Arenal).

FARMACIAS DE GUARDIA DE 8 DE LA NOCHE A 10 DEL DIA SIGUIENTE

**TETUAN.** — Pico Balaitus (Peña Grande). Isla de Oza, 54 (Valdeconejos). Garcí-Nuño, 13 (ent. Cap. B. Argibay, 68). Bravo Murillo, 200 bis. Palencia, 2 (esquina Bravo Murillo-Metro Alvarado).

**UNIVERSIDAD.** — Avenida de la Reina Victoria, 25. Eclija, 9. Acuerdo, 38 (esquina Alberto Aguilera). Fernández de los Ríos, 53.

**CHAMBERÍ.** — Alonso Cano, 93. Zurbano, 89. General Sanjurjo, 20. Joaquín García Morato, 34. Alcalá Galiano, 8 (próx. Castellana, 3).

**CENTRO.** — Luna, 13. Hortaleza, 2.

**CHAMARTÍN.** — B.º S. Lorenzo, bloque 68 (final Bucaramanga). Avenida de Pío XII, 94. Pedro Arguiza, 8 (esq. P. Damián, 43). Avenida de La Habana, 7. Uruguay, 19 (Polígono Santa María). Marcenado, 29 (entrada López de Hoyos, 99). Avenida de América, 11.

**VENTAS.** — Grupo Res., Alameda Osuna (c./Galera). Valderrobes, 11 (junto iglesia Canillejas). Mieres, mercado (Barrio San Blas). José Arcones Gil, 39. Sambara, 31. San Lamberto, 11 (Elipa, entre J. L. Arrese, 32). Paseo del Marqués de Zafra, 43.

**BUENAVISTA.** — Brescia, 4 (esquina Biarritz-P. Avenidas). Alcalá, 181 (esquina a Aysla). General Pardiñas, 61. Velázquez, 43. Alcalá, 64 (esquina a Aguilera).

**CARABANHEL.** — Duquesa de Parcent, 58 (C.º Antonio Blasco). Urogallo, 21 (frente A. Sánchez, 35). Valle de Oro, 7 (Carabanchel Bajo). Edificio Morales, 14 (Metro V. Alegre-Oca). Plaza de las Meninas, 7 (Colonia Velázquez). Duquesa Tamames, 35 (tras Iglesia Carabanchel Alto). Valle-Inclán, 58. Hiescas, 15 (frente mercado). Cebreros, 22 (entrada calle Huerta Castañeda). Paseo de Extremadura, 139.

**LATINA.** — Paseo de Onésimo Redondo, 12. Mayor, 59.

**ARGANZUELA-VILLAVERDE.** — Joaquín Martínez Borreguero, 15. Nicolás Usera, 103 (antes 137). Antonio López, 139 (Punto de la Princesa). Polígono Santa María Reina (Orcasitas). Ciudad Los Angeles, 216 (frente Telefónica). San Cristóbal Angeles (plaza de la Iglesia).

**RETIRO-MEDIODÍA.** — Núñez de Arce, 15. Lavapiés, 34. Paseo de las Delicias, 50. Ibiza, 66. Avenida Ciudad de Barcelona, 27 (antes Pacifico).

**VALLECAS.** — Barrio Moratalaz, polígono S. Pico de los Artilleros, 27. Avenida de la Albufera, 12 (Puente de Vallecas). Juan Mazo, 28 (Puente de Vallecas). Huerta Hachero (esquina Pto. Balbarán).

**TORNOS ESPECIALES.** — Fuencarral. Barrio del Pilar. Vicálvaro, Vallecas pueblo, Villaverde Alto. Colonia de San Fermín.

## TRIBUNALES

Por José MARTIN MORALES

### MUERTE DE UN TRACTORISTA EN ACCIDENTE LABORAL

El Supremo señala cuál es la legislación a efectos de pensiones

Clemente Manchoño Izquierdo, tractorista, casado con Leandra Izquierdo Morero y padre de un hijo menor de edad laboral, trabajaba en Corral de Almaguer (Toledo) para la empresa de don José Sierra Moreno, que tiene a su personal asegurado contra accidentes de trabajo en la Mutua Patronal Solis.

JORNALES

Figuraba Clemente en la correspondiente póliza con un salario de noventa jornales de temporada, a 125 pesetas, y doscientos setenta y cinco jornales ordinarios, a 102 pesetas, más catorce días de gratificaciones extraordinarias, también a 102 pesetas.

Clemente percibió de la empresa durante 1968 un total de 65.700 pesetas, que suponen un salario por día de 180.

ACCIDENTE

El 9 de julio de 1969, Clemente tuvo un accidente de trabajo con el tractor, en el que perdió la vida.

La aseguradora asignó a Leandra y a su hijo pensiones equivalentes a un salario anual regulador de 40.728 pesetas, suma de los jornales referidos de 125 y de 102 pesetas. Demandó Leandra a la Mutua, y el magistrado de Trabajo de Toledo dictó sentencia, en la que desestimaba la demanda de la viuda, declarando que los cálculos hechos por la aseguradora eran ajustados a derecho.

RECURSO

Contra la sentencia de Toledo recurrió Leandra, y el recurso fue defendido por el abogado don Rodrigo García-Conde y Huerta, de los Servicios Jurídicos Sindicales, quien dijo ante la Sala Sexta que el salario regulador, a efectos de pensiones, es siempre el que realmente percibía el trabajador, en este caso 65.700 pesetas anuales, y que la legislación vigente a tales efectos es la de 13 de febrero de 1967, que asigna para el accidente de trabajo con muerte de un trabajador agrícola las condiciones y derechos del Régimen General de la Seguridad Social.

Y la Sala Sexta del Supremo ha anulado la sentencia de la Magistratura de Trabajo de Toledo, dictando otra de acuerdo con la tesis del letrado sindical.



LUNES 26 DE JULIO DE 1971

### PRIMERA CADENA

- 3.25: ROMA, MI AMOR. — «La primavera de cada uno».
- 3.50: CON VOSOTROS. — Presentación, concurso y comentarios sobre el libro «Un concurso de televisión», de María Dolores Pérez Lucas. NOTICIA JOVEN. — Música, arte, ciencia, deportes, actividades juveniles e información específica sobre las actividades de los grupos de «Misión rescates». HUCKLEBERRY FINN: «La profecía».
- 4.50: DESPEDIDA Y CIERRE.
- 7.15: CARTA DE AJUSTE. — Cantan Los Payadores y Los Tamara.
- 7.30: APERTURA Y PRESENTACION.
- 7.35: MIRADA AL MUNDO.
- 8.00: DIBUJOS ANIMADOS. — Rocky y sus amigos (núm. 11).
- 8.10: BUENAS TARDES. — Una revista en imágenes.
- 9.00: NOVELA. — «Enrique de Lagardere», de Paul Feval (capítulo I).
- 9.30: TELEDIARIO.
- 9.55: REVISTA DE TOROS. — Un programa de información taurina.
- 10.25: VISTO PARA SENTENCIA. — «La llave».
- (Luque, el fiscal, vaneana en una playa de la Costa del Sol cuando recibe la llamada telefónica de don Luis, el presidente de la Sala de la Audiencia, que, al parecer, está cansado del lugar que escogió para sus vacaciones y desea ir donde se encuentra Luque. Como supone la dificultad de encontrar alojamiento le pide a éste que vea, en su nombre, al juez local — amigo suyo — para que le ayude. Luque visita al juez y, en esta visita, ocurre algo inesperado.)
- 11.10: JERYLL (VI).
- 11.45: VEINTICUATRO HORAS.
- 0.05: DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA (U H F)

- 8.00: CARTA DE AJUSTE. — Música del organillo de Apruzese.
- 8.30: PRESENTACION Y AVANCES.
- 8.32: LOS PELIGROS DE PENLOPE. — «La gran trampa».
- 9.00: LUCES EN LA NOCHE. — «Donna Hightower».
- 9.30: TELEDIARIO 2.
- 9.55: EL GRAN CHAPARRAL. — «La fiesta».
- 10.55: LA ESCUELA DE LOS OTROS (III).
- 11.55: ULTIMA IMAGEN.

MARTES 27 DE JULIO DE 1971

### PRIMERA CADENA

- 1.45: CARTA DE AJUSTE. — Cantos sefardíes (Sofía Noel).
- 2.00: APERTURA Y PRESENTACION.
- 2.02: SOBRE LA MARCHA.
- 3.00: NOTICIAS A LAS TRES.
- 3.25: LA TRIBU DE LOS BRADY. — «El medallón».
- 3.50: CON VOSOTROS. — Presentación, concurso y comentarios sobre el libro «Jugar y leer», de Richard Scarry. RETABLO TV. EL ESCUADRON DIABOLICO: «El adivinador loco».
- 4.50: DESPEDIDA Y CIERRE.
- 7.15: CARTA DE AJUSTE. — Cantan Los Brincos.
- 7.30: Apertura y presentación.
- 7.35: CAMINO DE SANTIAGO. — Programa religioso que escribe y dirige el reverendo padre José A. de Sobrino.
- 8.00: DIBUJOS ANIMADOS. — Rocky y sus amigos (núm. 12).
- 8.10: BUENAS TARDES. — Una revista en imágenes.
- 9.00: NOVELA. — «Enrique de Lagardere», de Paul Feval (capítulo II).
- 9.30: TELEDIARIO.
- 9.55: LOS ESPAÑOLES. — «Misiones y encomiendas» (misioneros de hoy).
- 10.25: EL CINE (HOMBRES DEL OESTE). — «Tres horas para matar» (1954).
- (A punto de ser ahorcado, acusado de un crimen que no cometió, un hombre consigue huir. Pasado el tiempo vuelve con el propósito de descubrir al asesino y para casarse con su antigua novia, huérfana del muerto.)
- 11.45: VEINTICUATRO HORAS.
- 0.05: DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA (U H F)

- 8.00: CARTA DE AJUSTE. — El folklore de nuestro pequeño mundo.
- 8.30: PRESENTACION Y AVANCES.
- 8.32: EL MUNDO DEL DEPORTE. — Actualidad deportiva nacional.
- 9.30: TELEDIARIO 2.
- 9.55: A VISTA DE PAJARO. — Emilio Vedova: Espacio y luz.
- 10.50: LLAMADA. — Un programa religioso que escribe y presenta el padre Angel Navarro López.
- 11.00: SOSPECHA. — «Las gotas», de Jennifer Wita.
- 12.00: ULTIMA IMAGEN.

ANUNCIOS POR PALABRAS

LA BOLSA DEL MOTOR

AUTOMOVILES

ACCESORIOS

AUTORRADIOS Telefunken, nuevos, 1.950 pesetas. Usados, 900 pesetas. Cualquiera marca. Facilidades de pago. Montaje gratis. Garantía fabrica. Emilio Carrere, 6. Talleres Torres, 2246267.

ALQUILER

AUTOS Menorca. Seat, Dodge, Menorca, 37. 2745631.  
AUTOS Luchana, sin chéfer, 2578178.  
¡¡¡ATENCIÓN!!! Autos Argüelles. Alquiler, 2439691-2477598.  
AUTOS Opera. Alquiler con o sin conductor. Escalinata, 17. 2411114-2486126.  
AUTOS González. Martín de Vargas, 18. 2398002 (permanente).  
AUTOCENTRAL. Alquiler automóviles bodas Semlesquina Goya, 127. 2552577.

COMPRAS

CENTRAL de Tasaciones. Pagamos más su coche. Rapidez. Nuevo sistema. Infórmese: Canalcar. Martín de los Heros, 61 (Argüelles). 2419031. Aparece dentro.  
AUTOMOVILES compro, contado. Barriolomé. Santa María Cabeza, 74. 2606344.  
COGERIA taxis en subarriendo. 4680583.  
¡¡¡URGE comprar!!! coches nacionales modernos. Pago más. Todas marcas. Llamen, por favor, señor Rfo. 4492104. También paso domicilio. Gracias. Galileo, 1. Exposición.

VENTAS

CANALCAR. Usted puede comprar un coche usado con la tranquilidad de uno nuevo.  
CANALCAR. Carnet de garantía.  
CANALCAR. Martín de los Heros, 61. Metro Argüelles. 241 90 31. Abierto domingos y festivos.  
CANALCAR. Elia entre más de 150 coches totalmente garantizados.  
¡¡¡BARATISIMOS!!! hasta para vender, automóviles impecables. Todas marcas. Grandes facilidades. Admitemos cambios. Agencia Seat. Alberto Aguilera, 30. 4492108. Riomóvil.  
PRINCIPE Pio Seat. Procedentes de operación cambio, tiene el coche que usted necesita. Mínima entrada. Paseo Onésimo Redonda, 16. Tel. 2487680.  
ABARTH. 1.000 modelos; 350 Coupé a estrenar, oportunidad excepcional.  
O'DONNELL, 36. Teléfono 2740066.  
AUTOS CLUB. O'Donnell, 36. Teléfono 2740066.  
OCASIONES excepcionales de Julio.

O'DONNELL, 36. 600 E. 600 D. M-598.731. R-8. R-8. R-8. M-840.100, etcétera.  
AUTO CLUB. 850 ES. 850 N. M-640.388. 1430. 1430. M-816.321. M-824.624.  
O'DONNELL, 36. Morris 1300. M-833.498.  
AUTOS CLUB. Simca 900, 1000, 1200, surtidos.  
O'DONNELL, 36. Más de 100 modelos.  
AUTOS CLUB. Garantía y facilidades.  
O'DONNELL, 36. 850 Coupé. M-701.498.  
ABIERTO sábados tarde y domingos mañana.  
GAMA completa de coches nuevos y usados.  
NO juegue con su vida. Exija garantías.  
AUTOS CLUB. O'Donnell, 36. Teléfono 2740066.

MOTOS

SEMINUEVA S. baratas. Ficar, 17 (Atocha). 2274952.  
GUZZI. todos modelos. Calamera. Atocha, 98. 2277574.

VIAJES

GRATUITAMENTE le enviamos a su domicilio nuestros folletos. Grandes Viajes. Comarca Europa casi gratis. Andalucía. Vacaciones 71. Primavera, verano y descanso 71. Consulten sus compromisos en Viajes Iberia. Avenida de José Antonio, 74. Teléfs. 2475904-2479661-2471927.  
AUTOS Valverde. Automóviles sin conductor. Últimos modelos. Mini 1000. Seat. 1430. 124. 850 Coupé. 600 E y Simca. Valverde, 16. Teléfs. 2220595 y 2315247. Servicio permanente.

Bicicletas

SEMINUEVAS, todos tamaños, baratas. Focar, 17 (Atocha). 2274952.

Compras

GARRIDO. Alhajas, relojes antiguos, monedas, paletas Monte, objetos oro, plata, Pago bien. Barquillo, 47. 4195320.  
JOYAS antiguas, pago bien. 2228199.

Consultas

CONSULTORIO Encomienda Enfermedades venéreas. Doctor Belinchón Encomienda, 2 (37).  
CLINICA especializada doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis 2653446 (75).  
ESPECIALISTAS piel, enfermedades venéreas. Doctor Belinchón. Plaza Herradero.

res, 7 (entre Mayor y Aranal).

CLINICA Fuencarral. Enfermedades venéreas. Dirección facultativa; doctor Vázquez Vicente (colegado 5.015). Fuencarral, 88. (40.)

Electrodomésticos

FRIGORIFICOS Philips, Kelvinator, AEG, Zanussi. Lavadoras superautomáticas. Contado, los mejores precios. Plazos, desde 350 pesetas. Ventiladores desde 490 pesetas. Club del Disco. San Bernardo, 5.

Guardamuebles

LA Joya. Garantía. 2259989.

Huéspedes

MADRID. Deliciosamente agradable hospedándose Hotel Hispano, Hortaleza, 38. Hostal Lorenzo, Infantes, 26. Centrísimos, confortables. Espléndidas habitaciones. Excelente comida maravillosamente limpias. Seriedad. Aparcamiento. Precios ¡¡moderadísimos!!

Maquinaria

TRACTORFIAT, S. A. Maquinaria usada movimiento tierras.  
ANGLEDZERS, bulldozers orugas.  
PALAS cargadoras orugas y neumáticos.  
TOTALMENTE revisadas y garantizadas.  
FACILIDADES de pago.  
TRACTORFIAT, S. A. Carretera Aragón, Km. 11. Teléfono 2051545.

Máquinas de escribir

DALTOS. Máquinas escribir, registradoras, nuevas, ocasión. Belén, 2. 4197285.  
MAQUINAS escribir, sumar, calcular. Contado, plazos. También alquiler. Hernán Cortés, 7. Hortaleza, 39.

Máquinas de punto

GANE dinero. Máquinas punto. Últimos adelantos. Facilidades. Imperio, Monterra, 32. Madrid.

Mudanzas

MUDANZAS económicas. Traslados provincias. Galileo, 66. 4494271.  
MUDANZAS garantizadas. 2557372.  
LA Joya. Garantía. 2259989.

Muebles

FABRICADOS Flex, muebles todos estilos. Fabricamos encargos; precios fábrica. Verdad. Nos hacemos cargo de sus muebles. Pa-

gamos bien. Cáceres, 7. 4678523.

Patentes

PATENTES-marcas, protección rápida. García Cerverizo. Vitruvio, 23. 262 80 05.

Pluquierias

ACADEMIA pluquieria señoras. Precios económicos. Preparación carnet. Felipe III, 4 (esq. Mayor, 25).  
ACADEMIA Monterra. Enseñanza pluquieria y manicura garantizadas. Preparación carnet. Nuestros alumnos están colocados. Monterra, 10. Tel. 2321432.  
ACADEMIA Irma. Veinte años experiencia, cursos veano mitad precio. Consulten. 2315431.

Plazos

ALMACENES Alco. Facilidades pago.  
ALCO vende sin aumento.  
ALCO. Mantas, sábanas.  
ALCO vende sin aval.  
ALCO. Sastreria, camiseria, gabardinas.  
ALCO. Tejidos en general. Señoras, caballeros.  
ALMACENES Alco. Monterra, 6. 1.º

Sastrerías

SASTRERIA Brazal. Alquiler media etiqueta smoking, chaqués. Mayor, 6.

Sonido

EQUIPO alta fidelidad estéreo Garrard. Vieta, Fisher, cápsula magnética, sólo pesetas 25.000. Plazos: entrada, 5.000 pesetas, y 18 plazos de 1.250 pesetas. Discos desde 130 pesetas, 30 centímetros. Cassettes grabados desde 190 pesetas. Radio para cassette, 990 pesetas. Nuevos a provincias a reembolso. Club del Disco. San Bernardo, 5 (pasaje).

Televisores

ELECTRODOMESTICOS. 30 % Televisores. 500 mensuales. Sin entrada 2391541.  
TELEVISORES lavadoras automáticas, frigoríficos 690 mensual. Regalo accesorios. Contado 30. 35 % Preciados, 37. 1.º junto a Santo Domingo 2476322.  
TELEVISORES, frigoríficos, 8 días prueba gratis. Sin entrada 590 mensuales. Regalo: tocadiscos, estufas, reductor, antenna, mesita. Todo verdad. Servimos simple llamada. 245 28 46. 256 24 79. Exposiciones venta: Monterra, 14. Hermanos Machado, 35 (junto Alcalá, 309). Telecrisino.  
REPARACIONES televisión domicilio. Ryvel, Farmacia, 8. 2316272-2317499.  
CAMBIE su televisor, lavadora. Corredera Baja, 12. 2313179.

PRECISAMOS DECORADORES

Empresa comercial, para decorar sus instalaciones, necesita relacionarse con decoradores. Escribir al APARTADO 13.186 DE MADRID

Trabajo

ALBANIL-soldador y reformas. 2064755.

OFERTAS

NECESITANSE a yudantes colocadores de vidrio. Teléfono 2054172. (13.107).  
CHAPISTA y pintores, oficiales 1.º y 2.º, experiencia automóviles. Retribución a convenir. Yuste. Churrucá, 16 (13.845).  
FALTA ayudante fotógrafo. Teléfono 2305268. (13.884).  
PERITO o ingeniero especialista en aire acondicionado. Experiencia práctica

Varios

FOTOCOPIAS a peseta. Alcalá, 365. 407 93 93.  
PERSIANISTA, carpintero. Reparaciones domicilio. 2702673.  
BARNIZADOR, laqueados, decorados muebles domicilio. 2679905.

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

ALQUILERES

LOCALES alquiler Alto de Extremadura. Cualquier tipo de comercio u oficina. Desde 3.000 pesetas. Directamente propietario. Teléfonos 223 57 26 y 463 30 49. Horas oficina.

HIPOTECAS

HIPOTECAS rápidamente Gadea Padilla, 61.  
CARRASCO. Disponemos inmediatamente a cualquier cantidad. Mejores condiciones. Atocha, 55. 2273850.  
LETRAS pisos compra Beltrán, 2324583.  
LETRAS industriales. Cuenta Beltrán 2324583.  
HIPOTECAS rapidísimas Beltrán 2324583.  
BELTRAN Focarral 100 2324583.  
HIPOTECAS urgentemente Madrid y provincias. Fernar Bravo Murillo 290 279 17 57. 279 20 78.  
HIPOTECAS rapidísimamente, primeras, segundas garantizadas. In vivo. Franco. Bravo Murillo 4. 224 85 68.  
¡¡¡DINERO!!! Para su inmediata colocación en hipotecas inmobiliarias en Ma-

dríd tenemos diversas cantidades. algunas de clara importancia. Estando bien escrituradas, rapidísima tramitación. ¡Compre o alquile! Exóticas. Ramiro Goya 58.  
OFRECEMOS rápidamente 100.000, 300.000, 600.000, uno, dos, tres, cinco millones. 267984.

NAVES Y LOCALES

OFICINAS y locales comerciales en paseo de la Habana, de 125 a 900 m2. Construcción residencial propia para empresas de servicios. Venta directa. Llamar de nueve y media a once y media a señorita Alicia. Teléfono 275 60 00.

SOLARES

SOLAR industrial, zona de Hortaleza, 6.788,19 m2. Retranqueo, 15 m. Resto, totalmente edificable, 7,5 kilómetros de Madrid. Estupendamente comunicado. Cualquier tipo de industria. Trato directo, señorita Alicia, de nueve y media a once y media. Domingos y festivos, inclusive. 275 60 00.

EN ESTA SECCION, CADA PALABRA 3,50 PESETAS

PEQUEÑAS MISERIAS DE LA VIDA CONYUGAL

Lo más realista de Balzac. Con picaresca ironía y bien decir, muestra al desnudo el matrimonio, sus situaciones, problemas y "pequeñas miserias"... 160 páginas. ¡SOLO POR 52 PTAS.!

EXTRAORDINARIA LIQUIDACION DE LIBROS A PRECIOS INVEROSIMILES!

Obligados a rematar nuestros almacenes, NO EXIGIMOS PEDIDO MINIMO y, como gastos de envío sólo cargaremos por cada tomo 3 pesetas. Los libros son nuevos y se servirán a reembolso pudiendo Vd. examinarlos antes de abonar su importe al carterero.  
REGALO: Si su pedido es superior a 200 ptas. recibirá el paquete FRANCO DE PORTES y además y como EXTRAORDINARIO REGALO, la inmortal novela de Ch. Bronie, el mayor éxito de TV, JANE EYRE. La folletinesca y exaltada historia de los amores entre el orgulloso Edward y Jane. Extraordinario tomo: 262 págs. (19,5 x 14,5 cms.) VALE ESTA OBRA QUE REGALAMOS: 100 ptas.

ORTOGRAFIA

EL METODO MAS FACIL Y PRACTICO  
¡¡SEPA ESCRIBIR CORRECTAMENTE!!  
NO DUDE CUANDO ESCRIBA UNA PALABRA!!  
Con un DICCIONARIO ORTOGRAFICO DE 10.000 palabras dudosas. Encuadernado en tela y oro. ¡SOLO POR 190 PTAS.!

100 ESPAÑOS Y DIOS

El gran autor entrevista a 100 personalidades españolas y les pregunta si creen en Dios. Unos confiesan que sí, otros, sin ambages, preguntan qué no. ¡EL LIBRO QUE LE OBLIGARA A MEDITAR! Profusamente ilustrado. Tamaño 22 x 33 cms. 1538 páginas! Lujosísima encuadernación con estampaciones, y sobrecubierta plastificada. Ahora ¡SOLO POR 200 PESETAS!

EL DECAMERON

LOS FAMOSOS CUENTOS DE BOCCACCIO LA MAS IMPORTANTE OBRA PICARESCA DE TODAS LAS EPOCAS 480 páginas. Marca: 350 ptas. ¡SOLO POR 136 PTAS.!

MEDICA FAMILIAR

por el Doctor JOSE PACHECO  
¡¡EL FIEL GUARDIAN DE SU SALUD!!  
Etiología, Diferencia, Patología, Viruela, Aena, Sierofitis, Anginas, Embrionia, Artritis, Miocarditis, Colitis, Estreñimiento, Paparitis, Pielitis, Cistitis, Diabetes, Gota, Glicia, Arteriosclerosis, Jaquica, Neuritis, Meningitis, Tuberculosis, Cáncer, Ectenosis, Quemaduras, etc. -CON DIBUJOS- Encuadernado en tela y oro, con sobrecubierta. ¡SOLO POR 190 PTAS.!

EXCEPCIONAL OFERTA!

AL INCOMPRESIBLE PRECIO DE 30 PTAS. CADA TOMO, VENDEMOS ESTAS OBRAS INMORTALES CON TEXTOS INTEGROS Y CUBIERTAS EN COLORES.

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <b>JULIO VERNE</b><br>① UN CAPITAN DE 15 AÑOS (274 págs.)<br>② LAS TRIBULACIONES DE UN CHINO EN CHINA (236 págs.)<br>③ LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT Tomo I (263 págs.)<br>④ LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT Tomo II (253 págs.)<br>⑤ EL VOLCAN DE ORO (312 págs.) | <b>ALEJANDRO DUMAS</b><br>⑥ AVENTURAS DE JOHN DAVES (376 págs.)<br>⑦ AVENTURAS DE CUATRO MUJERES Y UN LOBO (400 págs.)<br>⑧ CARLOS DICKENS<br>⑨ DAVID COPPERFIELD Tomo I (383 págs.)<br>⑩ DAVID COPPERFIELD Tomo II (388 págs.)<br>⑪ ALMACEN DE ANTIGUEDADES (386 págs.)<br>⑫ WASHINGTON IRVING<br>⑬ CUENTOS DE LA ALHAMBRA (200 págs.)<br>⑭ EDGAR ALLAN POE<br>⑮ HISTORIAS EXTRAORDINARIAS (262 págs.) | <b>MARK TWAIN</b><br>⑯ AVENTURAS DE HUCKLEBERRY FAWN (252 págs.)<br>⑰ UN YANQUI EN LA CORTE DEL REY ARTURO (284 págs.)<br>⑱ WALTER SCOTT<br>⑲ IVANHOE (421 págs.)<br>⑳ QUINTE DURNARD (415 págs.)<br>㉑ EL CAPITAN AVENTURERO (264 págs.)<br>㉒ GUY MANNING (424 págs.)<br>㉓ ROB ROY (408 págs.)<br>㉔ EL PIRATA (357 págs.)<br>㉕ EL CONDE DE LEBESTER (200 págs.)<br>㉖ EL ANTICUARIO (312 págs.)<br>㉗ H. BEECHER STOWE<br>㉘ LA CABANA DEL TIO TOM (438 págs.) |
|--|---|---|

Tamaño de cada tomo: 17,5 x 11 cms. Todos con artísticas cubiertas en colores. ¡UNA OCAISION UNICA PARA CONOCER LAS GRANDES OBRAS UNIVERSALES POR MUY POCO DINERO! ¡SOLO POR 30 PTAS. CADA OBRA!

SIMENON

ESTOS LIBROS DE ANEXOS DEL GRAN MAESTRO DEL CRIMEN COMISARIO MAHNET  
Los títulos son:  
- MAIGRET Y LAS MUCHACHAS ASESIADAS  
- MAIGRET EL CLIENTE DEL SABADO  
- MAIGRET Y LOS TESTIGOS RECALCITRANTES  
474 páginas. SOLO POR 114 PTAS.!

CHISTES DE MEDICOS Y PACIENTES

¡¡¡RISAS Y CARCAJADAS!!  
Lo más desternillante que se ha escrito sobre médicos y pacientes. 160 páginas. ¡SOLO POR 35 PTAS.!

DIVISION 250

por Tomás Salvador Premio Nacional de Literatura  
La verdad sobre la sin par aventura de un puñado de españoles que combatió en la División Azul más allá de los cuales murieron en tierra extraña. 444 páginas. ¡SOLO POR 48 PTAS.!

UNA BIBLIOTECA A PRECIO TIRADO!!

¡LA MAS SENSACIONAL BARATURA!  
FORMIDABLES TOMOS NOVELAS DE GRAN EXITO LIBROS CONJUNTADOS 13 x 19 cms. ¡2.600 Kgs. DE PESO!  
Detalle de títulos y autores  
Nuevas Andanzas y Aventuras de Martín de Carstas S. J. Arbó (647 págs.)  
El Verdadero Silvestri Mario Soldati (200 págs.)  
El Gigante del Gran Río Roger Currel (273 págs.)  
Los Martes de Westerbork Jacob Presser (142 págs.)  
El Secreto de Lucas Ignacio Silano (208 págs.)  
El Sacrilegio Malayo Pierre Boulle (444 págs.)  
Las Tortugas Loys Masson (280 págs.)  
Una Mujer Singular Julius Romains (291 págs.)  
Valen 750 ptas. y los ofrecemos ¡con más del 68 % de descuento! ¡SOLO POR 238 PTAS.!

ADELGAZAR

por el Dr. Vander (Medicina Naturalista)  
¡La formamos práctica y agradable de suprimir la grasa excesiva!  
Su figura será esbelta y su organismo funcionará muchísimo mejor, pero... ¡COMIENDO BIEN!  
¡SOLO POR 93 PTAS.!

VIDA CONYUGAL Y SEXUAL

por el Doctor F. Corominas  
Virginidad. Psicopatía sexual. Poliandria. Poligamia. Ignorancia sexual. Pubertad. Frecuencia. Frigidéz. Abortos. Manías seniles, etc.  
TABLAS DE OGINO PARA LA REGULACION DE NACIMIENTOS.  
Con profusión de grabados, dibujos explicativos y tablas de Ogino Knaus.  
Encuadernado en tela y oro, con sobrecubierta. TENDRÍA QUE VENDESE A 300 PTAS. ¡SOLO POR 190 PTAS.!

EL LIBRO DE LA NATURALEZA

Obra divulgadora sobre lo que son las plantas, el mar, el aire, el hombre, los alimentos, los minerales, las aves, los reptiles, etc., etc. Marca: 110 ptas. Encuadernado ¡SOLO POR 52 PTAS.!

LA SAGRADA BIBLIA

EL LIBRO DE LOS LIBROS. LA LECTURA PARA UD. PARA SUS HIJOS, PARA SU FAMILIA.  
Tamaño 10 x 16 cms. 1.528 páginas. 10 mapas a dos tintas. Tres índices y dos apéndices. Encuadernado ¡SOLO POR 110 PTAS.!

YO ESTUVE EN STALINGRADO

por Hans Weest  
Duroso relato. Temperaturas de 40º bajo cero. Se movía lentamente. Comían los cadáveres de sus compañeros... Encuadernado Marca: 150 ptas. ¡SOLO POR 56 PTAS.!

OPORTUNIDADES ROGAZ

Solicito OPORTUNIDADES ROGAZ  
Vía Laystana, 153 - Barcelona-9, los libros cuyo número a continuación indica:  
Números: \_\_\_\_\_  
Los tomos, COMPLETAMENTE NUEVOS, los abonaré a reembolso de su importe, más tres pesetas de gastos por cada tomo. Si mi pedido es superior a 200 ptas. le recibiré FRANCO DE PORTES y con el REGALO EXTRAORDINARIO DE LA NOVELA: Jane Eyre, que vale 100 ptas.  
Den \_\_\_\_\_  
Domicilio del envío \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_  
Publicación \_\_\_\_\_  
P. \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

Fuerza de choque  
contra el dolor

# LA ASPIRINA, MEDICAMENTO DE LOS COSMONAUTAS

La cuenta atrás había comenzado. Faltaban diez segundos para que la nave espacial saliera lanzada hacia la Luna y cumpliera una de las mayores aventuras de los siglos. En el cuadro de mandos y en el interior del módulo, una serie de complejos aparatos garantizarían el éxito total del vuelo y el posterior alunizaje. Toda la técnica moderna y un ejército de expertos se habían movido durante largo tiempo para que no hubiera un solo fallo.

Alguien se extrañó de que en un lugar determinado de la nave, al alcance de la mano de los cosmonautas, hubiera unas simples y sencillas tabletas de aspirina. Parecía un remedio casero y anticuado para una aventura proyectada y realizada con la técnica más supermoderna.

—La aspirina es muy buena medicina, que se usará a perpetuidad a pesar de todos nuestros modernos medicamentos —explicó el doctor Berry, director de los Servicios médicos de Cabo Kennedy, que controlaba el estado físico y mental de los cosmonautas.

—La aspirina actúa contra dolores, fiebres y otros males —añadió el doctor Berry—. Para nuestros fines es muy práctica, y nuestra tripulación la ha usado no sólo para ligeros dolores de cabeza, sino también contra dolores musculares, mostrándose muy eficaz cuando han tenido que desentumecerse después de permanecer inmóviles muchas horas.

Así es de sencillo todo. Cuando tantos medicamentos han desaparecido y otros nuevos inundan el mercado y el arsenal terapéutico de los médicos y cirujanos, la tableta blanca sigue en la primera línea en la lucha contra el dolor. Y la última noticia de su eficacia habla de que retardada resulta altamente útil en ciertos tratamientos graves de las vías respiratorias y del corazón. Ya los cardiólogos la tienen en su recetario. Y otros especialistas de medicina interna van a emplearla también como fuerza de choque contra ciertas enfermedades reumáticas.

## DESCUBRIMIENTO

En 1853, un químico alemán llamado Karl Friedrich Gerhardt trabajaba en su laboratorio. Aquel hom-

bre investigaba constantemente. Para él, la química no tenía secretos. En la pizarra desarrollaba una fórmula hasta que conseguía teóricamente un nuevo compuesto, que en la mayoría de los casos resultaba imposible fabricarlo. Pero la fórmula quedaba registrada en su diario y la daba a conocer a sus compañeros de estudios y de profesión. Pero sin dar importancia a lo que había hecho y como un deber que tenía contraído con la ciencia.

Así ocurrió cuando logró la acetilación del ácido salicílico, sintetizando, esta vez en el laboratorio, el ácido acetilsalicílico. Sin dar importancia a lo que había descubierto, tampoco percibió su sensibilidad de científico puro el impacto que habría de conseguir en el futuro.

—Simplemente, esto que he logrado es curioso—

jo como única explicación a sus compañeros y colaboradores, y arrinconando el nuevo compuesto químico prosiguió sus trabajos de investigación en busca de lo nuevo, lo sorprendente, preocupado siempre por dominar la química, ciencia que le apasionaba.

## PRIMERA APLICACION

Cuarenta años después, un hombre iba perdiendo la salud y su buen talante. Estaba enfermo de reumatismo y no hallaba ningún calmante que le quitara, o al menos le aliviara, los fuertes dolores, que le hacían gritar y permanecer postrado en la cama. Aquel hombre se llamaba Hofman y tenía un hijo médico, que trataba su enfermedad con los remedios



El doctor Félix Hofman fué el primer médico que empleó la aspirina.

● La llevaban los que pisaron la Luna por primera vez

● En España se consumen al año setecientos millones de tabletas blancas

de entonces. En 1897 estaban de moda los salicilatos en el tratamiento de muchas dolencias.

—No los tolero, me producen fuertes dolores y hasta mareos—se quejaba Hofman a su hijo Félix.

Félix Hofman, preocupado e inquieto por el estado de su padre, indagó en los últimos descubrimientos. Y llegó a localizar el compuesto químico descubierto cuarenta y cuatro años antes por el profesor Gerhardt. Y comprobó que aquel producto era perfectamente tolerado por el delicado organismo de su padre, que mejoró espectacularmente, abandonando la cama y volviendo a realizar sus trabajos con absoluta normalidad. La tableta blanca había obrado un milagro.

## NOMBRE

El primer paso había sido dado. Ahora faltaba que alguien viera el negocio. Y ese alguien fué el patrón de Hofman, el boticario Francisco Bayer. El lanzó al mundo el nombre «spirsäure», formado por los vocablos «spir», salicílico, y «säure», ácido. La palabra fué aceptada universalmente, lo mismo que la tableta blanca, que Bayer había comercializado y que producía en cantidades suficientes para

abastecer la incesante demanda del mercado, que cada día se extendía más por todos los países.

## EN ESPAÑA

Un médico español, el doctor Francisco Huertas, viajaba por Centroeuropa, que en aquellos años padecía una tremenda epidemia de gripe. El doctor español observó que aquellas tabletas blancas que sus colegas alemanes y austriacos recetaban obraban como mano de santo. Los enfermos curaban rápidamente, sin mayores problemas. El doctor Huertas metió en su maletín de viaje unas docenas de tubos con aquellas tabletas blancas y regresó a Madrid.

Comenzaba el siglo, y el doctor Huertas empleó las primeras aspirinas con los enfermos del hospital de la calle de Santa Isabel, quienes padecían trastornos bronquíticos y griposos. El éxito de las tabletas blancas resultó también espectacular. Los colegas del doctor Huertas solicitaban muestras de aquel medicamento que obraba prodigios. El médico español expuso ante los miembros de la Sociedad Española de Higiene y de la Real Academia de Medicina el nuevo medicamento, así como los resultados obtenidos en

diversos países y en las propias salas del hospital madrileño. El nuevo producto fué oficialmente aceptado en el año 1904, y las farmacias españolas comenzaron a recibir periódicamente la aspirina.

## CONSUMO

Según las últimas cifras, los productos «acetilsalicílico», es decir, con la fórmula «aspirina», que se consumen en España, es de setecientos millones de comprimidos, lo que supone alrededor de cincuenta millones de pesetas, cerca de dos por cabeza.

En Inglaterra la cifra es de seis mil millones, y en U. S. A., quince mil toneladas.

Con estas cifras y estos datos puede afirmarse que la Bayer, una empresa que nació en una pequeña botica cercana a Colonia, ocupa el noveno lugar entre las empresas más importantes de toda la Comunidad Económica Europea. Está entre la Volkswagen, Fiat y antes que la poderosa Krup.

José Aurelio  
VALDEON



El farmacéutico Bayer, quien comercializó y popularizó las tabletas blancas en el mundo entero.

# CARTELERA DE ESPECTACULOS

## TEATROS

**ALCAZAR** (Tel. 2212252). - 7 y 11: Los fabulosos Tip y Coll, con Mari Begoña y gran compañía, en 'Que bello es ser tonto!' (de Manuel Ruiz-Castillo). Dirección: Ramón Ballesteros. No deje para mañana lo que pueda reír hoy. (Mayores 18 años).

**CALDERON**. - 7, 10, 45: Bambino presenta Emburgo gitano. Con la indiscutible estrella de España Marisol Reyes, Los Chimberos, Antonita de Linares, Kito, Carmelilla Caballero y la colaboración de Faico con su duende gitano. 4 últimos días.

**CLUB** (Refrigerado). - 7, 11: Oviada los tambores (de Ana Diosdado). Con (por orden de aparición) Silvia Tortosa, Nicolás Buenas, Enrique Arredondo, Lola Losada, Luis Varela y la colaboración extraordinaria de Rafael Arcos. Dirección Ramón Ballesteros.

**COMEDIA**. - Hoy lunes, 11 noche: Tiempo de 98 (de Juan A. Castro). ¡Tercer mes de éxito! El público interrumpe la representación con bravos, carcajadas y aplausos. Tarde sin función por descanso de la compañía.

**FIGARO** (Refrigerado). Teléfono 2391645. - Hoy lunes, 7 tarde: Sals a picante. ¡Divertidísimo! Por orden de interpretación: Luis Prendes, Elvira Quintilla, Luis Morris, Amparó Baró y Manuel Galiana. Dirección: Ricardo Lucía. Noche no hay función por descanso compañía.

**GOYA** (Refrigerado). Tel. 2253217. - 7, 11: Juegos de sociedad (de Alonso Millán). 11.º mes de éxito. Se despacha con cinco días.

**LATINA** (Refrigerado). 2652835. - 7 y 10, 45: Revistas Colsada Claamoroso éxito cómico: Me sobra un marido. Addy Ventura, Mercedes Llofrío, Rafael Calderón, Francisco Ruiz, Luis Caldeón. Ballet Majestic y las alegres chicas de Colsada. 2 últimas semanas.

**MARAVILLAS** (Refrigerado). - 7, 11: Compañía Cecilio de Valcárcel. Un sereno debate de la cámara ¡El éxito cómico de este verano en Madrid! 5.º mes.

**MARQUINA** (Prim. 11. Teléfono 2318467 Aire acondicionado). - 7 y 11: Elena María Tejero, Francisco Valladares, actriz invitada. Milagros Leal en 'Las mariposas son libres' (de Leonard Gersh). Con Manuel García. Adaptación y dirección: José Luis Alonso Más de 500 representaciones El Love Story del teatro norteamericano.

**PARQUE DE ATRACCIONES**. - 8 tarde y 10 noche: Samantha, Fernando Esteso, Ballet Montesiños y Orquesta Juan Cano. Presentados por Torrebruno.

**REINA VICTORIA**. - 7, 10, 45: Casen presenta la revista musical de gran espectáculo 'Viva el amor!' Libro y cantables de Casen, música de Ramón Vives y coreografía de Gisa Geert. Con la estrella sudamericana Vera Sanders, la vedette española Lidia

Morena y el sensacional ballet inglés Jaqueline Dancers. Dirección: Cassen. Lo que debe ser una auténtica revista. 7 últimos días.

**ZARZUELA** (Refrigerado). - Hoy, 10,30 noche: Liliانا Cossi (de la Scala de Milán), Cyril Atanassof (de la Opera de Paris), Eva Evdokimova (Staatsoper Berlin) y Peter Maller (Wiener Staatsoper) con el American Classical Ballet. Último día Programa: Les Biches (de Poulenc). Gran paso a dos de Giselle (de Adams), Gran paso a dos Don Quijote (de Minkus), Las bodas de Aurora (de Tchaikowsky).

## CAFES-TEATRO

**CAFE-TEATRO PLAYA DE MADRID** (Autopista La Coruña, a la derecha; carretera la Zarzuela, final. Teléfono 216 10 12). - 10,30: ¡Ay que se me cae! Espectáculo refrescante sobre textos de Muñoz Seca y Pérez Fernández. Con Julio Riscal, Margarita Calahorra, Javier de Campos y José Carabias. Director: Antonio Guirau. Riase y baile la noche de Madrid con buena brisa.

**CANTIER-TEATRO COPA** (Refrigerado Calle Tetuán, 27 Plaza del Carmen. Teléfono 231 50 86). - 11,30, 1,30: Garambainas (del meollo de Carlos Ballesteros). Con la actuación de Simón Cabido estrella convidada y Antonio Mancho, Paca Gil y Elisa Ruiz. Música: Tono Perreira.

**LA FONTANA** (Teatro «bolto» Calle Orensé 11) - Todos los días función única. 1 madrugada, del gran éxito Cantando se entiende la gente, comedia musical de Alonso Millán y García Segura, con Lidia Calderón, Gela Geisler, Mirta Miller Bárbara Lis Elena Fernán Gómez, Ricardo Garrido, Manuel Peiró, Juan Lizarraga y José Cervino. Reserva de mesas: teléfono 253 90 62.

**TOPAZ** (Boite-teatro, Bastilla, 15. Teléfono 2535121). - 1,30 noche: La mini-comedia-show 71. Love es toro. Con Alfonso Lusson, Beatriz Savón, José Luis Manrique y Emilia Rubio. Un torrente de carcajadas y antes y después, baile en la mejor discoteca.

## CINES

### SESION NUMERADA

**ALBENIZ-CINERAMA** (Climatizado). 7, 10, 45: Los tres mosqueteros. 10 años. Últimas semanas.

**ALCALA-PALACE** (Alcalá, 90. 2254608). - 4,30, 7, 10, 45: Ciudad violenta. Color. Charles Bronson. (Refrigerado). Temperatura ideal 22 grados) 3.ª semana.

**AMAYA** (Refrigerado). - 4,30, 7, 10, 30: Morir de amor (Anne Girardot). Color. Mayores 18 años.

### SALAS ESPECIALES

**ALEXANDRA**. - Continua 4. Numerada, 10,15: Lolita (S. Lyon, J. Mason, P. Sellers, S. Winters). Intégra y O. Pases película: 4,10, 7, 10,30.

**BELLAS ARTES**. Marqués de Casa Riera, 4. Tel. 2225092. - Continua 4,15 a 10. Numerada, 10,45: To be or not to be (Ser o no ser), de Ernst Lubitsch. Pases película: 4,15, 6,15, 8,20 y 11,10. Y el corto The Railroadier. Con Buster Keaton. (Mayores 14 años).

**CINESTUDIO CALIFORNIA** (Refrigerado, 2440058). - Continua 5: Presenta a The Beatles en Help. En inglés versión. (V. O. sin subtítulos.) Última visión en España. Y las habituales modernidades de Rolling Stones, Jimmy Hendrix y Plastic Ono Band. Tolerado.

**INFANTAS** (Refrigerado). - Continua 4: Fabuloso programa doble. La aventura y Desierto rojo. Dos films de Antonioni. V. O.

**MONACO** (Refrigerado). - 5: Froken Julie. Anima nera.

**PALACE** (Refrigerado). - Continua 4,30 a 10 Numeradas, 10,45: Lillik (de Branko Plesa). Eastmancolor.

**PENALVER** (Refrigerado). - Continua 4,30 a 10. Numeradas, 10,45. La carne y el demonio (de Guilling). Con Peter Cushing June Laverick.

**POMPEYA** (Refrigerado). - Continua 11,15 a 6. Numeradas, 7 y 10,45 Et Dieu... crea la femme (de Roger Vadim). Con Brigitte Bardot.

**REX** (2471237. Refrigerado). - Continua 11 mañana a 1 noche: VIII Festival Tom y Jerry. Tolerada.

**ROSALES** (Refrigerado). - Continua 5 a 9,30. Numeradas, 10,45: Lillik (de Rossen).

### SESION CONTINUA

**ALVI**. - 5: La dinamita está servida (Tony Leblanc, Laura Valenzuela). Eastmancolor. Tolerada.

**ARGUELLES**. - Continua 5: Los 7 magníficos (Yul Brynner). Panavision. Color. Tolerada.

**BAHIA**. - 4: Adán también tenía su manzana. El proceso de las brujas. Color. 18 años.

**BARCELO**. - Continua 4,30: Aventuras de Tarzán. Silencio de muerte. Color. Tolerada. Butacas de patio desde 20 pesetas.

**BENLIURE**. - Continua 5: La mujer indomable (Richard Burton, Elizabeth Taylor). Tolerada.

**BILBAO** (Refrigerado). - 5: La ciudad frente a mí (Paul Newman, Barbara Rush).

**BRISTOL** (Refrigerado). - 5: Kombar. Los corsarios (Dean Reed,

Alberto de Mendoza, Mary Francis). Color. Scope. Tolerado.

**CANCILLER**. - 5: La dinamita está servida (Tony Leblanc, Laura Valenzuela). Eastmancolor. Tolerada.

**CANDILEJAS**. - 4: Cuatro dólares de venganza. La superjuerga. Apts. CARLTON-TODD-AO. - 5: Cuatro dólares de venganza. La superjuerga. Apts.

**CARRERAS**. - 10 mañana: Nacida libre y El gendarme se casa. Autorizado.

**CARTAGO**. - Continua 5: Una vez al año, ser hippy no hace daño. Una viuda de oro.

**CERVANTES**. - 4,30: Temerarios del aire y Pierna creciente, falda menguante. Gran programa doble.

**CIUDAD LINEAL** (Refrigerado). - 5: Dos hombres van a morir, La última carta (David Jansen, Rosemary Forsyth). Color.

**COLON**. - 5: Demasiadas mujeres para Layton (Silva Koscina) y La trampa (Oliver Reed). Mayores.

**CONCEPCION**. - 5: La senda del crimen. El ojo del huracán.

**EL ESPAÑOL**. - 5: Españolas en París (Laura Valenzuela). Eastmancolor. 14.ª semana!

**EMPERADOR** (2431151). - Continua 4: La ragazza con pistola y Misión en Ginebra. Ambas color. cinemascopio. 18 años.

**ESPRONCEDA** (Refrigerado). - 5: Dos hombres van a morir y La última carta (David Jansen, Rosemary Forsyth). Color.

**EUROPA** (Refrigerado). - 4: A cada uno lo suyo. El ojo del huracán.

**FALLA**. - 5: Cuatro dólares de venganza y La superjuerga. Apto.

**FANTASIO** (Refrigerado). - 4,30: Las picardías del diablo cojuelo (Alfredo Landa). Color. 18 años.

**FATIMA** (Avenida Nuestra Señora de Fátima, 15. Tel. 2288185. Carabanchel Bajo). - 5: La rebelión de los cosacos. El robo del siglo (Peter Finch). Tolerado.

**FLORIDA** (4710402. Carabanchel). 4,30: De bote en bote (Stan Laurel), Sonrisas y lágrimas. Color. Julie Andrews. Toleradas. Refrigerado. Temperatura ideal 22 grados.

**GALLIEO**. - 5: Cuatro dólares de venganza. La superjuerga. Apts.

**GARDEN** (Refrigerado). - 5: Las ocho campanadas (Anthony Hopkins, Nathalie Delon). Scope. Color.

**GAYARRE** (Refrigerado). - Continua 5: Felicidad sobre hielo (Marika Killus, Hans Jurgens Baumer). Color. Tolerada para todos los públicos.

**IDEAL**. - 4,30: Los monstruos del fin del mundo y Un cerebro millonario. Mayores 14 años.

**IMPERIAL** (Refrigerado). - 10 mañana: Vente a Alemania, Pene (Alfredo Landa). Technicolor 18 años.

**IMPERIO** (2288557. Carabanchel). 4,30: Maravilla. Color (Carmen Morel). Oliver. Color (Mark Lester). Toleradas.

**INFANTE**. - 5: La dinamita está servida (Tony Leblanc, Laura Valenzuela). Eastmancolor. Tolerada.

**JUAN DE AUSTRIA**. - 5: La dinamita está servida (Tony Leblanc, Laura Valenzuela). Eastmancolor. Tolerada.

**KURSAL** (Refrigerado). - 5: Adivina quién viene esta noche. Los corsarios (Dean Reed, Alberto de Mendoza, Mary Francis). Color. Scope. Tolerado.

**LICEO** (Refrigerado). - 5: Las ocho campanadas (Anthony Hopkins, Nathalie Delon). Scope. Color.

**LIDO**. - 4,30: Los monstruos del fin del mundo y Un cerebro millonario. Mayores 14 años.

**LISBOA** (Refrigerado). - 5: Nacida libre y Los corsarios (Dean Reed, Alberto de Mendoza, Mary Francis). Color. Scope. Tolerado.

**MADRID**. - Continua 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno: Cantinflas en el teatro (risa + humor + gracia = sin problemas) y Espartaco (rompió las cadenas y cambió el mundo). Technicolor. 14 años.

**MAGALLANES** (Refrigerado). - 4: El gran robo y El ojo del huracán.

**MARVI**. - 5: Los amores de lady Hamilton. El ojo del huracán.

**METROPOLITANO** (Refrigerado). - 4: Siete veces siete. El robo del siglo (Peter Finch). Tolerado menores.

**MONTECARLO**. - 4,30: Estirpe de raza y Corre, currillo, corre. Ambas color.

**MONTERA** (Refrigerado). - 10: La última carta (David Jansen, Rosemary Forsyth). Color.

**MONUMENTAL**. - Continua 5: Los 7 magníficos (Yul Brynner). Panavision. Color. Tolerada.

**MURILLO**. - Continua 5: Digan lo que digan. La carrera del siglo. Toleradas.

**MUÑOZ SECA** (2315141). - 10: Crimen y Dulce noviembre.

**NARVAEZ**. - 4,30: Estirpe de raza y Corre, cuchillo, corre. Ambas color.

**ODEON** (Refrigerado). - 5: Más veloz que el viento y Los corsarios (Dean Reed, Alberto de Mendoza, Mary Francis). Color. Scope. Tolerado.

**OPORTO** (Refrigerado). - 5: Luchadores del infierno. Los corsarios (Dean Reed, Alberto de Mendoza, Mary Francis). Color. Scope. Tolerado.

**PRINCIPE PIO** (Refrigerado). - 3,30: Los héroes están muertos (Rock Taylor, Claudia Cardinale). Préstame quince días (Conchita Velasco). Alfredo Landa.

**PROGRESO** (Refrigerado). - 5: La ciudad frente a mí (Paul Newman, Barbara Rush).

**REGIO** (Refrigerado). - 5: Las ocho campanadas (Anthony Hopkins, Nathalie Delon). Scope. Color.

**RIVIERA** (2650755). - 5: Fantasmas contra Scotland Yard y El secreto de las esmeraldas. Tolerado.

**SALAMANCA** (Refrigerado). - 5: Dos hombres van a morir y Steve magnífico (Yul Brynner). Color. Apta. Pases película: 5, 7,35 y 10,45.

**SAN CARLOS**. - Continua 4 tarde: Vivos o preferiblemente muertos. El rally de Montecarlo. Ambas color, cinemascopio. 18 años.

**SOL**. - 10 mañana: El pollo de mi mujer y Brigada suicida.

**TIVOLI** (Refrigerado). - 4,30: Felicidad sobre hielo (Marika Killus, Hans Jurgens Baumer). Color. Tolerada para todos los públicos.

**UNIVERSAL CINEMA**. - Continua 5,30: Un cerebro millonario. Color. 14 años.

**URQUILO-TODD-AO**. - 5: Cuatro dólares de venganza. La superjuerga. Apts.

**VALLEHERMOSO** (Refrigerado). - 5: Dos hombres van a morir y La última carta (David Jansen, Rosemary Forsyth). Color.

**VELAZQUEZ** (Refrigerado). - 5: La ciudad frente a mí (Paul Newman, Barbara Rush).

**VERGARA** (Refrigerado). - 5: La ciudad frente a mí (Paul Newman, Barbara Rush).

**VERSALLES** (Refrigerado). - 5: Nacida libre. Los corsarios (Dean Reed, Alberto de Mendoza, Mary Francis). Color. Scope. Tolerado.

**VICTORIA** (Refrigerado). - 5: La ciudad frente a mí (Paul Newman, Barbara Rush).

pañol de María del Mar y Manuel Heredia, 1.15. espectáculo internacional Colombi's Frivolité Star's, Albin Arno, Ilusionista Julio Carabias, cantante internacional Mercedes Parise, 3.15 madrugada Sexy Show, con las más explosivas y fabulosas vedettes, 3 magnificas orquestas, Consumición, 150 pesetas. Cenas, 300 pesetas, todo incluido.

**MICHELETA CLUB** (Night-Club. Teléfono 2485055). - Presenta a la gran bailarina oriental Sidia La extraordinaria cantante Elena. La fabulosa y bellísima fantástica americana Eva Miller y la sensacional pareja de baile acrobático Dúo Rolf Ridel. Orquestas: Rafael Taléns y el conjunto músico-vocal Los Pekes. ¡Un show Micheleta!

**MOLINO ROJO** (Tribulete, 16, 2287745). - Presenta la producción Fiesta en la Corrala. Con Eugenia Roca. ¡Treinta artistas y esculturales vedettes! Doce noche, tablo flamenco con El Tupé. Orquesta Raymond Caballa.

**NUOVA ROMANA** (Carretera de La Coruña, kilómetro 9,200. Teléfonos 2070061-2070333). - 1,30 noche espectáculo internacional, con Antalek Star Show, Nayma Cherky, etc. 3.15, Frivolidad Show. Magnificas orquestas. Los dos espectáculos por sólo 195 pesetas.

**PAVILION** (Reformado. Teléfono 2741431-2731159). - Luciana Wolf, Ballet Mayte Galán. Tres magnificas orquestas. Gran servicio a la carta. Reserve su mesa para la cena.

**YORK CLUB** (José Antonio, 70. Teléfono 2471248). - Noches, 1,30: Internacional Show. Eva Greiner, Krolys Show Ballet, Nana Martin, Africa, Maystet, etc. 3.15 noche: Madrugada frivolidad. Los dos espectáculos por sólo 125 pts.

## TABLAO FLAMENCO

**EL CORRAL DE LA PACHECA-TABLAO FLAMENCO** (Juan Ramón Jiménez, 26, 4522672). - Abierto 10 noche hasta madrugada. Continúa actuación excepcional cuadro flamenco.

## SALAS DE JOVENTUD

**CLUB CONSULADO** (Atocha, 38). - Todas las tardes, tres orquestas colosales.

**CLUB VICTORIA** (Francisco Silveira, 48). - Todas las tardes, tres orquestas colosales.

**DISCOTECA EL ALMA**. - Baile tardes. Travesía Andrés Mellado, esquina Guzmán el Bueno.

## OTROS ESPECTACULOS

**AQUARIUM TERRARIUM** (Maestro Victoria, 8. Teléf. 2318172). - Vea pulpos, pirañas, morenas, Venta de acuarios, peces.

**CANODROMO MADRIENO** (4712100. Los Cármenes - Carabanchel). - Diariamente, carreras de galgos en pista. Totalizador de apuestas. Circuito cerrado de televisión. Aparcamiento privado. Horario: laborales, 6,30 tarde; sábados y festivos, 6 tarde. Nocturnos, sábados y vísperas de festivos. Autobuses: plaza Ramlas y línea 17.

**FRONTON MADRID** (Doctor Cortezo, 10. Tel. 2391037). - Funciones diarias a las 5 de la tarde y 11 de la noche. Presentaciones de raquetistas, palistas y puntistas en partidos y quinielas con apuestas.

**PARQUE DE ATRACCIONES**. - Hoy abierto de 18 a 1 madrugada. Información: 4636433.

**PISCINA FORMENTOR**. - Amplias instalaciones, zonas verdes. Teléfono 2000208.

**PISCINA PLAYA VICTORIA**. - Travesía María Zayas. Tel. 2791153.

# ¡HERNIADOS!

HERNIGAY ha conseguido fabricar un aparato ligero, sin flejes, ni hierros, ni cueros, ni hebillas, ni enganches, pudiendo bañarse, lavarlo y dormir con él si el caso lo requiere. Usándolo el paciente se siente seguro por adaptarse a sus hernias y contenerlas con comodidad. Colocación fácil y rápida. A medida y bajo molde para ambos sexos, bajo prescripción facultativa. Patente: 135.539. HERNIGAY Padilla, 177. BARCELONA. Consulte a su médico. (C. P. S. 3.723.)

**VISITA EN MADRID:** La Casa HERNIGAY atenderá a los herniados los días 30 y 31 de julio (viernes y sábado) en el consultorio del doctor don Ismael Torrecilla, calle Quintana, 28 (junto Rosales), de MADRID. Visitas: el día 30, de 10 a 1, y el día 31, de 10 a 1 y de 5 a 8.

## JEFES DE OBRA

Para trabajar en distintos puntos de España, titulados y con experiencia en montajes metálicos y trabajos de calderería, precisamos para incorporación inmediata Retribución a convenir Escribir con amplias referencias a: Jefe de Personal, Marqués de Cubas, 25. 3.º Madrid-14, o llamar, para concertar entrevista, al teléfono 231 87 07 de Madrid

## EMPRESA DEDICADA A CALDERERIA PRECISA

JEFE de TALLERES y TECNICO en ORGANIZACION y CALCULO DE TIEMPO NO LIMITAMOS EDAD Pedir entrevista al Teléfono 269 06 21 (14.151.)

## TEATRO DE LA ZARZUELA (REFRIGERADO)

### PROGRAMACION EXTRAORDINARIA DE VERANO

#### HOY, 10,30 NOCHE

LILIANA COSI (De la Scala de Milán)  
EVA EVDOKIMOVA (Staatsoper Berlin)

CYRIL ATANASSOF (De la Opera de Paris)  
PETER MALLER (Wiener Staatsoper)

con el

## AMERICAN CLASSICAL BALLET

Director artístico: KATHELEEN CROFTON

### ULTIMO DIA

PRIMEROS BAILARINES: MICHELLE LEES - WILLIAM GLASSMAN - JEREMY IVES

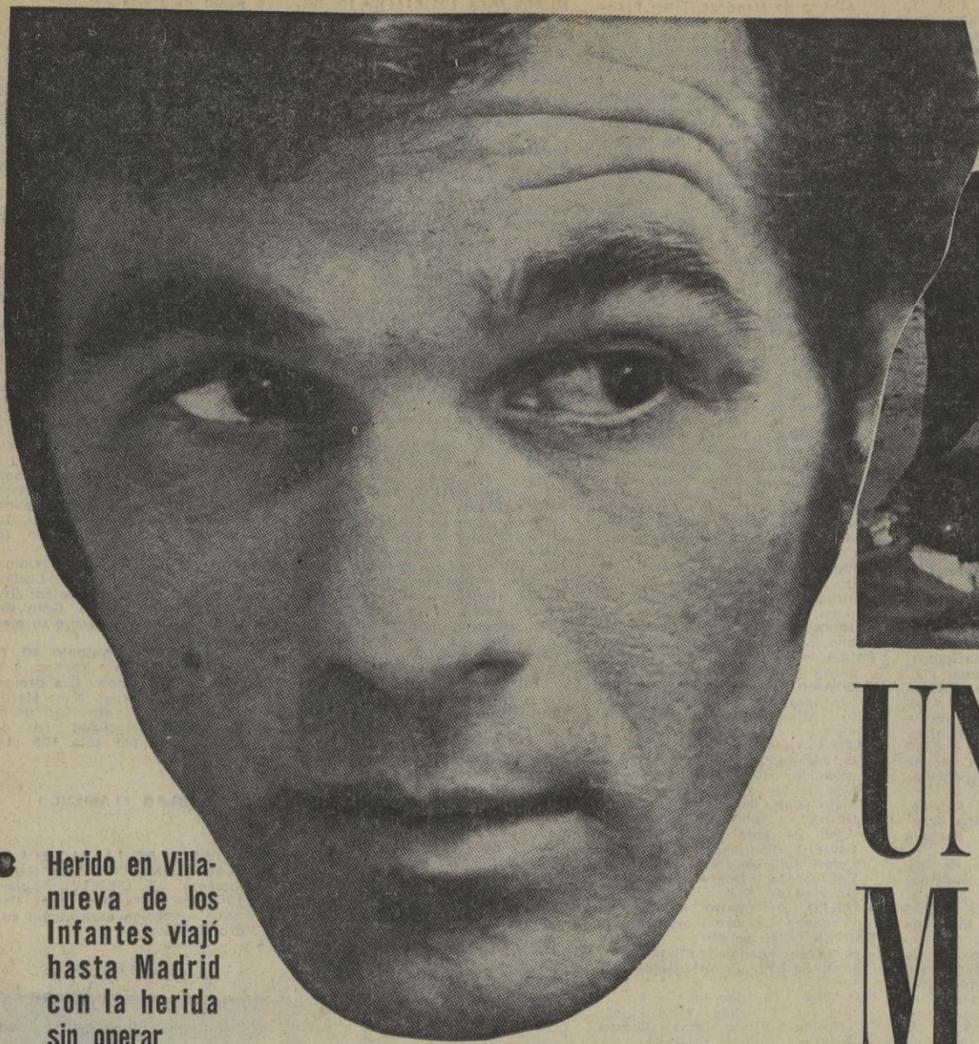
SOLISTAS: WENDY BARKER - MARY BARRES - SANSON CANDELARIA RUTH PEREZ - ROBERT SCHNURR - VICTOR VARGAS ANTONIO ZOLEWSKI

Director: DANIEL STIRN - Director invitado: DAVID TAYLOR  
Maestro de baile: JAMES STARBUCK

### PROGRAMA PARA HOY:

«Los Biches», de Poulenc. Coreografía de La Nijska  
«Gran paso a dos de Giselle», de Adams. Coreografía de Cozily  
«Paso a dos de don Quijote», de Minkus. Coreografía de Petipa  
«Las bodas de Aurora», de Tchaikowsky. Coreografía de Petipa

# TRAGEDIA DE JOSE MATA



## UNA CORNADA MORTAL Se teme por su vida

● Herido en Villanueva de los Infantes viajó hasta Madrid con la herida sin operar

**A** las diez y quince de esta mañana ha entrado en coma el diestro José Mata, según se informa en el Sanatorio de Toreros. A estas horas José Mata lucha entre la vida y la muerte. Dada la gravedad máxima en que se encuentra le ha sido suministrada la extremaunción.

### EL ESCENARIO DE LA CORNADA

José Mata cayó herido al entrar a matar al primer toro de la tarde, de la ganadería de Luis Frías Piqueras. El muchacho se entregó en el embroque para salir enganchado. Rápidamente se advirtió que la cogida revestía gran importancia. Del boquete, pequeño, pero profundo, manaba la sangre abundantemente. Y llegó a la enfermería de la plaza de to-

ros de Villanueva de los Infantes, en tierras de Ciudad Real, que justo ayer andaba en trances de inauguración. Y allí empezó la tragedia. Según nos cuenta don Gonzalo San Juan, apoderado del torero, no había medios necesarios para una intervención. Los doctores reconocieron la herida, y en la parte facultativa apuntaba: «Posible rotura de los vasos femorales». Todo era angustioso. Y Mata seguía perdiendo sangre. En aquel maremágnum se decidió llevar al torero a Madrid. Rápidamente se llamó a don Máximo García de la Torre, que presenciaba la corrida de las Ventas, y se preparó todo para la llegada del herido. José Mata venía en una ambulancia acompañada de su esposa, que siempre viaja con él, que va a la plaza a verlo, que en los momentos de gloria y en los de tragedia acompaña a su marido. Fueron tres horas y media para no ser contadas. Mata viajaba inconsciente, con un fuerte «shock» y con un torniquete en el muslo herido.

### DOS OPERACIONES

A las seis y media ocurrió el percance, en Villanueva de los Infantes. A las diez de la noche llegaba el herido al sanatorio. Y minutos después, a toda prisa, temiendo lo peor, don Máximo García de la Torre y su equipo, formado por los doctores García Jiménez, Miras, Ferrer, Segura y Calero, luchaban por salvar la vida del torero canario, al que se le administrara la extremaunción. A las once y media, fin de la primera operación. Y media hora más tarde se hacía necesario llevar a Mata, de nuevo, al quirófano. Y éste es el parte tras las operaciones: «Sufre herida por asta de toro en el tercio superior, cara interna, del muslo derecho, con una trayectoria de veinticinco centímetros, que produce rotura de la arteria femoral profunda, de la vena femoral y colaterales, de la arteria femoral superficial y produce destrozos en los abductores y vasto interno. Intenso «shock» traumático. Transfusión de litro y medio de sangre e igual cantidad de suero. A la segunda intervención se llegó por producirse hemorragia secundaria de los pequeños vasos musculares, que sangraron por la medicación hipertensora. Se le

ha hecho simpatectomía de la arteria femoral superficial. Pronóstico gravísimo.»

Durante todo el largo viaje desde Villanueva a Madrid, un duro torniquete atenazaba la pierna del herido.

—El uso del torniquete —habla el doctor— pudo ser fatal. Incluso puede producir una embolia, gangrena o una texomía. Todo ha sido, todo es, tremendo.

### SE TEME POR SU VIDA Y POR SU PIERNA

Don Máximo no durmió en la noche de ayer, ni se



separó del herido. La gravedad de José Mata así lo requiere.

—¿Se teme por su vida, doctor?

—Por su vida y luego por su pierna. Ahora vamos a intentar salvar lo primero. Hubo un momento en que pensé que todo era inútil. Estuvo a punto de...

Y el doctor calla, mueve la cabeza y se sienta junto al torero. Alguien me cuenta ahora que cuando Mata llegó al sanatorio y vio al doctor, cerró los ojos y dijo en voz alta:

—Gracias a Dios que me ha permitido llegar hasta usted. Ahora ya no tengo miedo.

La cornada recuerda en todo a la de Manolete. A aquella que le segó la vida un mes de agosto en Linares. El recuerdo pesa en el ánimo de todos, pero nadie se atreve a recordar en voz alta.

### “SIEMPRE ESTARE A SU LADO” (Su esposa)

La mujer de Mata es francesa. Se casaron hace bien poco. Y forman un matrimonio ejemplar. Ella siempre está en la barra cuando su marido camina por el ruedo.

## ● LA ESPOSA DEL TORERO PRESENCIO LA COGIDA

—Me casé con él para compartirlo todo.

Y por eso ayer estaba en Villanueva de los Infantes. Y gritó con fuerza al adivinar la cornada y lloró a solas, y mantiene entero el ánimo cuando José la mira con profunda tristeza.

—Pase lo que pase, y Dios quiera que se ponga bueno, seguiré siempre a su lado.

Ahora hay que esperar. Nada es seguro. Ha sido un percance doloroso por muchas cosas. La tragedia de los ruedos se agravó

luego en la enfermería, y seguiría aumentando su angustia en un viaje de más de doscientos kilómetros. Ahora José Mata tiene sed y no aguanta el dolor. Pide un calmante, quiere dormir y alejarse de su miedo. Su mujer, su apoderado, Antoñete Iglesias, su mentor y amigo, las gentes de su cuadrilla y los doctores siguen la vela en el Sanatorio de Toreros.

Manuel F. MOLES  
Fotos RUBIO

## ASI FUE LA CORRIDA

### LE LLEVARON LOS TROFEOS A LA ENFERMERIA

VILLANUEVA DE LOS INFANTES (CIUDAD REAL), 26.—Inauguración de la plaza. Toros de Luis Frías Piqueras, de Villamanrique (Ciudad Real), buenos en general. Plaza llena.

José Mata bien con la capa y la muleta en su primero. Un pinchazo y estocada. Es cogido aparatadamente por el muslo al intentar matar al bicho, siendo trasladado a la enfermería, adonde le fueron llevadas las dos orejas. Paco Ceballos, una estocada. Dos orejas y rabo.

En el que mató en sustitución de José Mata escuchó algunos pitos. En el tercero suyo, silencio.

Carnicerito de Ubeda, vuelta al ruedo. En el último, dos orejas. (Cifra.)

### EN LAS VENTAS

## EL TOSTON DE CADA DIA

**A** tostón largo vaya crónica corta. La historia es la de siempre o la de casi todos los domingos en las Ventas. Muchos toros, mucha gente, muchos minutos de sopor y pésimos resultados. Se lidiaron toros de Miguel Zeballos, del Jaral de la Mira, de Albayda y de José Manuel Sánchez Sánchez. Todo un muestrario de ganaderías de poca monta, con superabundancia de mansos. Los de Zeballos—el tercero se fué al corral y lo sustituyó el de Jaral de la Mira, y el primero fué condenado a banderillas negras—, horrosos en todo. Mal presentados, feos, jóvenes, romos de pitones y mansos como bueyes. El de Jaral fué un alma bendita: bondadoso, dócil, bravucón y tonto para el torero. Una maravilla para cualquiera que se vista de luces. El de Albayda valló poco. Y el de Sánchez fué ideal para rejones.

### AMADOR, DISCRETO

Manso, condenado a banderillas negras y descompuesto fué su primer enemigo. Y Amador, el gitano de Albacete que en otros tiempos viajaba en los carteles de lujo y ahora anda casi olvidado, poco pudo hacer. Su segundo tenía el suficiente recorrido como para cortarle las orejas. Pero Manolo Amador está algo falto de oficio, de ánimo y de recursos. Y aun así, dió unos bellos muletazos con la diestra. Pero se quedó corto en su afán. A mitad de camino. Y pese a la estocada, sólo le aplaudieron.

### BENJUMEA, SIN TOROS

Pedro Benjumea viene a Madrid domingo tras domingo para intentar levantar su pabellón. Es un camino duro y loable el que ha elegido. Ayer tuvo mala fortuna. Sus dos toros, mansos y apagados, se prestaban poco, casi nada, al lucimiento. Unos muletazos a su primero, toro aburrido, y alíño breve al quinto, un mulo que se paró en el tercio y ya no se movería de allí. Silencio en ambos.

## ■ Chanito ganó dos orejas gracias a la generosidad del presidente

### CHANITO Y EL TORO BOBO

Chanito, que en lo físico y casi en lo artístico es la segunda edición de El Viti, pero menos, no lidió ningún ejemplar de Zeballos para su suerte. Se encontró primero con ese bondadosísimo toro de Jaral de que antes les hablé. Y, claro está, Chanito pegó pases, tan aburrida siempre, aquello le supo a gloria. Tan a gloria que pese a que la estocada quedaba baja y tendida le dieron al torero el amplio premio de las dos orejas ¡Vivan los regalos! Me aseguran que al noble y tontísimo toro de Jaral le dieron la vuelta al ruedo. Mejor dicho, que el presidente, magnánimo señor Panguas, sacó su pañuelo premiado. Yo no lo vi. Y me ahorro el comentario.

Chanito con el de Zeballos estuvo voluntarioso y poco más.

### VIDRIE, INTERESANTE

A media corrida apareció en el albero el rejonador Vidrié. Y estuvo bien con un toro idóneo, con trote justo y embestida clara. Vidrié, que de los caballeros jóvenes es de lo mejor, lució en su esfuerzo por banderillar al quiebro. Y aunque no es excesivamente ortodoxo en su hacer, reconoczamos que tiene valor y facultades para ir a más. Mató pésimamente y lo aplaudieron con fuerza al final.

M. F. MOLES

## PELUCAS

La mayor y mejor firma inglesa irrumpe en el mercado español y le ofrece: EXPERIENCIA DE DIEZ AÑOS EN LA FABRICACION DE PELUCAS FACTORIAS EN LONDRES Y HONG-KONG DISEÑADORES PROPIOS MODELOS DE VANGUARDIA, ESTILO CONFECCION, CON LAS FIBRAS: DYNEL, KANEKALON, VENICELON ACABADO PERFECTO GARANTIA ABSOLUTA.

## AHEAD OF HAIR

A su disposición, en Madrid Explanada, 23, 2.ª planta. Teléf. 233 29 75, de 8 a 15